



BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

INTEGRAAL VERSLAG
MET
VERTAALD BEKNOPT VERSLAG
VAN DE TOESPRAKEN

COMPTE RENDU INTÉGRAL
AVEC
COMPTE RENDU ANALYTIQUE TRADUIT
DES INTERVENTIONS

COMMISSIE VOOR DE BINNENLANDSE ZAKEN,
DE ALGEMENE ZAKEN EN HET OPENBAAR AMBT

COMMISSION DE L'INTÉRIEUR, DES AFFAIRES
GÉNÉRALES ET DE LA FONCTION PUBLIQUE

woensdag

06-02-2002

14:15 uur

mercredi

06-02-2002

14:15 heures

AGALEV-ECOLO	<i>Anders gaan leven / Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales</i>
CD&V	<i>Christen-Democratisch en Vlaams</i>
FN	<i>Front National</i>
PRL FDF MCC	<i>Parti Réformateur libéral – Front démocratique francophone-Mouvement des Citoyens pour le Changement</i>
PS	<i>Parti socialiste</i>
PSC	<i>Parti social-chrétien</i>
SP.A	<i>Socialistische Partij Anders</i>
VLAAMS BLOK	<i>Vlaams Blok</i>
VLD	<i>Vlaamse Liberalen en Democraten</i>
VU&ID	<i>Volksunie&ID21</i>

<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i>		<i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i>	
DOC 50 0000/000	<i>Parlementair document van de 50e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer</i>	DOC 50 0000/000	<i>Document parlementaire de la 50e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif</i>
QRVA	<i>Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>	QRVA	<i>Questions et Réponses écrites</i>
CRIV	<i>Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (op wit papier, bevat ook de bijlagen)</i>	CRIV	<i>Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (sur papier blanc, avec les annexes)</i>
CRIV	<i>Voorlopige versie van het Integraal Verslag (op groen papier)</i>	CRIV	<i>Version Provisoire du Compte Rendu Intégral (sur papier vert)</i>
CRABV	<i>Beknopt Verslag (op blauw papier)</i>	CRABV	<i>Compte Rendu Analytique (sur papier bleu)</i>
PLEN	<i>Plenum (witte kaft)</i>	PLEN	<i>Séance plénière (couverture blanche)</i>
COM	<i>Commissievergadering (beige kaft)</i>	COM	<i>Réunion de commission (couverture beige)</i>

<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>	<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>
<i>Bestellingen :</i>	<i>Commandes :</i>
<i>Natieplein 2</i>	<i>Place de la Nation 2</i>
<i>1008 Brussel</i>	<i>1008 Bruxelles</i>
<i>Tel. : 02/ 549 81 60</i>	<i>Tél. : 02/ 549 81 60</i>
<i>Fax : 02/549 82 74</i>	<i>Fax : 02/549 82 74</i>
<i>www.deKamer.be</i>	<i>www.laChambre.be</i>
<i>e-mail : alg.zaken@deKamer.be</i>	<i>e-mail : aff.generales@laChambre.be</i>

INHOUD

Samengevoegde interpellaties van	1
- de heer Gerolf Annemans tot de minister van Binnenlandse Zaken over "de zogenaamde Linkeroever-moord en de gevolgen ervan voor het veiligheidsbeleid in de toekomst inzake noodoproep-centrales en aanrijdtijden" (nr. 1066)	
- de heer Geert Bourgeois tot de minister van Binnenlandse Zaken over "de problematiek van de Antwerpse politie" (nr. 1116)	
- de heer Hugo Coveliers tot de minister van Binnenlandse Zaken over "de problemen bij de noodoproepcentrale van de lokale politie te Antwerpen en de reacties hierop van sommige personeelsleden" (nr. 1118)	
<i>Sprekers:</i> Gerolf Annemans , voorzitter van de VLAAMS BLOK-fractie, Antoine Duquesne , minister van Binnenlandse Zaken, Geert Bourgeois , Hugo Coveliers , voorzitter van de VLD-fractie	
<i>Moties</i>	17
Vraag van de heer Joos Wauters aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de metingen aan de Laak" (nr. 6254)	17
<i>Sprekers:</i> Joos Wauters , Antoine Duquesne , minister van Binnenlandse Zaken	
Vraag van de heer Marcel Hendrickx aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de opdrachten voor het SSGPI" (nr. 6296)	19
<i>Sprekers:</i> Marcel Hendrickx , Antoine Duquesne , minister van Binnenlandse Zaken	
Vraag van de heer Ludwig Vandenhove aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de audit van de federale politie" (nr. 6302)	20
<i>Sprekers:</i> Ludwig Vandenhove , Antoine Duquesne , minister van Binnenlandse Zaken	
Vraag van de heer Ludwig Vandenhove aan de minister van Binnenlandse Zaken over "het Vast Secretariaat voor preventie" (nr. 6314)	21
<i>Sprekers:</i> Ludwig Vandenhove , Antoine Duquesne , minister van Binnenlandse Zaken	
Vraag van mevrouw Kristien Grauwels aan de minister van Ambtenarenzaken en Modernisering van de openbare besturen over "de invulling van topfuncties bij de vernieuwde federale administratie" (nr. 6290)	22
<i>Sprekers:</i> Kristien Grauwels , Luc Van den Bossche , minister van Ambtenarenzaken en Modernisering van de openbare besturen	
Vraag van mevrouw Corinne De Permentier aan de minister van Ambtenarenzaken en Modernisering van de besturen over "de objectiviteit van de door Selor georganiseerde	27

SOMMAIRE

Interpellations jointes de	1
- M. Gerolf Annemans au ministre de l'Intérieur sur "le meurtre commis récemment dans le quartier de la Linkeroever à Anvers et ses conséquences sur la politique de sécurité à mettre en oeuvre à l'avenir en ce qui concerne les centraux d'urgence et les délais d'intervention" (n° 1066)	
- M. Geert Bourgeois au ministre de l'Intérieur sur "la problématique de la police anversoise" (n° 1116)	
- M. Hugo Coveliers au ministre de l'Intérieur sur "les problèmes qui se posent au central téléphonique des urgences de la police locale d'Anvers et les réactions de certains membres du personnel" (n° 1118)	
<i>Orateurs:</i> Gerolf Annemans , président du groupe VLAAMS BLOK, Antoine Duquesne , ministre de l'Intérieur, Geert Bourgeois , Hugo Coveliers , président du groupe VLD	
<i>Motions</i>	17
Question de M. Joos Wauters au ministre de l'Intérieur sur "les mesures effectuées sur les rives du Laak" (n° 6254)	17
<i>Orateurs:</i> Joos Wauters , Antoine Duquesne , ministre de l'Intérieur	
Question de M. Marcel Hendrickx au ministre de l'Intérieur sur "les missions du secrétariat social GPI" (n° 6296)	19
<i>Orateurs:</i> Marcel Hendrickx , Antoine Duquesne , ministre de l'Intérieur	
Question de M. Ludwig Vandenhove au ministre de l'Intérieur sur "l'audit de la police fédérale" (n° 6302)	20
<i>Orateurs:</i> Ludwig Vandenhove , Antoine Duquesne , ministre de l'Intérieur	
Question de M. Ludwig Vandenhove au ministre de l'Intérieur sur "le Secrétariat permanent à la politique de prévention" (n° 6314)	21
<i>Orateurs:</i> Ludwig Vandenhove , Antoine Duquesne , ministre de l'Intérieur	
Question de Mme Kristien Grauwels au ministre de la Fonction publique et de la Modernisation de l'administration sur "la désignation des candidats aux fonctions dirigeantes auprès de l'administration fédérale" (n° 6290)	22
<i>Orateurs:</i> Kristien Grauwels , Luc Van den Bossche , ministre de la Fonction publique et de la Modernisation de l'administration	
Question de Mme Corinne De Permentier au ministre de la Fonction publique et de la Modernisation de l'administration sur "l'objectivité des concours organisés par le Selor" (n° 6313)	27

examens" (nr. 6313)

Sprekers: Corinne De Permentier, Luc Van den Bossche, minister van Ambtenarenzaken en Modernisering van de openbare besturen

Orateurs: Corinne De Permentier, Luc Van den Bossche, ministre de la Fonction publique et de la Modernisation de l'administration

Vraag van mevrouw Kristien Grauwels aan de minister van Ambtenarenzaken en Modernisering van de openbare besturen over "de LPG-wagens" (nr. 6317)

Sprekers: Kristien Grauwels, Luc Van den Bossche, minister van Ambtenarenzaken en Modernisering van de openbare besturen

Question de Mme Kristien Grauwels au ministre de la Fonction publique et de la Modernisation de l'administration sur "les véhicules roulant au LPG" (n° 6317)

Orateurs: Kristien Grauwels, Luc Van den Bossche, ministre de la Fonction publique et de la Modernisation de l'administration

Vraag van mevrouw Zoé Genot aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de inbeslagname van een film over het centrum 127bis" (nr. 6319)

Sprekers: Zoé Genot, Antoine Duquesne, minister van Binnenlandse Zaken

Question de Mme Zoé Genot au ministre de l'Intérieur sur "la confiscation d'un film relatif au centre 127bis" (n° 6319)

Orateurs: Zoé Genot, Antoine Duquesne, ministre de l'Intérieur

Samengevoegde interpellatie en vraag van - de heer Bart Laeremans aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de nieuwe politie-uniformen" (nr. 6325)

- de heer Karel Van Hoorebeke tot de minister van Binnenlandse Zaken over "de nieuwe politie-uniformen" (nr. 1113)

Sprekers: Bart Laeremans, Karel Van Hoorebeke, Antoine Duquesne, minister van Binnenlandse Zaken

Interpellation et question jointes de - M. Bart Laeremans au ministre de l'Intérieur sur "les nouveaux uniformes de la police" (n° 6325)

- M. Karel Van Hoorebeke au ministre de l'Intérieur sur "les nouveaux uniformes de la police" (n° 1113)

Orateurs: Bart Laeremans, Karel Van Hoorebeke, Antoine Duquesne, ministre de l'Intérieur

Vraag van mevrouw Colette Burgeon aan de minister van Binnenlandse Zaken over "het statuut van de bijzondere rekenplichtige en van de zonesecretaris" (nr. 6343)

Sprekers: Colette Burgeon, Antoine Duquesne, minister van Binnenlandse Zaken

Question de Mme Colette Burgeon au ministre de l'Intérieur sur "le statut du comptable spécial et du secrétaire de zone" (n° 6343)

Orateurs: Colette Burgeon, Antoine Duquesne, ministre de l'Intérieur

Vraag van de heer Servais Verherstraeten aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de operationaliteit van het federaal agentschap voor nucleaire controle" (nr. 6345)

Sprekers: Servais Verherstraeten, Antoine Duquesne, minister van Binnenlandse Zaken

Question de M. Servais Verherstraeten au ministre de l'Intérieur sur "l'opérationnalité de l'Agence fédérale de contrôle nucléaire" (n° 6345)

Orateurs: Servais Verherstraeten, Antoine Duquesne, ministre de l'Intérieur

Vraag van mevrouw Kristien Grauwels aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de gedwongen uitwijzingen van Roma in Tienen" (nr. 6346)

Sprekers: Kristien Grauwels, Antoine Duquesne, minister van Binnenlandse Zaken

Question de Mme Kristien Grauwels au ministre de l'Intérieur sur "les expulsions forcées de tziganes à Tirlemont" (n° 6346)

Orateurs: Kristien Grauwels, Antoine Duquesne, ministre de l'Intérieur

Vraag van mevrouw Annemie Van de Casteele aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de problematiek in de diensten voor gezondheidszorg te Brussel" (nr. 6352)

Sprekers: Annemie Van de Casteele, Antoine Duquesne, minister van Binnenlandse Zaken

Question de Mme Annemie Van de Casteele au ministre de l'Intérieur sur "les problèmes linguistiques au sein des services des soins de santé de Bruxelles" (n° 6352)

Orateurs: Annemie Van de Casteele, Antoine Duquesne, ministre de l'Intérieur

COMMISSIE VOOR DE
BINNENLANDSE ZAKEN, DE
ALGEMENE ZAKEN EN HET
OPENBAAR AMBT

van

WOENSDAG 06 FEBRUARI 2002

14:15 uur

COMMISSION DE L'INTÉRIEUR,
DES AFFAIRES GÉNÉRALES ET
DE LA FONCTION PUBLIQUE

du

MERCREDI 06 FÉVRIER 2002

14:15 heures

De vergadering wordt geopend om 14.25 uur door de heer Paul Tant, voorzitter.
La séance est ouverte à 14.25 heures par M. Paul Tant, président.

01 **Samengevoegde interpellaties van**

- de heer Gerolf Annemans tot de minister van Binnenlandse Zaken over "de zogenaamde Linkeroever-moord en de gevolgen ervan voor het veiligheidsbeleid in de toekomst inzake noodoproep-centrales en aanrijdtijden" (nr. 1066)
- de heer Geert Bourgeois tot de minister van Binnenlandse Zaken over "de problematiek van de Antwerpse politie" (nr. 1116)
- de heer Hugo Coveliers tot de minister van Binnenlandse Zaken over "de problemen bij de noodoproepcentrale van de lokale politie te Antwerpen en de reacties hierop van sommige personeelsleden" (nr. 1118)

01 **Interpellations jointes de**

- M. Gerolf Annemans au ministre de l'Intérieur sur "le meurtre commis récemment dans le quartier de la Linkeroever à Anvers et ses conséquences sur la politique de sécurité à mettre en oeuvre à l'avenir en ce qui concerne les centraux d'urgence et les délais d'intervention" (n° 1066)
- M. Geert Bourgeois au ministre de l'Intérieur sur "la problématique de la police anversoise" (n° 1116)
- M. Hugo Coveliers au ministre de l'Intérieur sur "les problèmes qui se posent au central téléphonique des urgences de la police locale d'Anvers et les réactions de certains membres du personnel" (n° 1118)

01.01 **Gerolf Annemans** (VLAAMS BLOK): Mijnheer de minister, als ik u na de vorige vragenronde van de heer Tastenhoye opnieuw interpelleer, is dat omdat u er zelf een aanbeveling toe hebt geformuleerd toen u zei: "Si j'avais obtenu des réponses satisfaisantes, je ne devrais pas dire aujourd'hui à la commission que je vais demander à l'Inspection générale de suivre ce dossier. Si j'avais eu des réponses complètes et que j'estime suffisantes, j'aurais pu donner ici mon analyse. Donc, c'est parce que je n'ai pas ces réponses que j'ai dit très clairement que je vais demander à l'Inspection générale de suivre cette affaire de manière précise".

Tot drie keer toe hebt u, mijnheer de minister van Binnenlandse Zaken, gezegd – en ik parafraseer –: "Ik heb aan Antwerpen gevraagd om mij te zeggen hoe de zaken staan. Ik heb aan Antwerpen gevraagd mij te vertellen wat er is gebeurd, wat er niet is gebeurd, hoe het zit met patrouilles die op de straat zijn, met patrouilles die worden uitgestuurd of die niet worden uitgestuurd. Tot drie keer toe zegt u dat u geen antwoord hebt gekregen vanuit Antwerpen en dat u

01.01 **Gerolf Annemans** (VLAAMS BLOK): Le ministre nous a lui-même incités à déposer une nouvelle demande d'interpellation à ce sujet. Il a déclaré qu'Anvers ne lui avait pas fourni de réponses satisfaisantes et qu'en conséquence, il n'était pas en mesure de procéder à une analyse. Après avoir analysé la police anversoise depuis plus de dix ans, le Vlaams Blok est arrivé à la conclusion que le nombre de patrouilles est insuffisant, que les centraux d'urgence ne donnent pas satisfaction et que les délais d'intervention sont trop longs.

daarom er uw inspectiegeneraal op afstuurde. Op dat ogenblik was dat een bevredigend antwoord, maar het Vlaams Blok voegde er wel onmiddellijk aan toe dat het u zou interpellieren en daarna een motie indienen ten einde meer over de praktijken en het onderzoek ernaar te weten te komen.

Immers, het Vlaams Blok maakt – zowel in de Antwerpse gemeenteraad als in het Parlement – helaas al meer dan tien jaar de analyse dat er te weinig patrouilles zijn in de stad. Er zijn problemen met de meldkamer, want zij wordt overstelpt met oproepen en zij is veel te beperkt voor een stad als Antwerpen. Bovendien zijn de aanrijtijden veel te lang.

Het gaat om een controleerbaar en structureel probleem en telkens opnieuw proberen wij als een wanhopige de mensen die daarvoor politiek verantwoordelijk zijn, aan te spreken: Detiège, Grootjans en aangezien hij zichzelf als een politicus profileert, de toenmalige hoofdcommissaris en ondertussen korpschef, Lamine. We stellen nu echter vast dat zodra ik mijn interpellatie had ingediend, het debat afglijdt naar nevenaspecten. Het zijn wel belangrijke nevenaspecten en ik heb er geen enkel probleem mee te erkennen dat die nevenaspecten mee in een tuchtrechtelijk onderzoek zullen moeten worden begrepen. Maar een zekere pers en een zekere in dit dossier meer politiek verantwoordelijkheid dragende klasse van politici trachten de zaak nu te verzuipen alsof het gaat over de verantwoordelijkheid van het Barbertje dat moet hangen in de meldkamer. Ik betreur formeel het incident met de journalist van Gazet van Antwerpen, maar ook dat mag ons niet afleiden van de essentie in deze zaak, met name het beleid. Daar loopt het structureel fout. Proberen om vanuit de meerderheid de zaak te reduceren tot een familielid van een Vlaams Blokker en fascistische politiemensen – ook Vlaams Blokkers neem ik aan – en vervolgens beweren dat het een zaak is voor het Vlaams Blok, is buiten alle proportie. Wij moeten proberen na te gaan wie daarvoor de structurele verantwoordelijkheid draagt en naar wie daarvoor politiek verantwoordelijk is en dat zijn Detiège, Grootjans en Lamine. Dat is de reden waarom ik interpelleer.

Wij proberen ons werk ernstig te doen, maar we stellen vast dat er een gerechtelijk onderzoek van het parket van Antwerpen loopt en dat er een onderzoek is van de minister van Binnenlandse Zaken, die zijn inspectiegeneraal aan het werk zette. Daarnaast is er ook nog een onderzoek van het comité P naar de structurele tekortkomingen, in verband met de dringende oproepen in Antwerpen en nog een ander onderzoek van het comité P, zoals nu blijkt, dat in gang werd gezet door het parket van Antwerpen. Er zijn dus vier verschillende onderzoeken en het comité P als gerechtelijk onderzoek. Het Vlaams Blok probeert deze zaak op een ernstige manier te volgen, maar moet vaststellen dat die onderzoeken alleen dienen om de verwarring nog groter te maken en te zorgen dat de politieke verantwoordelijkheid en de structurele tekortkomingen onder de mat kunnen worden geveegd. Vandaag geeft mevrouw Detiège in De Morgen lustig commentaar op een van de drie rapporten.

Er zijn drie rapporten. Het rapport van het comité P over de 101 meldkamers, waar een belangrijk hoofdstuk aan Antwerpen wordt gewijd; het rapport comité P dat hier is ingediend, wat we het politieke rapport zullen noemen en dat door het comité P niet is beoordeeld als een onderdeel van het gerechtelijk onderzoek en, ten slotte, het

Le fond du problème, c'est que la politique mise en oeuvre par le ministre présente des dysfonctionnements structurels. Réduire ce dossier à une affaire où est impliqué un parent d'un membre du Vlaams Blok constitue une erreur grossière. Nous devons nous pencher sur les problèmes structurels. Quatre enquêtes sont menées en même temps, ce qui sème la confusion. Quant à ce qui se passe ici même à la Chambre, on se livre à un petit jeu auquel j'espère que le ministre mettra fin. Je n'admets pas que Mme Detiège bénéficie d'une carte blanche dans De Morgen pour se défendre et qu'elle puisse y citer de longs extraits d'un rapport du Comité P que nous, qui sommes députés, n'avons même pas reçu.

rapport van het comité P dat een gerechtelijk onderzoek schijnt te zijn en dat wij niet hebben kunnen inzien.

Wij stellen vast dat hier in de Kamer een spelletje wordt gespeeld. Mijnheer de minister, ik hoop oprecht dat u dat spelletje zal doorbreken en dat u klaarheid zult scheppen door eventueel nog een ander onderzoek aan te bevelen. Ik accepteer in ieder geval niet dat mevrouw Detiège vandaag in De Morgen uitvoerig haar verdediging kan opbouwen en citeren uit een rapport van het comité P. Mijnheer de minister, u moet dit artikel maar eens lezen. Mevrouw Detiège beweert dat Antwerpen nog vrij goed uit het rapport komt. Bovendien zegt zij in De Morgen dat er een probleem is geweest met de overschakeling in de meldkamer, waarbij er een periode van tien minuten is geweest waarop er geen meldingen konden worden gedaan, waarschijnlijk omdat de ene persoon is vergeten uit te loggen en de andere persoon is vergeten in te loggen.

01.02 Minister **Antoine Duquesne**: Mijnheer de voorzitter, ik ben mevrouw Detiège niet.

01.03 **Gerolf Annemans** (VLAAMS BLOK): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, mijn hoop in deze zaak werd door mevrouw Detiège de grond ingeboord en ik vraag u om in deze zaak dringend op te treden. Ik hoop dat de minister van Binnenlandse Zaken met het gezag dat hij heeft, hoewel hij zich van Antwerpen liever niet al te veel wil aantrekken, zich toch deze zaak zal aantrekken.

Mijnheer de voorzitter, mevrouw Detiège mag uitvoerig citeren uit een deel van het rapport van het comité P dat wij hier niet hebben en ik zou moeten zwijgen over het deel van het rapport van comité P dat hier wel ligt. Ik heb ook mijn bronnen bij het comité P en bij de journalisten die het rapport hebben kunnen inzien – via De Morgen neem ik aan. Ik zou moeten zwijgen over het feit dat er anderhalf uur lang geen patrouilles zijn langs geweest, dat er niet alleen een gat van tien minuten in de meldkamer is geweest, maar anderhalf uur bij de overschakeling van de patrouilles. Ik zou moeten zwijgen over alles wat wij uit goede bron vernemen, namelijk dat de terreinondersteuner van de heer Lamine, de persoon die de patrouilles moet uitsuren, die de verbindingsman is tussen de meldkamer en de patrouilles, die nacht afwezig was. Ik zou moeten zwijgen over het feit dat er ernstige problemen zijn geweest in de ochtend, tijdens de overschakeling van de patrouilles, op het moment dat deze vrouw werd vermoord. Ik zou moeten zwijgen over het feit dat de officier van wacht die nacht geen enkel zicht heeft gehad op wat er moest gebeuren. Dit zou allemaal in het rapport van het comité P zijn vermeld, het rapport dat ik niet mag gebruiken.

Ik zou moeten verzwijgen dat wanneer mevrouw Detiège vandaag in De Morgen verklaart dat Antwerpen een goede beurt maakt in het verslag over de 101-patrouilles, dat Antwerpen daar helemaal niet goed uitkomt, maar zeer slecht. Ik zou vandaag niet mogen zeggen dat het comité P een chronisch tekort aan patrouilles vaststelt, waar niet de vier agenten of de persoon in de meldkamer voor verantwoordelijk is, maar wat tot de verantwoordelijkheid behoort van de heren Lamine en Grootjans en van de burgemeester. Voor zover ik goed ben ingelicht, vermeldt het dossier het specifiek voorbeeld van de zone West, waar normaliter drie patrouilles aanwezig zijn op rechteroever en één op Linkeroever. Welnu, die nacht was op

01.03 **Gerolf Annemans** (VLAAMS BLOK): Entre-temps, je devrais observer le silence sur ce rapport, tout comme sur celui qui est en ma possession. En dehors de moi, chacun peut s'exprimer. Je ne puis dénoncer les problèmes structurels.

Je me refuse à partager l'opinion du président, M. De Croo, qui estime que ce rapport doit rester secret. Au contraire, il doit être rendu public et faire l'objet d'une discussion en commission.

Si ce n'est pas le cas, je demanderai au ministre de fournir des éclaircissements. A Anvers, le problème concerne la responsabilité politique structurelle, comme vient également de le confirmer le Comité P. Le Vlaams Blok dénonce ces lacunes depuis belle lurette. Quelles mesures le ministre compte-t-il prendre en la matière? Vous vous êtes déjà plaint aussi du manque d'informations en provenance des instances anversoises et dont nous faisons l'expérience depuis des années. Le ministre a-t-il reçu des informations entre-temps? Qu'en est-il des patrouilles, des délais d'intervention et de la responsabilité politique? Je demanderais au ministre de

Linkeroever geen patrouille aanwezig. Het gaat hier dus om een structureel probleem dat vraagt dat er politieke verantwoordelijkheid wordt opgenomen.

Ik zou dus moeten verzwijgen dat het comité P de aanrijtijden afkraakt en dat in Antwerpen slechts 33% van de patrouilles erin slaagt om binnen tien minuten ter plaatse te zijn en dat een groot deel, bijna 20%, slechts na een uur ter plaatse is. Ik zou moeten verzwijgen dat het comité P zegt dat het om een structureel probleem gaat en dat het personeelsgebrek in de meldkamer een schande is. In een grote stad als Antwerpen, die tussen de 100 en 250 oproepen ontvangt, is er soms slechts één persoon aanwezig om deze oproepen te verwerken!

Mijnheer de minister, ik weiger de denkconstructie van de heer De Croo te aanvaarden, die erop neerkomt dat het rapport geheim moet blijven. Het rapport had hier moeten liggen en de begeleidingscommissie had desnoods deze ochtend bijeen moeten komen om ervoor te zorgen dat het rapport vrijgegeven kon worden, indien er al een wettelijke beschikking zou bestaan die het publiek maken van het rapport verhindert. Het rapport moet openbaar worden gemaakt en het voorwerp uitmaken van een publiek debat. Indien hieraan geen gevolg gegeven wordt en sommigen hier komen zeggen dat zo iets niet kan en niet mag, dan roep ik de minister op om ons hier opheldering over komen te verschaffen. Vandaar, mijnheer de minister, dat ik u hierover wens te interpellieren.

Wat hebt u ondertussen vernomen, hetzij van uw inspectie-generaal, hetzij van uw parket, hetzij van het comité P in gerechtelijke onderzoeken of in, wat zij achter de schermen noemen, een politiek onderzoek, dat dan wel mag worden ingediend? Welke informatie hebt u gekregen die de analyse kan bevestigen die wij reeds tien jaar maken, namelijk dat in Antwerpen een ernstig probleem bestaat met de beleidsverantwoordelijkheid, met de structurele verantwoordelijkheid inzake de meldkamers en dat er een ernstig probleem bestaat op het gebied van politiezorg en basispolitiezorg bij noodoproepen? Deze structurele tekortkomingen werden nu ook door het comité P erkend. Kunt u hen hierin bijtreden? Welke maatregelen gaat u nemen? Welke informatie hebt u ondertussen gekregen? U, mijnheer de minister, ligt aan de oorsprong van mijn interpellatie, want u hebt zichzelf beklaagd over het gebrek aan informatie. U hebt nu zelf eens vernomen, mijnheer de minister, hoe wij als oppositie in Antwerpen moeten werken. Er heerst daar een sfeer zoals bij de oude Pravda, een Sovjetsfeertje.

Men kan daar niets gedaan of te horen krijgen. Mijnheer de minister, nu hebt u dat zelf moeten ondervinden. U hebt zich daarover beklaagd. U moet zich als minister van Binnenlandse Zaken laten welgevalen dat u van de Antwerpse potentaten niets te zien of te horen krijgt. U krijgt geen informatie, pas de réponse satisfaisante. Hebt u intussen van die heren en dames al een réponse satisfaisante gekregen? Hoe staat het met de patrouilles en de aanrijtijden? Hoe staat het met de politieke verantwoordelijkheid die zij willen nemen? Mijnheer de voorzitter, dit lijkt wel wat op de pcb-affaire. Straks blijkt het zo te zijn dat iedereen ontslagen is behalve degenen die verantwoordelijk zijn. Mijnheer de minister, om dat te vermijden heb ik u geïnterpelleerd. Ik zou graag hebben dat u eens nagaat wie er politiek verantwoordelijk is en wie structureel verantwoordelijk is voor alles wat er misgaat.

répondre lui-même à ces questions, particulièrement en ce qui concerne les responsabilités politiques et structurelles en la matière.

01.04 Geert Bourgeois (VU&ID): Mijnheer de minister, ik probeer terug te komen tot de sfeer en de toon van de vorige interpellatie en het geheel opnieuw te plaatsen in wat ons hier moet drijven, namelijk onze controletaak. Het is vanuit die optiek dat ik u geïnterpelleerd heb, uitgaande van het feit dat zich heeft voorgedaan op nieuwjaarsdag. Hoewel we geen details hebben, is het publiek geweten en wordt het ook niet ontkend dat na vergeefse oproepen die 's morgens begonnen zijn de politie pas op Linkeroever ter plaatse gegaan is toen de zevenendertigjarige vrouw al gestorven was. De politie heeft bovendien niet een patrouille van dienst gestuurd maar wel een team van de fraudedienst, opgeroepen door iemand die instond voor de psychiatrische begeleiding van de dader. Dat was de aanleiding tot de interpellatie. We hebben dit onmiddellijk uitgebreid tot de meer structurele aspecten. Ik had een reeks documenten bij waaruit bleek dat de kwaliteit van de dienstverlening in Antwerpen te wensen overlaat. De oproeptijden en het ter plaatse komen duren in meer dan 50% van de gevallen meer dan tien minuten. Er zijn enorme aberraties met enorme tussentijden. De klantvriendelijkheid laat enorm te wensen over en mensen worden niet ernstig genomen en wandelen gestuurd. In bepaalde gevallen snauwt de politie de mensen af. Ik heb u daar samen met andere collega's op aangesproken, ervan uitgaande dat het de taak is van een parlementslid om vroeg te wijzen op mogelijke problemen. De mankracht van de politie in Antwerpen wordt nu opgetrokken tot een aantal effectieven dat groter is dan wat het Vlaams Blok ooit heeft gevraagd. Als ik het goed heb, gaat het om 2.630 eenheden.

Dat was jarenlang het probleem. Er was te weinig politie. Nu klinkt uit die hoek plots de opmerking dat dit niet het probleem is maar dat het een structureel probleem is. Er komen 2.630 effectieven en er is een jaarbudget van 6,2 miljard Belgische frank. Het lijkt mij elementair dat, in het licht van de Octopushervorming die werd doorgevoerd, de burger kwaliteit krijgt, dat er een goede dienstverlening is, dat de basiszorg wordt verstrekt en dat er een betere politiewerking is.

Ik heb u een reeks vragen gesteld waarop u toen geen antwoord kon geven, mijnheer de minister. Nochtans stelde ik mijn interpellatie op 9 januari en u hebt toen moeten antwoorden dat u het niet wist. Ik heb u reeds gemeld dat ik in eerste instantie de vragen zou herhalen waarop ik de vorige keer geen antwoord heb gekregen.

Mijn eerste vraag handelde over het exacte verloop van de feiten. We hebben ondertussen al zoveel gelezen in de kranten dat ik meen dat u zonder enige moeite de feiten zult kunnen weergeven zonder enige kans op beïnvloeding van gerechtelijk onderzoek of wat dan ook. Het lijkt mij belangrijk dat u de feiten weergeeft. Wanneer was de eerste oproep? Hoeveel oproepen zijn er geweest? Waarom werd er geen gevolg aan gegeven? Wanneer en in welke omstandigheden is de politie uiteindelijk ter plaatse gegaan? Klopt het dat dit familiale drama als niet-dringend werd gecatalogeerd? Als ik de berichten lees dan werd de toon van ongerustheid in het telefoongesprek steeds groter. Bij de laatste oproep werd zelfs gezegd dat het helemaal stil was geworden.

U hebt toen gezegd dat door de reorganisatie het aantal patrouilles niet was verminderd. U kon niet antwoorden op de vraag hoeveel patrouilles er die morgen beschikbaar waren. Ik vind dit van

01.04 Geert Bourgeois (VU&ID): Je souhaite aborder ce problème dans le cadre de notre mission de contrôle.

La police n'est arrivée sur place – trop tard – qu'après plusieurs appels. Nos précédentes interpellations portaient sur ce problème. Mais d'autres problèmes se posent encore à Anvers: les services fournis, la rapidité et la convivialité vis-à-vis des citoyens laissent à désirer. Le nombre d'effectifs est porté à 2.630 et un budget annuel de 6,2 milliards de francs est prévu. Toutefois, la quantité doit aller de pair avec la qualité des services. Le ministre n'a pu répondre à ma question concrète le 9 janvier.

Ma première question porte sur le déroulement exact des faits. Le ministre doit à présent être en mesure de me répondre.

Est-il exact que l'on a considéré que cet appel n'avait pas un caractère urgent?

Le ministre a dit que le nombre de patrouilles n'était pas réduit mais il a été incapable de citer le nombre de patrouilles disponibles le matin du drame. J'ai demandé au ministre de se charger de ce dossier et de mener sa propre enquête. Une enquête a depuis été ouverte par l'inspecteur général du ministre mais également par le Comité P.

Depuis le dépôt de ma demande d'interpellation, il a été beaucoup question de deux autres affaires encore: l'une concerne le manque de convivialité de la police anversoise envers le citoyen et, l'autre, les tentatives d'intimidation directe d'une journaliste par quatre agents de la police anversoise.

C'est pourquoi j'insiste pour qu'un audit externe soit réalisé. J'attends du ministre qu'il mène une enquête approfondie. L'utilisation des deniers publics doit permettre

essentieel belang voor de beoordeling. Mijnheer de minister, ik gaf toen een aantal voorbeelden van problemen bij de politie die volgens mij erop wijzen dat daar een structureel probleem is en dat het over meer gaat dan alleen maar een probleem van de 101-oproepen of een aantal individuele gevallen van disfunctioneren. Ik heb u toen gevraagd de zaak naar u toe te trekken wat u in het kader van uw bevoegdheden kunt. Ik vond dat een interne audit wellicht niet met voldoende afstand kon plaatsvinden.

de garantir un service de police de qualité.

Bij structurele problemen, problemen van leiding, vat op en organisatie van de politie, zijn de burgerlijke overheid in Antwerpen en de politionele overheid daar niet echt het best geplaatst om het onderzoek te voeren. Daarom heb ik u gevraagd het onderzoek zelf te voeren. U hebt geantwoord uw inspectie-generaal te zullen inschakelen. Ondertussen lezen wij in de pers dat er ook een verslag is van het Comité P, maar als ik het goed lees heeft dat alleen of hoofdzakelijk betrekking op het probleem van de 101-centrale, van de oproepen en van de tijdigheid. Ik kan mij voorstellen dat het moeilijk is op korte tijd een diepgaand rapport op te stellen dat handelt over alle disfuncties bij de politie.

Intussen zijn er wel enkele zaken bijgekomen. In tegenstelling tot de vorige interpellant noem ik dat geen nevenaspecten. Ik wil daar speciaal de aandacht van de commissie voor vragen. Toen ik mijn interpellatie indiende, waren sommige feiten nog niet bekend. Ik verwijs naar de bandopname, waarvan een uittreksel in De Morgen verscheen. Als dat klopt, als dat de manier is waarop de betrokken klager werd bejegend, als dat de manier is waarop aan klantvriendelijke dienstverlening wordt gedaan! Daar is nog het verhaal bijgekomen van de journaliste van Gazet van Antwerpen. Ik vraag daar uw bijzondere aandacht voor. Een journaliste probeert een artikel te schrijven over een van de feiten en terwijl zij een gesprek voert met een van de betrokkenen van de oproepcentrale, wordt zij plots geconfronteerd met vier politiemannen van extreem rechts allooi die haar komen intimideren en bedreigen. Zij zeggen dat zij daar niks over te schrijven heeft, dat zij connecties hebben en dat een dode een futiliteit is. Ik ga niet zo ver iets te eisen tegen die mannen, maar als dat verhaal waar is – ik heb geen reden daaraan te twifelen – dan moet er een diepgaand onderzoek komen. Dit wijst dan op de absolute noodzaak aan een externe audit. Ik weet dat de burgerlijke en politionele overheid onvoldoende zijn gewapend om op te treden in het korps. Er is een te grote verwevenheid, misschien historisch gegroeid door politieke benoemingen en dergelijke. Ik hoor dat daar altijd met de grootste omzichtigheid wordt gereageerd als het politiekorps onder vuur komt. Men durft daar niet of onvoldoende aan te raken.

Een tweede aspect. Een heel deel van het politiepersoneel is daar blijkbaar een politieke obediëntie toegedaan die echt verontrustend is. Als dat de taal is waarin politiemensen een journalist aanpakken, als dat de taal is waarin de burgers worden aangepakt, als dat de manier is waarop de reusachtige investering – 6,2 miljard frank per jaar en 2.630 personeelsleden – in de politiehervorming wordt aangewend, moet een diepgaand onderzoek worden ingesteld. Er moet een externe audit komen.

Mijnheer de minister, ik verwacht dat u een grondig onderzoek instelt. De plaatselijke politieke verantwoordelijkheden zijn niet onze bevoegdheid. Het is wel onze taak ervoor te zorgen dat met het

gemeenschapsgeld een kwalitatieve politionele dienstverlening wordt betaald.

01.05 Hugo Coveliers (VLD): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, tijdens de interpellatie van de heer Annemans had ik de indruk dat ik in de gemeenteraad van Antwerpen zat. De door hem gestelde vragen zijn eigenlijk aan de burgemeester van Antwerpen gericht. Het is een van de voor- of nadelen van de cumul dat men moet kiezen waar men vragen stelt. Ik vermoed dat de heer Annemans de vragen over de burgemeester van Antwerpen over haar verklaringen in De Morgen in de gemeenteraad van Antwerpen zal stellen, alsook de vraag over het tweede deel, waarnaar de heer Bourgeois verwees.

Ik woon in Antwerpen. Ik meen een deel van de Antwerpse politie te kennen. Het is juist dat om allerlei historische redenen – ik wil deze wel met u bespreken, mijnheer Bourgeois – de politie van Antwerpen veel leden heeft die sympathie hebben voor het Vlaams Blok. Vergeet niet dat 30% in Antwerpen voor het Vlaams Blok stemt. In heel Europa heeft de politie zich steeds ietwat rechts van de maatschappij gepositioneerd. Van journalisten wordt beweerd dat zij zich links zouden opstellen. Hiervoor is een verklaring.

Wij moeten terzake voorzichtig zijn. Het gaat immers om het grootste lokale politiekorps. Zelfs indien een aantal leden het niet zo nauw met de democratie en de moderne vormen van de gemeenschapsgerichte politie nemen, zijn er veel die dit wel doen. Ik scheer dus niet de hele politie over dezelfde kam. Ik heb beide zaken meegemaakt. Ik heb ooit de politie gecontacteerd toen ik mij door een aantal Turkse terroristen bedreigd voelde. Ik kreeg toen een bandje met de mededeling dat er drie wachtenden voor mij waren. Daarentegen werd ik ooit in een garage overvallen en toen was de politie na vijf minuten ter plaatse. Na in beide situaties te hebben verkeerd kan ik bevestigen dat de aanrijtijd een relatief begrip is.

Wat mij evenwel stoort is het amalgaam van verslagen en van redenen waarom verslagen worden opgesteld, vooral omdat het gaat om personen die zich niet publiek kunnen verdedigen. De wet van 1991, gewijzigd inzake de externe controle op de politiediensten, bepaalt duidelijk waarom het Comité P en bijhorende enquête dienst werd opgericht, met name om op vraag van het Parlement externe controle uit te voeren op de politie. Dat betekent dat deze dienst moet nagaan of de politiediensten hun democratische taken naar behoren vervullen. Daarnaast verzocht de gerechtelijke overheid, voor een aantal onderzoeken, een beroep te doen op de enquête dienst van het Comité P. "La police des polices", zoals deze dienst in Frankrijk vaak werd genoemd. Beide taken worden vervuld door het Comité P en daarvan wordt een verslag opgesteld dat helemaal niet geheim is. Het gaat om een verslag van toezicht op de werking van de diensten 101 over het hele land. Daarin wordt Antwerpen uiteraard vermeld, naast alle andere Belgische steden.

Het Comité P stelde spontaan een tweede verslag op nadat de feiten zich hadden voorgedaan en zond het over aan de Kamer, waarna het de normale weg volgt. Dat betekent dat het eerst zal worden besproken in de Begeleidingscommissie, nadien door de betrokken ministers omdat zulks uitdrukkelijk door de wet wordt voorgeschreven en pas daarna kan het publiek worden gemaakt. Ik voeg er meteen

01.05 Hugo Coveliers (VLD): J'ai cru un instant me trouver au Conseil communal de la ville d'Anvers dans la mesure où toutes les questions de M. Annemans auraient dû en fait être adressées à la bourgmestre, Mme Detiège.

Pour des raisons historiques, la police d'Anvers compte de nombreux membres du Vlaams Blok. Ce phénomène est lié au fait que 30% de la population à Anvers vote pour le Vlaams Blok et que le personnel de police en Europe est plutôt "de droite".

Mais il ne faut pas mettre tout le monde dans le même panier. J'ai moi-même été menacé un jour par des terroristes turcs et lorsque j'ai appelé la police, je suis tombé sur le répondeur de nuit. Lorsque j'ai appelé pour des faits de moindre gravité, la police était sur place dans les cinq minutes qui ont suivi.

On fait un amalgame entre les différents rapports. Le Comité P et le service d'enquête se chargent du contrôle externe de la police pour le compte du Parlement. Les autorités judiciaires font également appel au service d'enquête. Un rapport de contrôle est élaboré à propos du fonctionnement du service 101 sur l'ensemble du territoire. Un autre rapport a spontanément été confectionné en ce qui concerne les faits qui se sont déroulés à Anvers. Ce rapport a été transmis à la Chambre et il suit la procédure classique. Un certain nombre d'éléments parus dans la presse ne figurent pas dans ce rapport.

J'ai cru comprendre que l'origine de la rancœur du Vlaams Blok dans cette affaire est que l'un des agents suspendus n'est autre que la fille d'un conseiller communal membre du Vlaams Blok.

aan toe dat de kranten gewag maakten van een aantal elementen die zeker niet zijn terug te vinden in het verslag.

Ik begrijp evenwel dat deze zaak lastig is voor sommigen, tenzij hun geweten zo rekbaar is dat ze niets lastig vinden. Inmiddels staat immers vast dat een van de agenten van wie men een en ander vermoedt en die ondertussen is geschorst, een dochter is van een gemeenteraadslid van het Vlaams Blok.

01.06 Gerolf Annemans (VLAAMS BLOK): (...) Werd deze persoon schuldig verklaard?

01.07 Hugo Coveliers (VLD): Gelieve mij te laten uitspreken. Ik zei niet dat deze persoon werd geschorst en schuldig is. In elk democratisch bestel heerst het vermoeden van onschuld. Ik wens mij niet uit te spreken over schuld en onschuld. (...)

01.08 De voorzitter: Mijnheer Annemans, alleen de heer Coveliers heeft thans het woord, maar tijdens de replieken kunnen zij die dat wensen hun opmerkingen kwijt.

01.09 Hugo Coveliers (VLD): Hoewel het gaat om bijzonder pijnlijke feiten zou ik hierover niet hebben geïnterpelleerd mocht de hele gebeurtenis niet het volgende gevolg hebben gehad. Naar aanleiding van een interview waarbij de eerste vraag handelde over een geschorste politieagent – wat mij al problematisch overkomt – werden de journalisten die het interview afnamen in aanwezigheid van de vader van de dame waarvan sprake, bedreigd. Nog steeds volgens de Gazet van Antwerpen zouden de politiemensen hebben gezegd dat zij zouden bepalen wat de journalisten moesten noteren, wat zeker niet democratisch is. Wat mij evenwel nog het meest aangrijpt is dat de politiemensen de dood van een burger als een futiliteit beschouwden, ongeacht de manier waarop deze overleed, terwijl hun essentiële taak, vooral op lokaal vlak, erin bestaat de burger te beschermen. (...)

Ik zei duidelijk dat het ging om de personen die de journalisten hebben bedreigd. Ik maak helemaal geen amalgaam; trouwens dan zou u zo niet reageren.

Waar het mij om gaat is dat terzake werd aangetoond dat de politiehervorming gepaard gaat met vallen en opstaan, wat trouwens normaal is wanneer men een systeem na 207 jaar verandert. Dat is niet onderhevig aan enige kritiek. Het begrip gemeenschapsgerichte politie leidt evenwel ertoe, vooral bij de lokale politie, dat de taken niet meer worden beschouwd als het lastigvallen van personen om het lastigvallen, maar als taken om de burgers te beschermen. Dit leidt ertoe dat, wanneer processen-verbaal worden opgesteld, mensen in hechtenis worden genomen, dit precies is bedoeld om de leden van de gemeenschap te beschermen.

Wat blijkt hier? Hier gaat men ervan uit dat de politie de waarden bepaalt, dat de politie beslist wat de kranten mogen schrijven en dat de politie bepaalt welke moord al dan niet een futiliteit is. Dat is, zoals ik in mijn tekst heb geschreven, een fascistische mentaliteit. Men gaat ervan uit dat de politie de waarden moet bepalen en dat kan niet. Van mij mag men gerust een grondig onderzoek instellen bij de Antwerpse politie, hoe vlugger hoe liever, maar dan ook een onderzoek naar de ingesteldheid ten aanzien van de burger. Wat is hun visie op de

01.09 Hugo Coveliers (VLD): A la suite d'une interview de cette dame, la journaliste concernée avait été menacée. Ce qui me choque, c'est que les auteurs de ces menaces qualifient de futilité le meurtre de la dame dans le quartier de la rive gauche de l'Escaut à Anvers.

La réforme des polices procède par essais et erreurs. La police locale a dû se défaire d'une mentalité négative. Elle doit être au service de la population. Toutefois, ce changement de mentalité est inexistant à Anvers. L'enquête doit donc également s'orienter vers l'attitude des policiers envers le citoyen. Anvers possède le corps de police le plus important de Flandre. Il est dès lors inacceptable que la mentalité qui y règne soit négative.

Est-il normal qu'un membre du personnel suspendu accorde une interview au sujet des faits à l'origine de cette suspension? Est-il normal que des policiers menacent des journalistes? Quelles actions le ministre peut-il et a-t-il l'intention de mener?

politie? Zijn zij er voor de bescherming van de burger of denken zij dat zij mogen bepalen wanneer een patrouille ter plaatse komt? Mogen zij tegen de burger zeggen dat de politie zal langskomen als de desbetreffende burger aan de beurt is? Kan zo'n mentaliteit?

Volgens mij kan dat niet. Iedere dood van om het even wie is dramatisch. Een mensenleven is niet vergoedbaar, hoe het ook moge zijn. Politie mensen kunnen zoiets niet als een futiliteit beschouwen. Daarom stel ik mij daarover vragen, die losstaan van de Antwerpse gemeenteraad, maar wel te maken hebben met de cultuur van het grootste lokale politiekorps van België. Dat is mijn vraag. Kan zo'n cultuur wel? Kan iemand die geschorst is, zomaar, onder supervisie van haar vader, een interview geven?

01.10 Gerolf Annemans (VLAAMS BLOK): Mijnheer de voorzitter, dat is een incident. U hebt het over de andere.

01.11 De voorzitter: Neen. Dat kan straks.

01.12 Hugo Coveliers (VLD): Mijnheer de voorzitter, ik lees in de krant dat haar vader erbij was.

01.13 De voorzitter: Mijnheer Coveliers, ik vraag u om te besluiten. Uw spreektijd is op.

01.14 Hugo Coveliers (VLD): Mijnheer de voorzitter, ik rond af, hoewel ik meen recht te hebben op blessuretijd als gevolg van de onderbrekingen.

01.15 De voorzitter: U hebt die al ruim gekregen.

01.16 Hugo Coveliers (VLD): Dan reken ik op de clementie die u altijd vraagt aan voorzitters van vergaderingen.

Mijnheer de minister, is het normaal dat een geschorst personeelslid over de feiten waarvoor hij geschorst is, een interview geeft?

Is het aanvaardbaar dat politiefunctionarissen, wie het ook moge zijn, journalisten bedreigen? Ik verwijs naar het commentaar van Roger Van Hout. Als zij journalisten durven te bedreigen, hoe zullen zij zich dan tegenover een burger gedragen, die helemaal niet de bescherming geniet waarover een journalist eventueel kan beschikken? Kan men dergelijke mentaliteit, die ik fascistisch noem, überhaupt dulden binnen een politieapparaat?

Welke acties kunt en zult u ondernemen om dergelijke incidenten in de toekomst te vermijden? Zult u de nodige maatregelen nemen ten overstaan van de personen, die zich kennelijk vergist hebben van job? Zij hadden niet bij de politie moeten gaan werken.

01.17 De voorzitter: Mijnheer Coveliers, u hebt bijna het dubbele van uw tijd gebruikt, maar u hebt een goed motief, aangezien u naar mij hebt verwezen. Dat moet ook voor de toekomst gelden.

01.18 Minister Antoine Duquesne: Mijnheer de voorzitter, op nieuwjaarsnacht hebben inderdaad ernstige feiten plaatsgevonden en, zoals u, wens ik dat in de zaak duidelijkheid wordt geschapen. Ik zal hieraan meewerken in de mate van mijn mogelijkheden en

01.18 Antoine Duquesne,
ministre: Le meurtre du
Linkeroever et son traitement
constituent des faits graves et

bevoegdheden. Ik herhaal dat ik niet de burgemeester van Antwerpen ben. Wij zijn hier evenmin in de Antwerpse gemeenteraad noch in een paleis van Justitie.

De uitleg die de Antwerpse politie heeft verschaft, scheen geen voldoening te geven aan sommige parlementsleden. Voor mij geldt dat ook. Mijnheer Annemans, ik weet wat ik heb gezegd. Enkele leden betwisten zelfs de uitleg.

Ik heb de middelen waarover ik beschik, te weten de Algemene Inspectie van de federale politie en van de lokale politie, dan ook opdracht gegeven een onderzoek te leiden nadat zij kennis genomen hadden van de elementen die werden ingewonnen door de dienst Intern Toezicht van de politie te Antwerpen. Daarenboven werd contact genomen met het comité P dat ik op de hoogte heb gebracht van de opdracht van de Algemene Inspectie.

Het comité P is trouwens om twee redenen geïnteresseerd in het onderzoek naar de feiten. Ten eerste onderzoekt het comité P al sinds enkele maanden – mede op mijn verzoek – de algemene problematiek van de 101-centrales en dus eveneens die van Antwerpen. Dat onderzoek werd eind december 2001 afgesloten en liet geen onregelmatigheden uitschijnen waardoor zich in het kader van het incident van 1 januari 2002 maatregelen tegen de leiding opdrongen.

Bovendien maken de eigenlijke feiten het onderwerp uit van een gerechtelijk onderzoek dat gevoerd wordt door de onderzoeksrechter te Antwerpen. Het dossier werd door de onderzoeksrechter nog niet vrijgegeven en aan de korpschef van de politie te Antwerpen werd zwijgplicht opgelegd. Het lopende gerechtelijk onderzoek kan dus de inhoud van mijn antwoord hypothekeren.

Het is eveneens de dienst Enquêtes van het comité P die gelast werd met de gerechtelijke taken van het onderzoek. De inspecteur-generaal heeft zijn onderzoek afgesloten op 25 januari 2002. Ik heb er kennis van genomen.

Dames en heren, ik geef een uiteenzetting van de feiten zoals die door de inspecteur-generaal werd gerapporteerd. Ik citeer: "Ik kan u bevestigen dat er wel degelijk vier telefonische oproepen met melding van incidenten in een appartement op de Linkeroever zijn binnengekomen op de noodcentrale van de politie Antwerpen, namelijk om 5.28 uur, om 6 uur, om 6.19 uur en om 7.35 uur. De werking en de bestendige bezetting door meerdere centralisten van deze centrale is zodanig georganiseerd dat de vier oproepen niet door dezelfde personen werden ontvangen. Drie van de vier oproepen, die trouwens niet dezelfde inhoud en graad van aandrang hadden, werden onmiddellijk meegedeeld aan de dispatcher die aanwezig was in de meldkamer. Op het ogenblik dat de oproepen binnenliepen, vond de aflossing van de ploegen plaats. De chronologie van de feiten laat uitschijnen dat 2 uur en 17 minuten zijn verlopen tussen de eerste oproep en de aankomst ter plaatse van de interventieploeg. Volgens de gegevens die in mijn bezit zijn, is zij ter plaatse gekomen om 7.45 uur en trad zij het appartement binnen om 8.26 uur. De inschatting van de hoogdringendheid en van de ernst wordt op de 101-centrale gedaan door twee personen: de call taker en de dispatcher.

j'entends que toute la clarté soit faite aussi vite que possible. Je veux y collaborer dans la mesure du possible. Je ne suis toutefois pas le bourgmestre d'Anvers et cette commission n'est ni le conseil communal anversoïse ni un palais de Justice.

Les explications de la police anversoïse ne satisfont pas certains parlementaires et sont même contestées. C'est pourquoi j'ai chargé l'Inspection générale de mener une enquête, après vérification des informations recueillies par le service de contrôle interne de la police d'Anvers. En outre, le Comité P a été contacté et informé de la mission confiée à l'Inspection générale.

Le Comité P s'intéresse à cette enquête pour deux raisons. Tout d'abord parce que, voici quelques mois, il s'est penché à ma demande sur le problème des centrales 101. Cette enquête a été clôturée en décembre 2001 et n'a mis en lumière aucune irrégularité qui exigerait des mesures à l'égard de la direction.

Les faits font l'objet d'une enquête judiciaire. Le dossier n'a pas encore été bouclé et le chef de corps de la police d'Anvers est lié par le secret professionnel.

L'inspecteur général a terminé son enquête le 25 janvier 2002 et m'en a informé.

Le central d'urgence de la police d'Anvers a, en effet, reçu quatre appels téléphoniques. Ils ont été traités par différentes personnes. Trois de ces appels ont été immédiatement transférés au *dispatcher* et qualifiés d'urgents. Deux heures et dix-sept minutes se sont écoulées entre le premier appel et l'arrivée de l'équipe d'intervention à 7h45. L'évaluation de l'urgence et de la gravité d'un appel est assurée par deux personnes: le *call-taker* et le

Van de vier oproepen die door de 101-centrale werden ontvangen, werden de eerste, de derde en de vierde als dringend beschouwd door de call taker, alsook door de dispatcher. De tweede oproep schijnt niet het onderwerp te hebben uitgemaakt van een bijzondere behandeling. Rekening houdend met deze chronologie en de reacties van de betrokkenen, behoort het aan de gerechtelijke overheid om te beoordelen of er disfuncties zijn geweest en om de aard van de verantwoordelijkheden te evalueren.

De meldingen aan de 101-centrale worden op band opgenomen. De bandopname met betrekking tot de bedoelde periode werd door de gerechtelijke overheden in beslag genomen op 2 januari 2002 in het kader van het lopende onderzoek. Volgens de berichten die ik heb ontvangen van de burgemeester van Antwerpen werd de inhoud van de opname uitgeschreven. Er werd eveneens een kopie van de opname gemaakt op cassette om door de dienst Intern Toezicht te kunnen worden beluisterd. Zijn er lekken geweest met betrekking tot de inhoud van de band, dan zullen zij eveneens het onderwerp uitmaken van het lopende gerechtelijk onderzoek, maar ik beschik nu over geen enkel element daaromtrent.

Betreffende de middelen, blijkt duidelijk uit de verslagen die mij werden overgezonden dat het aantal rationele ploegen die nacht voldoende was. Zesentwintig patrouilles waren aanwezig tijdens de periode van 22 uur tot 6 uur, en zesenvieftig ploegen verzekerden de aflossing van 6 uur tot 14 uur. Zowel bij de afgaande ploegen als bij de opkomende ploegen was er telkens een niet aanwezig door ziekte van de leden van die ploegen. In beide gevallen ging het over ploegen voor de Linkeroever. In het algemeen kan ik u bevestigen dat de laatste maanden het aantal patrouilles constant toeneemt.

De inspecteur-generaal sloot zijn verslag af met de melding dat, in geval er disfunctie was, dit zal worden uitgewezen door het gerechtelijk onderzoek dat tevens de verantwoordelijkheden zal aantonen. Het verslag laat eveneens blijken dat de verantwoordelijken van de politie van Antwerpen onmiddellijk na dit ongelukkig feit sommige behandelingen en dispositieven die reeds bestonden verduidelijkt hebben in interne circulaires teneinde de werking van de patrouilles te verbeteren. Het betreft hier vooral de organisatie van een overlapping op het moment dat de ene ploeg de andere aflöst.

Net zoals u wacht ik op de uitslag van het lopende gerechtelijke onderzoek. Mochten er tuchtsancties worden overwogen, dan zal ik erop letten dat de bevoegde overheden hun competenties uitoefenen, zoals de wetgeving het mij toestaat. Mijn eigen bevoegdheden inzake de druk op het personeel van de lokale politie zijn echter beperkt.

Ik oefen de bevoegdheid uit van hogere tuchtverheid op de hoofdofficieren en op de korpschef en eveneens op de andere officieren. In dat laatste geval geldt dat alleen als de burgemeester of het politiecollege beslist mij daarom te verzoeken.

In mijn functie van hogere tuchtverheid ben ik bevoegd om zware tuchtsancties op te leggen en zelfs lichte tuchtsancties ingeval ik gebruikmaak van mijn evocatierecht. Ik beschik bovendien eveneens over het recht de lokale tuchtverheid te bevelen onderzoeken in te stellen om na te gaan of feiten aanleiding kunnen geven tot een tuchtprocedure en mij in te lichten over het gevolg dat eraan werd

dispatcher. Les autorités judiciaires doivent juger des éventuels dysfonctionnements et de la nature des responsabilités.

L'enregistrement des appels a été saisi le 2 janvier 2002. Son contenu a été retranscrit. Une copie sur cassette a été fournie au service de contrôle interne. Toute fuite du contenu des bandes fera aussi l'objet de l'enquête judiciaire en cours. Je ne dispose d'aucune information à ce sujet.

Le nombre d'équipes opérationnelles cette nuit là était suffisant: 26 patrouilles ont travaillé de 22 à 6 h et 36 de 6 heures à 14 h. A 22 h ainsi qu'à 6h, une équipe de la rive gauche n'a pas pris son service pour cause de maladie de membres de l'équipe. D'une manière générale, le nombre de patrouilles a augmenté ces derniers mois.

S'il y avait un dysfonctionnement, l'enquête judiciaire le révélera. Après ce pénible incident, des responsables de la police anversoise ont immédiatement édicté des circulaires internes clarifiant la procédure relative au transfert des affaires en cours en cas de changement d'équipe. J'attends les résultats de l'enquête judiciaire. En cas d'éventuelles sanctions disciplinaires, je veillerai, comme m'y autorise la loi, à ce que les autorités accomplissent leur mission. Ma compétence disciplinaire est toutefois limitée en ce qui concerne le personnel de la police locale. Elle est plus large pour ce qui est des officiers en chef, du chef de corps et des autres officiers, à condition que le bourgmestre ou le collège de police me demande d'user de cette compétence élargie. Celle-ci me permet également d'infliger de lourdes sanctions disciplinaires en recourant à mon droit d'évocation. Par ailleurs, je peux demander à l'autorité disciplinaire locale de mener une enquête et de m'informer des résultats

gegeven.

Het opstarten van een eventuele tuchtprocedure samenhangend met een gerechtelijke procedure – zoals hier het geval – verhindert daarenboven niet dat interne ordemaatregelen worden genomen ten aanzien van het betrokken personeel.

De Antwerpse burgemeester heeft een schrijven ontvangen van de procureur-generaal van het Hof van Beroep van Antwerpen waarin zij haar suggereert twee personeelsleden betrokken bij de zaak te schorsen. In tegenstelling tot wat het artikel in Gazet van Antwerpen zegt, behoort het aan de burgemeester om de betrokkenen te schorsen na ze te hebben gehoord en niet aan het parket, dat terzake onbevoegd is. Een dergelijke maatregel houdt geen vooroordeel betreffende de schuld van de betrokkene in en wordt genomen om de goede werking van de dienst niet in het gedrang te brengen voor een eerste tijdspanne van vier maanden die echter kan worden verlengd.

Ondertussen heb ik de algemene inspectie gelast met een evaluatie van de impact van de nieuwe maatregelen op het terrein, waar ze mij eerstdaags een verslag over moet bezorgen. Sindsdien werd de procedure van voorlopige administratieve schorsing opgestart. De twee personen die het onderwerp van het onderzoek uitmaken, werden overeenkomstig de regels van de procedure op 31 januari 2002 verhoord door mevrouw de burgemeester. Beide werd respectievelijk op 1 februari en 2 februari ter kennis gebracht dat zij voor drie maanden geschorst werden met behoud van 90% van hun wedde, dit om louter sociale redenen.

Het blijkt dat de betrokken personeelsleden werden gecontacteerd door journalisten en gingen op de uitnodiging voor een interview buiten de muren van het commissariaat. Andere personeelsleden, op de hoogte gebracht door betrokkenen, begaven zich eveneens ter plaatse. Zij vroegen de journalisten niet over het incident te blijven publiceren teneinde commotie te vermijden. Een onder hen zou de journalisten hebben bedreigd, geïntimideerd en de feiten futiliteiten hebben genoemd. Sindsdien werd hij door de korpsleiding overgeplaatst naar een andere dienst in afwachting van het resultaat van het intern onderzoek terzake.

Ik vind het eveneens schandalig dat die man het woord futiliteit zou hebben gebruikt om omstandigheden te beschrijven tijdens dewelke een mens de dood heeft gevonden. In het algemeen lijkt het mij deontologisch niet verantwoord dat zulke interviews worden gegeven door personeelsleden die het voorwerp uitmaken van een interne maatregel en zelfs niet door om het even welke politieambtenaar, gelet op de discretieplicht in verband met de feiten eigen aan de dienst.

Dat deontologisch tekort kan in elk geval door de verantwoordelijke overheden volledig apart worden gezien van de feiten op de nacht van 1 januari 2002. Zij maken dus het onderwerp van een afzonderlijk onderzoek uit.

Mijnheer de voorzitter, ik meen dat ik een duidelijk en volledig antwoord op de vragen heb gegeven.

éventuels.

Une procédure disciplinaire, liée à une enquête judiciaire, n'empêche nullement des mesures d'ordre interne à l'encontre du personnel. Ainsi, le parquet a déjà suggéré à la bourgmestre d'Anvers de suspendre les deux membres du personnel impliqués dans cette affaire. Seule la bourgmestre a le droit de procéder à des suspensions, pas le parquet. Il ne s'agit pas ici de porter un jugement sur les intéressés mais d'une mesure visant à garantir le bon fonctionnement du service durant une première période de quatre mois qui pourra encore être prolongée. Entre-temps, j'ai chargé l'Inspection générale d'évaluer les nouvelles mesures sur le terrain. Un rapport devrait me parvenir prochainement. La procédure de suspension administrative provisoire a été entamée et, le 31 janvier 2002, les deux intéressés ont été entendus par la bourgmestre. Les 1er et 2 février, ils ont été suspendus pour trois mois, tout en conservant, pour des raisons sociales, 90% de leur traitement.

Les membres du personnel interviewés ont répondu à une invitation de la presse et étaient accompagnés par des collègues. L'un d'entre eux aurait menacé et intimidé les journalistes. Il aurait qualifié les faits de "futilités". Depuis lors, il a été muté en attendant une enquête interne. Je trouve scandaleux l'emploi du terme "futilités" et je considère que de telles interviews ne se justifient pas sur le plan déontologique. Indépendamment des faits du 1er janvier 2002, cette faute déontologique pourrait faire l'objet d'une enquête disciplinaire distincte.

01.19 Gerolf Annemans (VLAAMS BLOK): Mijnheer de voorzitter,

01.19

Gerolf

Annemans

mijnheer de minister, dit is al heel wat beter dan de vorige keer. Alleen al daarom ben ik blij dat ik u alsnog – ik geef dat ootmoedig toe – heb geïnterpelleerd. Mijnheer Coveliers, ik verontschuldig mij hiervoor. Mijn interpellatie is het rechtstreeks gevolg van de aanbevelingen die de heer Lamine mij zelf heeft gezonden. Ik verwar de gemeenteraad van Antwerpen dus niet met de Kamer. Ik heb mevrouw Detiège in de gemeenteraad van Antwerpen hierover een paar vragen gesteld en geen antwoorden gekregen. Zij verwezen mij naar u, mijnheer de minister. Mijnheer Coveliers, ik verontschuldig mij voor de tijd van uw leven die ik daardoor verloren deed gaan.

Mijnheer de minister, ik stel vast dat u mij tweemaal gelijk geeft op mijn dubbele stelling dat er die nacht en ochtend geen patrouilles op Linkeroever aanwezig waren. Ik heb dat afgeleid uit wat ik van het verslag van het Comité P vernam. Op Zone West of Linkeroever waren die nacht of ochtend geen patrouilles. Ik dank u voor de bevestiging hiervan.

Collega's, ik begrijp dat u politiek in de knel komt met uw coalitie in Antwerpen en dat u dit tot een interpellatie van het Vlaams Blok tracht te herleiden. Ik vertaal dat echter als een politiek, structureel tekort. Ik protesteer nogmaals tegen de verdere geheimhouding van het rapport van het Comité P. Als dat rapport publiek zal worden gemaakt, zal men moeten vaststellen dat er structurele problemen zijn met de noodoproepen in Antwerpen. Er zijn chronische tekorten van patrouilles, er zijn onaanvaardbare aanrijdtijden en de personeelsbezetting in de meldkamer is niet op de Antwerpse situatie berekend. Deze drie aspecten zullen uit het rapport blijken.

De minister – die tot de tuchtrechterlijke overheid behoort en omzichtig te werk moet gaan – kan dan zeggen wat hij wil. De minister zegt dat hij de leiding heeft. Hij zegt dat hij het algemeen rapport over de 101 heeft gelezen en dat er geen reden is om de heer Lamine te schorsen. Dat zou er nog aan mankeren. Wij zullen de rapporten afwachten en dan zullen wij zien wie voor de structurele tekorten verantwoordelijk is.

Collega's, ik heb begrip voor wat u nu probeert te doen. De tuchtrechterlijke overheden moeten hun gang gaan, maar om hier te doen alsof dit een interpellatie van het Vlaams Blok is in plaats van een rustige ondervraging van uw eigen politieke verantwoordelijkheid terzake, is beneden alle peil. Wij zullen niet aanvaarden dat Barbertje moet geschorst of gehangen worden tenzij dat nodig is. Ik, noch iemand van het Vlaams Blok heeft de moord een futiliteit genoemd. Het moet duidelijk zijn dat deze zaak voor het Vlaams Blok geen futiliteit is. Dat is de reden waarom het Vlaams Blok vanaf de ochtend nadien op deze nagel blijft slaan tot de onderste steen de bovenste wordt, ook als daaruit zou blijken – tot ieders groot ongenoegen – dat politieke koppen moeten rollen.

Ik begin het ongemakkelijke gevoel te krijgen dat men in deze zaak tracht om niemand van de politieke verantwoordelijken in dit dossier te raken – mevrouw Detiège, dan wel de heer Grootjans of de heer Lamine – omdat dit rechtstreekse gevolgen zal hebben voor het ineensstorten van de politieke verhoudingen in Antwerpen. Dat is de reden waarom een dode in de ogen van de anderen een politieke futiliteit is. Er mogen terzake geen politiek verantwoordelijken worden aangeduid, hoewel wij al 10 jaar beweren dat er op politiek vlak iets

(VLAAMS BLOK): Le ministre fait des progrès. Je l'ai tout de même interpellé parce que M. Lamine m'y a incité.

Je conclus de la réponse du ministre que la nuit et le matin de l'incident, aucune patrouille n'était présente sur la rive gauche. Je présente mes excuses à M. Coveliers pour avoir interprété cela comme un problème structurel.

Nous allons attendre les rapports afin d'établir qui est responsable de ces manquements structurels. Aucun membre du Vlaams Blok n'a qualifié l'incident survenu sur la rive gauche de futilité. J'ai l'impression que l'on essaye de minimiser la responsabilité politique parce que la mise en cause directe d'un responsable politique pourrait déstabiliser l'administration communale anversoise. Espérons qu'il s'agit là d'une fausse impression.

mis gaat met de organisatie van de noodoproepen in Antwerpen. Dit is niet alleen een probleem van dwaze uitspraken of daden van agenten, neen, dit is een politiek probleem. Deze zaak zal dat blijven aantonen. Dit is geen futiliteit, maar een moord die niet had moeten gebeuren en die, als in politiek Antwerpen de moed zou bestaan om op een deftige manier politiek te bedrijven, niet had moeten gebeuren.

Dat is de betekenis van dit dossier. Ik hoop dat degenen die de zaak politiek trachten te bagatelliseren, dit niet doen om de coalitie overeind te houden, die al lang had moeten zijn omvergeworpen.

01.20 Geert Bourgeois (VU&ID): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, het heeft dus drie uur geduurd, van 05.28 uur tot 08.26 uur, vooraleer de politie binnen was en dat terwijl de politie geacht wordt in alle omstandigheden bescherming te verlenen aan de burger en in te gaan op alle oproepen. Het gaat hier om zeer zware feiten. Ik heb het gevoel – ik hoor dat ook een beetje tussen de regels – dat men focust op het probleem van de aflossing van de ploegen. Het is een bekend fenomeen dat men op het einde van de diensttijd de neiging heeft om de hete aardappel door te schuiven, de volgende ploeg zal het wel doen. Ik heb het gevoel dat u ook daarop focust en dat de federale inspectie moet onderzoeken welke de gevolgen zijn van de nieuwe, zopas genomen maatregelen.

Ik denk dat dit onvoldoende is en wat dat betreft verschil ik fundamenteel van mening met de hoofdtenor van de uiteenzetting van de vorige interpellant. Voor mij gaat het niet om een individueel tuchtgeval of om individuele tuchtgevallen. De bevoegde overheid zal hierover oordelen en voor mij geldt het vermoeden van onschuld. Ik vraag niet dat iemand wordt veroordeeld. Dat ligt in de handen van degenen die moeten oordelen, net zoals het gerechtelijk onderzoek zijn gang zal gaan en zal uitwijzen of er verantwoordelijkheden zijn en of er sprake is van schuldig verzuim. Maar wat ik wel zeg, mijnheer de minister, is dat het niet alleen over die feiten gaat en dat wat de heer Annemans nevenaspecten heeft genoemd, geen nevenaspecten zijn. Als de bandopname klopt, dan gaat het niet meer om een nevenaspect. Wanneer het waar is dat vier politiemannen zich hebben gemengd in het interview en de journalist hebben geïntimideerd en afgedreigd, zeggende dat zij zou schrijven wat zij dicteren en schrijven wat zij goedvinden – “het ging om een futiliteit” – dan is dit een schokkend gegeven.

Daarom vraag ik u en ik heb dat ook onder de vorm van een motie gedaan, mijnheer de minister, dat u het onderzoek voert waartoe u bevoegd bent. Ik weet dat uw bevoegdheden tuchtrechtelijk gelimiteerd zijn. Maar u hebt ook meteen gezegd dat u, via het evocatierecht, het geheel naar u kunt toe trekken. Ik laat dit verder buiten beschouwing, want u zult doen wat u moet doen.

U kunt wel de federale inspectie de opdracht geven om een volledige controle uit te voeren. Ik lees uit de wettelijke opdracht van de algemene inspectie: “Zij controleert in het bijzonder de toepassing van de wetten, verordeningen, bevelen, onderrichtingen en richtlijnen, alsook van de normen en standaarden. Zij onderzoekt regelmatig de efficiëntie en de doeltreffendheid van de federale politie en van de lokale politiekorpsen, onverminderd de interne procedures bij de diensten”. Ik zou u dus willen vragen, mijnheer de minister, dat u op basis van de hier aanwezige en de door de pers aangebrachte

01.20 Geert Bourgeois (VU&ID): La police a donc mis trois heures avant d'intervenir. Les services de police devraient être capables de protéger la population à tout moment. On évoque à présent le problème de la relève des équipes de policiers. Cela est insuffisant. Selon moi, il ne s'agit pas d'un cas isolé: une enquête disciplinaire et judiciaire auront bien lieu dans le cadre de cet incident mais d'autres problèmes, non moins importants, ont été soulevés, tels que le chantage exercé à l'encontre d'une journaliste.

J'ai déposé une motion demandant au ministre de charger l'Inspection générale de la police fédérale d'examiner en profondeur la structure, le fonctionnement et la mentalité des services de police.

Au conseil communal, un membre de la majorité a parlé de déstabilisation de la police et de "brebis galeuses"

Il est inacceptable que la qualité de cet important corps de police laisse à désirer. Dans ces conditions, la réalisation d'un audit externe s'impose.

elementen, een algemeen onderzoek zou laten uitvoeren naar de structuur en de werking van de politie, haar mentaliteit en klantvriendelijkheid, haar dienstverlening en haar mentale opstelling ten opzichte van de bevolking. Collega Coveliers heeft daarop reeds gewezen.

Ik beschik hier over een verslag van de gemeenteraad, mijnheer de minister, dat zeker door u gekend is, hoop ik. Tijdens een debat in de gemeenteraad en in de Veiligheidscommissie had een lid van de meerderheid het over de destabilisatie van het politiekorps en 'rotte appels' in de politie. In deze stad wordt al jarenlang een punt gemaakt van de veiligheid en dit gebeurt bij voorrang door één bepaalde politieke partij. Er werd al jaren gezegd dat er niet voldoende politie was. Nu is er inderdaad wel heel veel politie en ik weet niet of er nog meer effectieven moeten komen. Er zijn alleszins heel veel politiemensen en er wordt enorm veel geïnvesteerd, 6,2 miljard frank op jaarbasis. Welnu, dan zeg ik u dat de gemeenschap niet kan aanvaarden dat in deze stad de kwaliteit van de politie ondermaats is. Ik zou u willen vragen dat u in het algemeen belang een externe audit zou laten uitvoeren over meer dan alleen maar de geschetste feiten, want ik vrees dat die alleen maar het symptoom zijn van een grotere ziekte binnen dat korps.

01.21 Hugo Coveliers (VLD): Mijnheer de voorzitter, ik heb, ten eerste, vastgesteld dat het ontslag van mevrouw Detiège, de heer Grootjans en de heer Lamine wordt gevraagd, maar bij mijn weten zijn dat geen parlementsleden. Dus hun ontslag moet hier dan ook niet worden gevraagd. Ik wil vermijden dat het gehele politiekorps, waar bijzonder veel mensen op een degelijke manier trachten hun werk te doen, niet zou worden geïdentificeerd met een deel ervan, met name dat deel dat meer belang hecht aan de standpunten van het Vlaams Blok.

Ten tweede, is er het probleem dat een beperkt aantal politiemensen de verandering van cultuur bij de politie niet goed heeft verteerd. Deze mensen hebben geen afstand kunnen doen van de gezagspolitie, waarbij men het gezag moest verdedigen en optreden om dat gezag te tonen. Nu is er echter sprake van een gemeenschapsgerichte politie. Deze mensen doen echter bepaalde zaken waardoor de politie in een bijzonder slecht daglicht komt te staan. Het is niet juist dat, zoals er werd beweerd door de eerste interpellant, er geen patrouilles waren op de linkeroever. (..)

Mijnheer Annemans, probeer nu eens democratisch te debatteren. Ik heb u ook laten uitspreken. Mijnheer Tastenhoye, het gaat over de krant waarin u nog hebt geschreven en die u nog hebt misbruikt om iemand te liquideren! *(Twistgesprek tussen de heer Coveliers en leden van het Vlaams Blok)*

Er waren op oudejaarsnacht 26 patrouilles in Antwerpen en overdag 36 patrouilles. Het lijkt me een vrij doorzichtig manoeuvre om daardoor te proberen de verantwoordelijkheid van enkelen, die van uw absolute bescherming mogen genieten, af te wenden. Ik spreek me niet uit over de verantwoordelijkheid. Ik wacht liever eerst de bevindingen van het gerechtelijk onderzoek af, alsook van het basisonderzoek van het comité P en van het onderzoek van de inspecteur-generaal. Het staat echter wel vast dat een aantal mensen in het Antwerpse politiekorps een mentaliteit hebben die volledig

01.21 Hugo Coveliers (VLD): On demande la démission de non-parlementaires. En l'occurrence, cette demande n'est donc pas pertinente.

Il est absolument inacceptable que le changement de culture n'ait pas été accepté par l'ensemble des agents de police, renforçant ainsi l'image négative que le citoyen se fait de la police.

Il est inexact d'affirmer qu'aucune patrouille ne circulait cette fameuse nuit. A Anvers, il y avait 26 patrouilles nocturnes et 36 diurnes. Je ne souhaite pas me prononcer sur les responsabilités dans cette affaire mais je constate que la mentalité de certains agents de police est sujette à caution.

onaanvaardbaar is. Zij passen niet in een modern politiekorps.

01.22 De voorzitter: Mijnheer Coveliers, u hebt het woord gevraagd naar aanleiding van een interpellatie gericht tot de regering. Nu lokt u replieken uit! Daarom vraag ik dat iedereen binnen zijn rol zou blijven en dat u, mijnheer Coveliers, nu zou afronden.

01.23 Hugo Coveliers (VLD): Mijnheer de voorzitter, ik denk dat het antwoord van de minister een zeer duidelijk beeld heeft gegeven van de problematiek. Op federaal niveau is alles nu duidelijk geschetst. De overige problematiek moet, zoals het in een democratie past, op de andere niveaus worden afgehandeld.

01.24 Minister Antoine Duquesne: Mijnheer de voorzitter, collega's, ik heb geantwoord, niets meer en niets minder. Nu kunnen enkele leden hun interpretatie geven. Mijnheer Bourgeois, ik zal doen wat ik moet doen, niet alleen in het kader van een eventuele tuchtprocedure, maar ook om kwalitatief betere politiediensten te hebben.

Wat mij betreft, zal ik eerst de resultaten van het gerechtelijk onderzoek afwachten. Het is zeer belangrijk om de echte feiten, de waarheid in deze zaak te kennen.

01.24 Antoine Duquesne, ministre: J'ai fourni mes réponses, ni plus ni moins. Je ferai ce que j'ai à faire, ni plus ni moins. Je le ferai, non seulement dans le cadre d'une procédure disciplinaire mais également pour améliorer la qualité. J'attends cependant les résultats de l'enquête judiciaire. Il importe de connaître la vérité dans ce dossier.

01.25 De voorzitter: Mijnheer Janssens, het spijt mij, ik heb geprobeerd iedereen binnen de timing te houden, maar als de minister opnieuw het woord krijgt kan ik het laatste woord niet onthouden aan de parlementsleden. Dat is een gouden regel.

01.26 Gerolf Annemans (VLAAMS BLOK): Mijnheer de voorzitter, ik wil de minister bedanken. Ik denk dat wij onze tijd nuttig hebben doorgebracht, al lijken sommigen daar anders over te denken. Het antwoord van de minister reikt heel wat nieuwe elementen aan. Ik kan evenwel niet anders dan onderstrepen – middels een motie – dat wij het gerechtelijk onderzoek afwachten en ook de tuchtrechtelijke procedure met de houding van de minister daarin tegenover de korpschef. Daarnaast kijken wij uit naar het rapport van het comité P dat tot politieke conclusies kan leiden en dat niet alleen op lokaal vlak. Daarom eisen wij dat dit rapport hic et nunc openbaar wordt gemaakt. Ik protesteer er dan ook tegen dat dit tot op heden niet is gebeurd.

01.26 Gerolf Annemans (VLAAMS BLOK): Je remercie le ministre. Ce débat a été utile, quoi que puissent en penser d'aucuns. Nous souhaitons toutefois publier le rapport du Comité P *hic et nunc*.

01.27 Geert Bourgeois (VU&ID): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, ik heb u gehoord en ik neem akte van uw woorden. Ik vraag dat u werk zou maken van een betere dienstverlening en ik voeg eraan toe dat u daarvoor niet hoeft te wachten op het gerechtelijk onderzoek. Dit geldt wel voor de tuchtprocedure, maar als u daarvoor wacht met het rapport van de federale inspectie over werking, structuur, dienstverlening, enzovoort, dan kunnen wij nog vijf jaar wachten. Ik hoop dat u niet zo lang wacht om het fundamentele structurele onderzoek te laten uitvoeren.

01.27 Geert Bourgeois (VU&ID): Je vous demande de ne pas attendre l'enquête judiciaire pour procéder à l'étude sur le changement de mentalité.

01.28 Hugo Coveliers (VLD): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, ik ga akkoord met wat de minister heeft gezegd, maar ik wil wel zeggen dat ook het lokale niveau enige inbreng heeft bij de reorganisatie en dat de minister niet alles van bovenaf kan opleggen.

01.28 Hugo Coveliers (VLD): Le niveau local apporte également sa contribution. Le ministre ne peut tout imposer d'en haut.

Moties

Motions

Tot besluit van deze bespreking werden volgende moties ingediend.
En conclusion de cette discussion les motions suivantes ont été déposées.

Een motie van aanbeveling werd ingediend door de heer Geert Bourgeois en luidt als volgt:

"De Kamer,

gehoord de interpellaties van de heren Gerolf Annemans, Geert Bourgeois en Hugo Coveliers
en het antwoord van de minister van Binnenlandse Zaken,
beveelt de minister aan een grondig onderzoek te laten verrichten naar de structuur, de werking en de
kwaliteit van de dienstverlening en de klantvriendelijkheid van de Antwerpse politie en de zich opdringende
maatregelen te nemen."

Une motion de recommandation a été déposée par M. Geert Bourgeois et est libellée comme suit:

"La Chambre,

ayant entendu les interpellations de MM. Gerolf Annemans, Geert Bourgeois et Hugo Coveliers
et la réponse du ministre de l'Intérieur,
recommande au ministre d'ordonner une enquête approfondie à propos de la structure, du fonctionnement
et de la qualité du service et la convivialité envers les citoyens de la police anversoise et de prendre les
mesures qui s'imposent."

Mijnheer Annemans, u kondigt uw motie inhoudelijk aan. Ik vrees dat deze motie niet ontvankelijk is.
Immers, een motie van aanbeveling moet, zoals een interpellatie, gericht zijn tot de minister.

U richt zich in feite tot degene die al dan niet kan overgaan tot de bekendmaking van de rapporten van het
comité-P.

Voor zover ik weet berust dit bij de voorzitter van de Kamer.

Het spijt mij heel erg, maar ik moet het Reglement zo goed als mogelijk volgen.

We zullen het dus aan de voorzitter van de Kamer overlaten om daarover het laatste woord uit te spreken.
Ik vermoed trouwens dat hij dat met groot genoegen zal doen.

Een eenvoudige motie werd ingediend door de heren Hugo Coveliers, Denis D'hondt, André Frédéric,
Charles Janssens, Ludwig Vandenhove en de dames Corinne De Permentier en Kristien Grauwels.

Une motion pure et simple a été déposée par MM. Hugo Coveliers, Denis D'hondt, André Frédéric, Charles
Janssens, Ludwig Vandenhove et Mmes Corinne De Permentier et Kristien Grauwels.

Over de moties zal later worden gestemd. De bespreking is gesloten.
Le vote sur les motions aura lieu ultérieurement. La discussion est close.

**02 Vraag van de heer Joos Wauters aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de metingen aan
de Laak" (nr. 6254)**

**02 Question de M. Joos Wauters au ministre de l'Intérieur sur "les mesures effectuées sur les rives du
Laak" (n° 6254)**

02.01 Joos Wauters (AGALEV-ECOLO): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, ik heb u al verschillende malen kunnen ondervragen over de vervuiling aan de Laak en de Winterbeek. We zijn het er samen over eens dat er daar 40.000 ton verontreinigde bodem en 280.000 ton vervuild oeverslib is. Ik ben er u dankbaar voor dat u op een goede manier op mijn vragen hebt geantwoord en dat u in het midden van het jaar een totale risicoanalyse gaat voorleggen rond deze problematiek. Wat de radioactieve vervuiling betreft, ondertussen is er een zwaar probleem gerezen van zoutvervuiling, de zoutzuil in de grond, tot 100 meter, wat op zichzelf ook een gevaar

02.01 Joos Wauters (AGALEV-ECOLO): La question que je vous pose concerne l'état d'avancement du dossier. J'avais déjà posé préalablement des questions au sujet du Laak, auxquelles on m'a d'ailleurs fourni des réponses. On procédera donc à une analyse des risques nucléaires en la matière. Or, un problème se poserait aussi

betekent. Daar moet ik mijn collega Dua voor aanspreken.

Eén van de tussentijdse elementen zijn de dosimeters die u had beslist aan te hangen bij de rattenvangers. Zij krijgen van de Vlaamse Gemeenschap de opdracht om daar geen volle werkdag meer door te brengen omdat zij zo het risico lopen om radioactief besmet te worden.

U bent inderdaad preventief tewerkgegaan om te zien hoe groot het risico was. Ik verneem dat een eerste reeks van onderzoeken zou zijn afgerond. Mijnheer de minister, ik ben benieuwd naar de resultaten van de metingen afgeleid uit de dosimeter. Dringen er zich maatregelen op, afhankelijk van deze resultaten, en welke?

We hebben natuurlijk een eerste steekproef gedaan met de dosimeter. Voorziet u in tussentijdse metingen om verdere risico's te kunnen aanduiden?

02.02 Minister **Antoine Duquesne**: Mijnheer de voorzitter, op mijn verzoek en in nauw overleg met de verantwoordelijke diensten van de Vlaamse Gemeenschap werden gedurende de periode van 5 november 2001 tot 10 december 2001 persoonsdosimeters verdeeld onder acht rattenvangers. Vier van hen waren werkzaam in het stroombekken van Laak en Winterbeek en ter vergelijking waren er vier werkzaam op een rivierbekken waarin door de betrokken industrie geen afvalwaters werden of worden geloosd.

Op geen enkele van de dosimeters kon een invloed van straling, wat zich vertaalt in een verandering in de zwarting van de film na ontwikkeling, worden vastgesteld. Dat betekent dat geen enkele van de rattenvangers gedurende de gevolgde periode van vijf weken meer dan 20 microsievert heeft opgelopen, wat overeenstemt met de limietdosis van een week voor de bevolking.

Op basis van die resultaten dringen er zich dus vanuit het oogpunt van stralingsbescherming geen maatregelen op.

Teneinde een volledig gedetailleerd beeld te bekomen van de opgelopen doses over een jaar, zal de meetcampagne herhaald worden in de lente, overeenkomend met de periode van maximale aanwezigheid van de rattenvangers op het water.

02.03 **Joos Wauters** (AGALEV-ECOLO): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, uw antwoord is geruststellend. Ik hoop dat de meetapparatuur erg accuraat was afgesteld, zodat zich geen fouten voordeden in de meting.

U zei dat de dosimeters twee keer onder vier personen werden verdeeld. Nochtans zijn alle waterbekkens en is die hele streek Mol-Geel-Westerlo-Laadal erg vervuild. De risico's zijn daar groot. Het resultaat van het onderzoek is goed, maar volgens mij is er in die streek nauwelijks iets niet vervuild.

Ik ben blij dat u het onderzoek herhaalt in de lente. Ik wens nogmaals een herhaling in de zomer, zodat wij een beeld krijgen over het hele jaar.

Ik hoop dat wij na de metingen in de lente in het midden van 2002 een

à présent en ce qui concerne le sel. Une première série d'examens effectués à l'aide de dosimètres serait d'ores et déjà terminée. Quels en sont les résultats? Des dispositions doivent-elles être prises? Lesquelles? A-t-on l'intention d'élaborer un programme visant à effectuer des mesures à intervalles réguliers?

02.02 **Antoine Duquesne**, ministre: Entre le 5 novembre et le 10 décembre 2001, huit dosimètres personnels ont été distribués aux dératiseurs. Aucun de ces appareils n'a enregistré de radiations. Cela signifie qu'aucun dératiseur n'a absorbé sur une période de cinq semaines, une dose de plus de 20 microsievert, c'est-à-dire hebdomadaire maximale fixée pour la population sur une semaine.

Aucune disposition particulière ne doit donc être prise. De nouvelles mesures seront effectuées au printemps afin d'obtenir un aperçu détaillé des doses absorbées sur toute une année.

02.03 **Joos Wauters** (AGALEV-ECOLO): J'espère que les appareils sont bien réglés. Tous les bassins de la région sont en effet fortement pollués. La question est de savoir si la pollution n'est pas omniprésente dans cette région. Par ailleurs, je me réjouis du fait que le ministre prévoit de nouveaux mesurages au printemps et en été. J'espère enfin que vers la mi 2002 nous disposerons, pour ce bassin, d'une évaluation fiable des effets sur l'environnement.

eerste evaluatie kunnen krijgen over de totale risicobelasting voor de bewoners uit de omliggende woningen van dat rivierbekken.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

03 Vraag van de heer Marcel Hendrickx aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de opdrachten voor het SSGPI" (nr. 6296)

03 Question de M. Marcel Hendrickx au ministre de l'Intérieur sur "les missions du secrétariat social GPI" (n° 6296)

03.01 De voorzitter: Mijnheer Hendrickx, u hebt het woord voor twee minuten.

03.02 Marcel Hendrickx (CD&V): Mijnheer de voorzitter, ik dacht dat het drie minuten was.

03.03 De voorzitter: Als het kan, moeten we de vragen strikt binnen de lijntjes houden. Doe een poging.

03.04 Marcel Hendrickx (CD&V): Mijnheer de voorzitter, ik doe een poging.

Mijnheer de minister, met uw rondzendbrief GPI 10 inzake de baremische loopbaan en voortgezette opleiding deelt u mede dat een ministerieel besluit zal bepalen dat "de korpschef ten minste driemaandelijks de kandidaten die in aanmerking komen voor de toekenning van een hogere loonschaal in de baremische loopbaan aan de benoemende overheid voorstelt. Om tot een uniforme toepassing te komen is het opportuun dat in elk politiekorps deze voorstellen driemaandelijks worden voorgelegd aan de benoemende overheid, meer bepaald op 1 januari, 1 april, 1 juli en 1 oktober".

Het Sociaal Secretariaat van de Geïntegreerde Politie berekent de wedde van elk lid van de geïntegreerde politie. Het beschikt over alle financiële gegevens. De gemeenten hebben alle gegevens moeten bezorgen. Het secretariaat is dus volledig op de hoogte van de correcte anciënniteit van alle personeelsleden. Elke wijziging in de statutaire toestand, die een invloed heeft op de dienst en de kaderanciënniteit moet ook aan het sociaal secretariaat worden gemeld. Zij zijn dus volledig op de hoogte. Bovendien hebben zij een grotere expertise in het correct toepassen van allerlei statutaire gebeurtenissen die invloed hebben op de dienst en de kaderanciënniteit. Kunt u het sociaal secretariaat niet beter de opdracht geven om driemaandelijks de lijsten van alle personeelsleden die weldra in aanmerking komen voor een loonschaalverhoging over te zenden aan de politiezones? In de politiezones zou men die lijsten dan kunnen verifiëren en eventueel opmerkingen formuleren. Dit zou een serieuze steun zijn voor de lokale politie. Dat behoort trouwens eigenlijk tot het doel en de opdracht van het sociaal secretariaat. Kunt u die werkwijze aanpassen?

03.05 De voorzitter: Mijnheer Hendrickx, u bent bijna geslaagd.

03.06 Minister Antoine Duquesne: Mijnheer de voorzitter, de baremieke loopbaan, bedoeld in hoofdstuk 4 van deel 7 van het koninklijk besluit van 30 maart 2001 tot regeling van de rechtspositie

03.04 Marcel Hendrickx (CD&V): Le secrétariat social de la police intégrée (SSGPI) procède, en collaboration avec le SCDF, au calcul des traitements de tous les membres de la police intégrée. Le SSGPI connaît donc parfaitement l'ancienneté précise de tous les membres du personnel. Par ailleurs, le SSGPI a une grande expérience des éléments statutaires de nature à influencer sur l'ancienneté de service et de cadre.

Le SSGPI n'est-il pas mieux placé pour communiquer mensuellement aux zones de police les listes des personnes qui pourront prétendre à une augmentation barémique dans un proche avenir? Ces listes pourraient alors être vérifiées dans chaque zone avant d'être soumises aux autorités compétentes en matière de nomination.

03.06 Antoine Duquesne, ministre: La carrière barémique est liée à trois conditions: disposer de

van het personeel van de politiediensten, is steeds gekoppeld aan drie voorwaarden: het beschikken over de vereiste anciënniteit, geen ongunstige evaluatie hebben opgelopen alsmede, onverminderd de overgangsregeling zoals bedoeld in artikel 73 van het koninklijk besluit van 20 november 2001 betreffende de basisopleidingen van de personeelsleden van het operationeel kader van de politiediensten en houdende diverse overgangsbepalingen, een voortgezette opleiding te hebben gevolgd.

Het betreft dus geenszins een automatische bevordering in het raam van een vlakke loopbaan. De voormelde voorwaarden moeten wel degelijk worden getoetst vooraleer de hogere loonschaal kan worden toegekend. Het sociaal secretariaat beschikt voor het uitvoeren van die controle niet over de daartoe vereiste gegevens, inzonderheid wat de evaluatie en de voortgezette opleiding betreft.

Een toetsing van die waarden door de bevoegde overheid van het betrokken personeelslid is mijns inziens onontbeerlijk. De betrokkenheid van de lokale overheid blijkt daarom uit artikel 7.3 van het ministerieel besluit van 28 december 2001 tot uitvoering van sommige bepalingen van het koninklijk besluit van 30 maart 2001 dat de korpschef opdraagt om, met het oog op het opmaken van de collectieve bevorderingsvoorstellen, een dossier samen te stellen waaruit blijkt dat aan de voormelde voorwaarden van de baremieke loopbaan is voldaan.

Dit alles neemt niet weg dat, zodra de algemene directie van het personeel van de federale politie in het bezit zal zijn van de nodige personeelsgegevens, zij en niet het sociaal secretariaat terzake een signaalfunctie kan en zal waarnemen ten opzichte van de korpsen van de lokale politie en dus zal melden wie, op grond van de eerste voorwaarde zijnde de vereiste kaderanciënniteit, in aanmerking komt.

03.07 Marcel Hendrickx (CD&V): Mijnheer de voorzitter, ik dank de minister voor het antwoord dat slechts ten dele een tegemoetkoming is. De minister moet toch begrijpen dat het voor de korpschef eigenlijk een ontzettende opgave is om deze zaak bij te houden en daar de nodige registratie van te doen. Eigenlijk legt men een dubbele taak op: enerzijds, aan het sociaal secretariaat en, anderzijds, lokaal. Misschien is de suggestie van de minister een tussenoplossing.

l'ancienneté de cadre requise, ne pas avoir reçu d'évaluation défavorable et avoir suivi une formation continue. Il ne s'agit donc en aucun cas d'une promotion automatique. Le secrétariat social ne peut évaluer ces trois conditions. L'intervention de l'autorité compétente est indispensable. Le chef de corps doit constituer un dossier dans lequel il appert que les conditions précitées sont remplies.

La direction générale du personnel de la police fédérale peut remplir une fonction de signalement vis-à-vis des corps de police et mentionner les membres du personnel qui entrent en ligne de compte.

03.07 Marcel Hendrickx (CD&V): L'enregistrement et la tenue à jour de toutes ces informations représente une importante somme de travail pour le chef de corps. Il devrait être possible de trouver un compromis et la suggestion du ministre pourrait constituer un point de départ intéressant à cet égard.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

04 Vraag van de heer Ludwig Vandenhove aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de audit van de federale politie" (nr. 6302)

04 Question de M. Ludwig Vandenhove au ministre de l'Intérieur sur "l'audit de la police fédérale" (n° 6302)

04.01 Ludwig Vandenhove (SP.A): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister. Ik verwijs naar mijn uiteenzetting naar aanleiding van de begroting. Ik vroeg toen naar de in de beleidsnota aangekondigde audit. U antwoordde dat alles rond zou zijn op 31 december 2001. Ondertussen zijn wij ruim een maand verder. Is deze audit inderdaad gefinaliseerd zoals aangekondigd? Is de inhoud van dit document al

04.01 Ludwig Vandenhove (SP.A): L'audit que le ministre s'était engagé à organiser est-il terminé? Pouvons-nous procéder à l'évaluation et à la discussion de ce document? Quels sont les

dan niet beschikbaar voor evaluatie en bespreking? Wat is dan het resultaat ervan?

résultats de cet audit?

04.02 Minister **Antoine Duquesne**: Mijnheer de voorzitter, het eindrapport met de resultaten van de audit werd afgeleverd op 24 januari 2002. Op 21 januari 2002 vond een interne presentatie plaats door de firma die de audit uitvoerde, namelijk PriceWaterhouseCoopers of PWC, dit ten behoeve van zowel mezelf, de minister van Justitie als de commissaris-generaal en de directeurs-generaal van de federale politie. De resultaten van de audit laten zich vanzelfsprekend niet samenvatten in enkele lijnen. Algemeen kan worden gesteld dat de audit kritische opmerkingen bevat ten aanzien van het strategisch planningproces. In het bijzonder is er een gebrek aan performantie-indicatoren, wat zowel de efficiëntie en de effectiviteit als de affectatie van het personeel nadelig beïnvloedt. Het rapport stelt ook voor om de rol van de commissaris-generaal als coördinator gevoelig te versterken. Ten slotte wordt ook de nadruk gelegd op het bureaucratische karakter van bepaalde procedures en de noodzaak aan meer informatisering.

04.02 **Antoine Duquesne**, ministre: Le rapport final sur les résultats de l'audit a été transmis le 24 janvier 2002. Le 21 janvier une présentation interne avait déjà été organisée par la société PriceWaterhouseCoopers, qui a procédé à l'audit.

L'audit comporte des observations critiques à propos du processus de planification stratégique. Des lacunes en matière d'indicateurs de performances ont été décelées. Le rapport propose de renforcer le rôle de coordination du commissaire général et préconise une simplification et une automatisation.

J'ai toujours affirmé que je ne voulais pas un audit critique, réalisé dans le but d'embêter, mais un audit d'assistance. Je suis conscient que les changements ne se réalisent pas du jour au lendemain, mais chaque jour qui passe, les choses s'améliorent. La police fédérale a assuré la continuité des services – et je l'en félicite – mais maintenant, elle doit intégrer les changements. Tel est l'objectif de cet audit.

De audit heeft niet tot doel kritisch te zijn, maar een veranderingsproces te begeleiden. De continuïteit van de dienst werd verzekerd; nu is de tijd van de veranderingen aangebroken.

Et puisque vous me le demandez, je vais ordonner que l'on prépare, à l'intention des membres de la commission de l'Intérieur, une note précisant les différents éléments que je viens d'énumérer.

Ik vraag mijn diensten een synthesesnota op te stellen waarin mijn antwoord zal worden gepreciseerd. Ik zal ze u bezorgen.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

05 **Vraag van de heer Ludwig Vandenhove aan de minister van Binnenlandse Zaken over "het Vast Secretariaat voor preventie" (nr. 6314)**

05 **Question de M. Ludwig Vandenhove au ministre de l'Intérieur sur "le Secrétariat permanent à la politique de prévention" (n° 6314)**

05.01 **Ludwig Vandenhove** (SP.A): Mijnheer de minister van Binnenlandse Zaken, mijn vraag gaat eigenlijk ook de minister van Ambtenarenzaken aan. In het Belgisch Staatsblad van 18 januari 2002 verscheen het koninklijk besluit, houdende de oprichting van de federale overheidsdienst Binnenlandse Zaken. Wat daarbij opvalt is dat het in het onderdeel preventie uitdrukkelijk gaat over de politionele preventie. Is dat een bewuste keuze? Of gaat het om een administratieve of tekstuele tekortkoming? Wat gebeurt er immers met de andere tak van de preventie, onder meer het huidige Vast Secretariaat voor het Preventiebeleid?

05.01 **Ludwig Vandenhove** (SP.A): L'arrêté royal du 14 janvier concerne la création du Service public fédéral Intérieur. Mais il n'y est question que de prévention policière. Qu'en est-il dès lors de toutes les autres formes de prévention?

Quel est le sort du Secrétariat permanent à la politique de prévention qui dépend de votre ministère mais qui n'est plus repris dans le texte de l'arrêté?

05.02 Minister **Antoine Duquesne**: Mijnheer Vandenhove, ik heb deze onduidelijkheid ook vastgesteld. Daarom heb ik op 23 januari 2002 een brief gericht tot mijn collega, de heer Van den Bossche, met het verzoek een erratum op te stellen bij het koninklijk besluit van 18 januari 2002 houdende de oprichting van de federale overheidsdienst Binnenlandse Zaken. In artikel 2, paragraaf 1,3° moet de vermelding "politiepreventie" vervangen worden door "politiepreventie en niet-politiepreventie".

Wat uw tweede vraag betreft, inzake het lot van het Vast Secretariaat voor het Preventiebeleid, verwijs ik u naar het organigram dat werd goedgekeurd tijdens de Ministerraad van 1 december 2001 en naar het in het Copernicus-project, voorziene nieuw organigram van de federale overheidsdiensten waarbij het VSPP binnen de federale overheidsdienst Binnenlandse Zaken onder de afdeling Openbare Orde en Veiligheid zal vallen.

05.02 **Antoine Duquesne**, ministre: J'ai également constaté ce manque de précision. C'est pourquoi j'ai demandé, le 23 janvier 2002, au ministre Van den Bossche de rédiger un erratum à l'arrêté royal du 14 janvier 2002 afin d'y remplacer les mots "prévention policière" par "prévention policière et non-policière".

En réponse à votre question relative au Secrétariat permanent à la politique de prévention, je vous renvoie à l'organigramme adopté le premier décembre par le conseil des ministres.

05.03 **Ludwig Vandenhove** (SP.A): Mijnheer de voorzitter, dit antwoord volstaat voor mij. Ik zie minister Van den Bossche trouwens instemmend knikken met het antwoord van zijn collega.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

06 **Vraag van mevrouw Kristien Grauwels aan de minister van Ambtenarenzaken en Modernisering van de openbare besturen over "de invulling van topfuncties bij de vernieuwde federale administratie" (nr. 6290)**

06 **Question de Mme Kristien Grauwels au ministre de la Fonction publique et de la Modernisation de l'administration sur "la désignation des candidats aux fonctions dirigeantes auprès de l'administration fédérale" (n° 6290)**

06.01 **Kristien Grauwels** (AGALEV-ECOLO): Mijnheer de minister, ik heb donderdag tijdens de plenaire vergadering de gelegenheid gehad een deel van mijn vraag te stellen. U was toen verhinderd. Minister Daems heeft geantwoord in uw plaats. Omdat een aantal vragen niet echt concreet beantwoord kon worden, wens ik ze hier iets uitgebreider met u te bespreken.

06.01 **Kristien Grauwels** (AGALEV-ECOLO): J'ai déjà reçu des réponses partielles du ministre Daems mais j'aimerais obtenir des éclaircissements de votre part.

De topfuncties bij de vernieuwde federale administraties worden nu stilaan ingevuld. Opvallend is dat bij de jongste selectieprocedure heel wat externe kandidaten waren. In deze commissie hebt u ervoor gepleit om die mogelijkheid open te laten. Van de externe kandidaten waren er opvallend veel die ervaring hadden opgedaan in een vergelijkbare administratie of op het kabinet van een minister. Zij hadden op die manier ervaring en contacten met de politieke wereld.

De nombreux candidats externes ont postulé aux fonctions de *top manager* dans la nouvelle administration fédérale et parmi eux, étonnement, beaucoup de personnes ayant une expérience de cabinet ou ayant d'autres contacts dans le monde politique. Une seule femme se trouvait au nombre des candidats ayant réussi les épreuves. Elle est très qualifiée et avait obtenu le meilleur classement. Elle n'a cependant pas été retenue. Un autre candidat, qui a obtenu une note inférieure lors de l'*assessment*, a été nommé.

Tussen alle geschikte kandidaten voor topfuncties was er één vrouw. Ze was zeer goed gekwalificeerd. Dat hebt u intussen trouwens toegegeven. Zij was geslaagd in alle testen en zij was geklasseerd als topkandidate. Ze solliciteerde onder meer voor de functie van voorzitter van het directiecomité Begroting. Zij haalde het niet. Een andere kandidaat scoorde minder goed voor het assessment, toch een belangrijk onderdeel van de sollicitatieprocedure. Hij werd toch benoemd omdat leidinggevende capaciteiten niet zo belangrijk zouden zijn voor die functie.

Mijnheer de minister, ik wil hierover enkele concrete vragen stellen. Ten eerste, de kandidaten werden blijkbaar via headhunterbureaus aangemoedigd om zich kandidaat te stellen. Is daarbij de opdracht gegeven aan de headhunters om te zoeken naar kandidaten met politieke ervaring? Is er expliciet opdracht gegeven te zoeken naar diversiteit?

Ten tweede, mijnheer de minister, bij een eerdere ondervraging hebt u zich laten ontvallen dat u over het ingeschakelde headhunterbureau niet zo heel tevreden was. Kunt u misschien zeggen welke doelstelling toen niet gehaald werd? Heeft het bijvoorbeeld te maken met het hebben van politieke ervaring of met de diversiteit van de kandidaten?

Ten derde, u vreesde aanvankelijk dat weinig externen zich kandidaat zouden willen stellen. Ik heb altijd begrepen dat u met die term doelde op mensen uit de privé-sector die hun ervaring vandaar zouden kunnen meebrengen. Of bedoelde u de term in een ruimere zin? Bedoelde u met 'externen' mensen uit vroegere kabinetten of mensen uit andere administraties dan de administraties waarvoor men solliciteerde?

Ten vierde, op welk moment van de sollicitatieprocedure werd het belang van politieke ervaring ingevoerd? Hoeveel gewicht kreeg dat element?

Ten vijfde, hoe werd de jury samengesteld? Daarop hebt u al geantwoord naar aanleiding van een vraag van collega Verherstraeten. Dat antwoord heb ik kunnen lezen.

Ten zesde, van alle geschikte kandidaten was die ene dame geklasseerd als topkandidate. Toch haalde een andere, minder goed gerangschikte, kandidaat het, omdat assessment minder belangrijk was voor de functie.

Mijnheer de minister, wat is dan nog de zin van de omslachtige procedure? Kunt u garanderen dat er blijvend sprake is van gelijke kansen voor iedereen die deelneemt aan de omslachtige en ook wel dure procedure?

In de top van de administratie zijn weinig of geen vrouwen te vinden en bij de nieuwe benoemingen tot nu toe evenmin. Wanneer vooral politieke ervaring als criterium wordt gehanteerd, is er ook de volgende jaren geen kans op vrouwen in topfuncties.

Mijnheer de minister, ik weet dat u geen voorstander bent van positieve discriminatie. Maar meent u niet dat de top van een administratie de samenstelling van de bevolking die erdoor bediend wordt, moet weerspiegelen? Zijn er geen extra impulsen nodig, impulsen die verder gaan dan het aanbieden van een loopbaan aan een groot middenkader? Vreest u niet dat door de recente ervaring en door de ruchtbaarheid die eraan gegeven is, mogelijk goede kandidaten uit de privé-sector het in de toekomst laten afweten?

06.02 Minister **Luc Van den Bossche**: Mijnheer de voorzitter, ik zal proberen te antwoorden op de vragen van mevrouw Grauwels.

Ten eerste, heeft het headhunterbureau dat geschikte kandidaten

Le bureau de chasseurs de têtes a-t-il recherché des candidats possédant une expérience politique ou vise-t-il la diversité? Quels objectifs n'ont pas été atteints dans ce cadre? On craignait que trop peu de candidats externes se présentent. S'agissait-il de candidats issus du secteur privé ou de l'administration? A quel moment l'élément de l'expérience politique a-t-il été introduit dans la procédure? Quel poids a-t-on accordé à cet élément? Qui porte un jugement sur cet aspect?

Quelle est la composition du jury dont l'avis sera déterminant pour la nomination définitive?

On a préféré un candidat moins bien classé à une femme très qualifiée et expérimentée, ayant réussi tous les tests et qui était donc une candidate de choix.

Quel est le sens de cette procédure? Comment garantir de la sorte l'égalité des chances? On retrouve peu ou pas de femmes au sommet de l'administration et ceci est encore le cas dans le cadre des nouvelles nominations. Cela ne changera pas dans les années à venir, lorsque l'expérience politique constituera l'un des critères. Ne convient-il pas de prévoir des incitants supplémentaires? Le ministre ne craint-il pas que des bons candidats du secteur privé ne se montreront plus intéressés?

06.02 **Luc Van den Bossche**, ministre: Le bureau de chasseurs de têtes n'a pas été chargé de sélectionner en fonction de

aanmoedigde, de opdracht gekregen te zoeken naar kandidaten met politieke ervaring en diversiteit? In de huidige selecties is er geen headhunterbureau ingeschakeld. Dat gebeurde wel bij de eerste selectie, die vernietigd werd door een arrest van de Raad van State. Dit keer is er geen headhunterbureau ingeschakeld.

Ten tweede, heeft het headhunterbureau de eerste keer de opdracht gekregen te zoeken naar kandidaten met politieke ervaring? Mijn antwoord luidt: NEEN, in hoofdletters. Naar diversiteit? NEEN, in hoofdletters. Het bureau kreeg de jobprofielen en moest optreden als headhunterbureau.

Wat de tweede vraag betreft, wat hebben ze slecht gedaan? Een headhunterbureau treedt normaal gezien discreet op en maakt een shortlist op. Het contacteert wel personen, maar doet dat op discrete wijze. Brieven rondsturen naar alle mogelijke kandidaten die van ver noch van dicht in aanmerking komen voor het profiel, is niet de juiste methode waarop een headhunterbureau optreedt. Personen opbellen op hun werk om te vragen of ze niet willen veranderen van job, getuigt eveneens van een onkiesheid die bij een headhunterbureau niet normaal is. Enkele topmensen van grote bedrijven die ik ken, hebben mij toen gezegd dat ze niet graag zagen dat ik hun medewerkers kwam wegpakken, nog wel terwijl ze aan het werk waren. Ik heb ook telefoontjes gekregen van personen die een brief gekregen hadden maar helemaal geen vragende partij waren voor een job en die meenden toch niet in aanmerking te komen.

Kortom, het was een heel slechte ervaring. Ik heb trouwens vastgesteld dat sindsdien de leiding van dat bureau de laan uitgestuurd is door de raad van bestuur van het headhunterbureau. Misschien is dat toevallig. Ik zeg niet dat het met de selectieprocedure te maken had, maar het is wel gebeurd. Dat bureau was toen wel het goedkoopste. Ik had mijn twijfels bij de toewijzing van de opdracht; ik zeg dat eerlijk. Maar juridisch-technisch kon ik niet anders dan de opdracht aan dat bureau toewijzen. Het was veel goedkoper dan de andere. Na die slechte ervaring heb ik in elk geval gezegd dat ik zo niet meer wou werken. Sindsdien is dat ook niet meer gebeurd.

Ten derde, wat bedoel ik met externen? Mevrouw Grauwels, met die term bedoelde ik iets anders dan wat u er twee keer onder verstond. Ik bedoelde: personen die extern zijn aan de federale administratie. Het kan zijn dat de kandidaten van het Vlaamse Gewest komen, van de Franstalige Gemeenschap, van het Waalse Gewest of uit de privé-sector. In elk geval, dat is mijn definitie van externen en ik handhaaf die brede definitie. Dat betekent wel dat er inderdaad externe kandidaten konden komen. Op de definitie van "privé" kom ik straks terug naar aanleiding van uw laatste vraag.

Op welk moment werd het belang van politieke ervaring ingevoerd? Op geen enkel moment. Het enige wat in een aantal functiespecifieke profielen staat, is de uitdrukking "inzicht in het politieke besluitvormingsproces". Dat is iets anders, daarover zijn wij het eens. Nergens is politieke ervaring ingevoerd, op geen enkel moment, nooit werd er naar gevraagd. Hoeveel gewicht heeft dit element? Niets dus. Wie beoordeelt dit? Niemand.

Eén vrouw was wel degelijk twee keer goed geklasseerd, maar twee keer niet alleen, in verschillende omstandigheden. In P&O was

l'expérience politique ou de la diversité. Dans le cadre des procédures de sélection actuelles, on n'a pas eu recours à un bureau de chasseurs de têtes. De tels bureaux doivent travailler discrètement, et c'est précisément là où des erreurs ont été commises. Il est, par exemple, insensé que l'on contacte des personnes par téléphone à leur travail.

Le bureau en question était le moins onéreux. Il fallait donc que je leur accorde le marché. Ce fut en tout cas une mauvaise expérience.

Lorsque je parle de personnes externes, j'entends par là des personnes extérieures à l'administration.

L'élément de l'expérience politique n'est intervenu à aucun moment. Cet élément n'intervenant pas, il ne peut dès lors être évalué. A deux reprises, Madame Nuyens a obtenu une très bonne évaluation. Je suis tout disposé à lui expliquer la raison pour laquelle elle n'a finalement pas été sélectionnée si elle m'en fait la demande par écrit. Madame Nuyens a eu la même évaluation que Monsieur Verkaeren en ce qui concerne le comité de direction budget et contrôle de gestion.

D'un point de vue juridique et technique, la présentation par le jury et les assesseurs, compte tenu de la mission à accomplir, constitue l'élément déterminant.

Tous les candidats étant entendus, le principe d'égalité des chances est respecté. Une femme n'est toutefois pas nécessairement meilleure qu'un homme. En ce qui concerne cette dame, le classement a été respecté. L'expérience politique ne constituait pas un prérequis. A terme, les recrutements constitueront un reflet de la société. Au sein de l'administration

mevrouw Nuyens letterlijk ex aequo geklasseerd in categorie A met de heer Monard. Ik heb alle kandidaten gezien die in A waren geklasseerd en dat waren er vijf. Ik heb met mevrouw Nuyens tweeënhalf uur gepraat en ook met de andere kandidaten telkens een tweetal uren. Als mevrouw Nuyens mij de toelating geeft, wil ik tot in detail uitleggen waarom ik haar niet heb genomen. Zij moet mij dan eerst wel schriftelijk toestemming geven daarvoor, want ik wil achteraf niet worden aangevallen voor schending van de privacy. Zij is er zelf mee naar buiten gekomen dat zij het niet heeft gehaald, iets wat ik niet zou hebben gedaan. Ik heb dat op dat moment bevestigd, want in principe ben ik dan van mijn zwijgplicht ontheven. Ik leg u nog uit waarom ik dat niet heb gedaan.

In het andere geval werd zij gelijk voorgedragen met de andere kandidaat voor B&B. Aan Franstalige kant werd één kandidaat voorgedragen, Verkaeren, uit de categorie A. Klassering was niet nodig, want er was er maar een. Aan Nederlandstalige kant was er ook één kandidaat, Nuyens. Daar heeft collega Vande Lanotte voor de afweging gezorgd. Als hij de toelating krijgt om dat uit te leggen, moet hij dat maar doen. Juridisch-technisch is dat het belangrijke. Daar heeft men de voordracht van de jury en de assessoren samen, rekening gehouden met de beoogde job. Op dat punt wordt de correlatie gelegd tussen de job en de resultaten. Wie Financiën wil managen, zal een heel ander type manager moeten zijn dan wie B&B managet. Financiën is een management van op de Olympos: 30.000 man in zeer grote gehelen. Dat betekent dat men daar grotendeels moet sturen op essentialia en filosofische procesoriëntatie. In andere gevallen gaat het om het procesmatige en echte sturen van het dagelijks gebeuren. Er zijn duidelijk gelijke kansen, want iedereen werd gelijk gehoord, ook bij minister Vande Lanotte, vermoed ik. Dan heeft men beslist dat zij het niet werd en daar heb ik mijn redenen voor en collega Vande Lanotte ook, vermoed ik. Het is niet omdat men gelijk staat, dat men de facto beter is dan de ander. Het is niet omdat men vrouwelijk is dat men dan beter is dan de ander.

Ik heb soms de indruk dat de dame in kwestie graag de indruk wekt dat zij als enige de beste was en werd gepasseerd. Nee dus. Zij werd niet gepasseerd. Een keer was zij echt in een ex aequo-situatie en de tweede keer in min of meer dergelijke situatie, maar dan door twee verschillende jury's, N en F, want zij had zich voor beide examens ingeschreven. Zij was in F niet in A geklasseerd. U ziet dat dit allemaal genuanceerd is. Het is juist dat zij niet benoemd werd. Politieke ervaring werd niet ingebouwd. Een extra impuls? Op termijn komt dat in orde en krijgt men een sociologische situatie die zal weerspiegelen wat de maatschappij is, daar ben ik van overtuigd. Men ziet dat in administraties die vooruit zijn, zoals de Vlaamse Gemeenschap. Het middle management is sterk vervrouwelijkt, wat betekent dat het top management daar over enkele jaren vervrouwelijkt is. Punt. Dat zal ook hier zo zijn. Ik verwacht dat bij de N2's, waar de interne kandidaten zijn, men vrij veel vervrouwelijking zal hebben, zelfs meer bij ons dan in de privé-sector. Daar gaat het trager, zelfs in het middle management.

Zullen goede kandidaten uit de privé-sector het laten afweten? Hoopgevend is dat de selectie voor de fameuze opleiding Solvay in Leuven al twee jaar gelijkheid kent tussen mannen en vrouwen, inzake instroom zowel als uitstroom. Ik denk zelfs dat de vrouwen in de meerderheid zijn.

flamande, cette tendance se dessine déjà clairement au niveau des cadres moyens.

Je pense que plus il sera question d'incidents comme celui-ci, plus le risque de voir les personnes du secteur privé renoncer à accepter une fonction au sein du secteur public sera réel.

06.03 Kristien Grauwels (AGALEV-ECOLO): Er is dus een instroom.

06.04 Minister Luc Van den Bossche: Er is ook een uitstroom. Niemand geeft het op.

Er wordt dus een ideale kweekvijver aangelegd met een miniem overwicht van vrouwen. Dat stemt numeriek overeen met de situatie in de maatschappij. Dit komt mijns inziens op termijn in orde.

Zullen goede kandidaten uit privé-bedrijven het laten afweten? Hoe meer hierover in negatieve zin in de pers wordt geschreven, hoe minder mensen uit privé-bedrijven geïnteresseerd zullen zijn. Ik begrijp dat. Ik ben terzake zeer cynisch geworden. Een goed beheer van de openbare functies komt er niet door erover te lullen. Daarom heb ik mevrouw Nuyens ook gedagvaard. Ik neem dat niet.

06.05 Kristien Grauwels (AGALEV-ECOLO): Mijnheer de voorzitter, het is niet de eerste keer dat ik op het onevenwicht in de administratie wijs. Het is niet de eerste keer dat ik u er tracht op te wijzen dat er op korte termijn geen verbetering in zicht is. Wij hebben zopas het overzicht van de personeelssterkte in de overheidssector gekregen. Ik wil mijn stelling nog even met cijfers daaruit aantonen. In niveau 1 is er in rang 17, 1 vrouw op 16. Bij rang 16 is dat 14 op 87, bij rang 15, 53 op 378. Ik begrijp uw standpunt dat er op termijn inzake de personeelsontwikkeling een kans op gelijkheid is, dat er vrouwelijke topkandidaten zullen zijn, maar de cijfers van vandaag stemmen mij daarover op korte termijn niet positief.

Mijnheer de minister, u nuanceert de politieke ervaring. Ontkent u dat in het sollicitatiebesluit het gebrek aan politieke ervaring bij deze kandidaat een nadeel is geweest?

06.05 Kristien Grauwels (AGALEV-ECOLO): Ce n'est pas la première fois que je stigmatise l'absence d'équilibre entre hommes et femmes et l'immobilisme dans ce domaine: au niveau 1, les services comptent une femme pour 15 hommes; au rang 16, il y a 14 femmes sur un total de 87 membres du personnel; au rang 15, les femmes sont au nombre de 53 sur un total de 378 membres du personnel. Si le ministre estime que ces chiffres évolueront à terme, je suis quant à moi d'avis qu'ils n'invitent guère à l'optimisme. Le ministre nie également le rôle de l'expérience politique dans la procédure de recrutement.

06.06 Minister Luc Van den Bossche: Mevrouw Grauwels, uit de bevindingen van de assessoren blijkt dat nog andere zaken in haar nadeel speelden. Als de kandidaat mij daarvoor de toelating geeft, zal ik deze elementen bekendmaken. U zult kunnen vaststellen dat meer zwaarwichtige elementen meespeelden.

06.06 Luc Van den Bossche, ministre: Je suis formel sur ce point.

06.07 Kristien Grauwels (AGALEV-ECOLO): Mijnheer de minister, zij werd toch niet slecht geklasseerd.

06.07 Kristien Grauwels (AGALEV-ECOLO): Cependant, c'est écrit noir sur blanc dans le rapport écrit.

06.08 Minister Luc Van den Bossche: Dat wil niet zeggen dat een aantal aspecten haar niet voor deze job geschikt maken.

06.08 Luc Van den Bossche, ministre: Le rapport intégral comporte de nombreuses informations qui relativisent cette thèse.

06.09 Kristien Grauwels (AGALEV-ECOLO): Mijnheer de minister, dan moet u misschien nagaan in welke mate een assessment deze zaken kan detecteren.

06.10 Minister **Luc Van den Bossche**: Mevrouw Grauwels, na een gesprek van 2,5 uur ben ik ervan overtuigd dat de besluiten van het assessment juist zijn.

06.10 Minister **Luc Van den Bossche**: Le rapport d'évaluation constitue, en tout état de cause, un document fiable.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

07 Question de Mme Corinne De Permentier au ministre de la Fonction publique et de la Modernisation de l'administration sur "l'objectivité des concours organisés par le Selor" (n° 6313)

07 Vraag van mevrouw Corinne De Permentier aan de minister van Ambtenarenzaken en Modernisering van de besturen over "de objectiviteit van de door Selor georganiseerde examens" (nr. 6313)

07.01 **Corinne De Permentier** (PRL FDF MCC): Monsieur le président, monsieur le ministre, mes chers collègues, afin de s'assurer d'une plus grande transparence et objectivité dans le cadre des recrutements organisés par les services publics, le Selor s'est vu confier pour mission de mettre en place les examens nécessaires au recrutement des agents du service public.

Le Selor agissant en toute indépendance, les procédures mises en œuvre se doivent donc d'être strictement impartiales. J'attire cependant votre attention sur le récent concours de recrutement de juristes pour le Conseil d'Etat. Il semblerait que cet examen ait suscité un vif intérêt de la part de candidats potentiels, au point qu'une épreuve de présélection sur la base du curriculum vitae aurait été organisée pour les candidats francophones.

Le Selor peut-il organiser de telles présélections sur la seule base d'un curriculum vitae? Dans l'affirmative, quelle sera la grille de lecture utilisée pour éliminer les éventuels mauvais candidats? Cette procédure apporte-t-elle suffisamment de garanties en matière d'objectivité? N'étant pas mentionnée dans l'appel aux candidatures publié au Moniteur belge, cette présélection ne modifie-t-elle pas les règles de recrutement, et cela en cours de procédure?

Si j'ai jugé nécessaire de vous poser cette question aujourd'hui, monsieur le ministre, c'est parce que j'ai le souci d'assurer la fiabilité des procédures mises en œuvre par le Selor et que je crains de voir les garanties de sa crédibilité et de son impartialité mises en cause.

07.02 **Luc Van den Bossche**, ministre: Monsieur le président, madame, chers collègues, je vais vous donner lecture de la réponse que m'a communiquée le Selor.

Dans le cadre de l'organisation de sélections comparatives, je puis affirmer que le Selor a toujours respecté scrupuleusement la réglementation relative aux procédures de sélection et a toujours veillé à ce que ces procédures se déroulent de manière impartiale et objective.

Cette réglementation n'interdit nullement d'avoir recours à des présélections sur la base d'un curriculum vitae mais, dans ce cas, les exigences requises dans le chef des candidats, généralement des exigences de diplôme et d'expérience professionnelle utile, sont préalablement fixées, comme vous venez de le dire, dans un

07.01 **Corinne De Permentier** (PRL FDF MCC): Om de transparantie en de objectiviteit van de wervingsexamens voor openbare diensten te garanderen, moet Selor onpartijdige procedures opstellen. Om de toevloed aan kandidaat-juristen voor de Raad van State te verwerken zouden de Franstaligen een preselectie hebben georganiseerd aan de hand van het curriculum vitae. Mag Selor een dergelijke preselectie organiseren? Welke criteria worden gehanteerd om een keuze te maken? Hoe wordt de objectiviteit gegarandeerd? Deze preselectie was niet voorzien bij de oproep van de kandidaten. Zal zij de regels van de huidige procedure niet veranderen?

07.02 Minister **Luc Van den Bossche**: Ik geef u het antwoord dat ik van Selor heb gekregen. Hieruit blijkt dat Selor de reglementen respecteert. Het is niet verboden een preselectie te doen aan de hand van het curriculum vitae. In dat geval wordt dit wel vermeld in het wervingsreglement en wordt er een commissie belast met het onderzoek van de biografische vragenlijsten die de kandidaten hebben ingevuld. De beslissingen worden gemotiveerd en

règlement de sélection. En vue d'assurer une égalité de traitement entre les candidats, ces derniers sont invités à remplir et à retourner un questionnaire biographique au Selor. C'est une commission instituée par l'administrateur délégué du Selor qui est alors chargée de l'examen des candidatures et des exigences fixées.

Cette commission travaille, dans ce cas-là, en toute indépendance et veille à ce que tous les candidats soient traités de la même façon. Les décisions dûment motivées de la commission sont notifiées aux candidats. Mais, s'agissant du recrutement de juristes pour le Conseil d'Etat auquel vous faites allusion, madame, je tiens à vous préciser que l'épreuve consiste en une interview en vue de recruter des agents contractuels, interview qui doit encore être organisée par le Selor en collaboration avec le Conseil d'Etat.

Les candidatures ont été réceptionnées par le Selor. Il est vrai que, sur demande expresse du Conseil d'Etat lui-même – peut-être devriez-vous vous adresser au Conseil d'Etat pour porter plainte – les candidats ont aussi été priés de transmettre leur curriculum vitae. Sur ce point, la sagesse du Conseil d'Etat m'échappe. Jusqu'à présent, toutefois, et rien ne laisse supposer qu'il en sera ainsi, aucune présélection du Selor n'a été effectuée sur la base de ces curriculum vitae. Dans bien des cas, les documents constituent simplement une source d'information permettant d'éclairer les membres du jury lors de l'interview.

07.03 Corinne De Permentier (PRL FDF MCC): Monsieur le président, j'ai bien entendu le ministre et je lui fais confiance. Toutefois, celui qui veut postuler à une fonction de juriste se porte candidat parce qu'il a bien entendu terminé les études ad hoc. J'aurais voulu comprendre le mécanisme qui a permis d'éliminer toute une série de gens. Si le Conseil d'Etat a demandé copie des curriculum vitae, je trouve que la moindre des choses serait d'interviewer l'ensemble des candidats et de procéder à des choix et à des sélections ensuite.

07.04 Luc Van den Bossche, ministre: Monsieur le président, je pense que c'était illégal. D'après la réponse que m'a fournie le Selor, il ne serait pas au courant. Je demanderai les explications à qui de droit.

*L'incident est clos.
Het incident is gesloten.*

08 Vraag van mevrouw Kristien Grauwels aan de minister van Ambtenarenzaken en Modernisering van de openbare besturen over "de LPG-wagens" (nr. 6317)

08 Question de Mme Kristien Grauwels au ministre de la Fonction publique et de la Modernisation de l'administration sur "les véhicules roulant au LPG" (n° 6317)

08.01 Kristien Grauwels (AGALEV-ECOLO): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, naar aanleiding van het Autosalon werden er maatregelen voorgesteld om het publiek te informeren, te sensibiliseren, over welke keuze men kan maken voor milieuvriendelijke wagens en brandstoffen. Er zijn premies toegekend, verlaging van belastingen en dergelijke meer. Tegelijkertijd blijkt dat er van de 1.269 personenwagens die zijn aangekocht sinds 1997 via het federaal Aankoopbureau, er geen enkele wagen werd aangekocht met LPG of wagens die voldoen aan de euro-4 norm. Deze nieuwe

meegedeeld aan de kandidaten. Voor de werving van juristen voor de Raad van State wordt niet geselecteerd aan de hand van het curriculum vitae, maar door middel van een gesprek dat nog niet heeft plaatsgevonden. De curriculum vitae van de kandidaten werden bezorgd omdat de Raad van State er om had gevraagd. De beweegreden van de Raad van State ontgaat mij. Volgens Selor werd geen enkele preselectie gedaan op grond van het curriculum vitae.

07.03 Corinne De Permentier (PRL FDF MCC): Ik geloof u, maar ik zou willen weten volgens welk mechanisme bepaalde kandidaten werden geweigerd. Ik denk dat het nuttig is dit te onderzoeken.

07.04 Minister Luc Van den Bossche: Dat denk ik ook.

08.01 Kristien Grauwels (AGALEV-ECOLO): A l'occasion du salon de l'auto, des mesures ont été proposées pour sensibiliser le public aux automobiles et aux carburants respectueux de l'environnement. Nous avons appris la création de primes encourageant la

milieuvriendelijke wagens en brandstoffen worden namelijk niet opgenomen in de rondzendbrief 307bis, die de Aankoopdienst moet hanteren.

Bent u het met mij eens dat de overheid hier een voorbeeld aan het publiek kan stellen door zelf ook milieuvriendelijke wagens aan te kopen?

Zijn er ondertussen wagens na aankoop met LPG uitgerust? Kan men dat nagaan op basis van de LPG-premies?

Wordt de omzendbrief 307bis, waar het Aankoopbureau zich op baseert, aangepast in de zin dat milieuvriendelijke aankopen worden verplicht?

Kunt u bevestigen dat alle aankopen van personenwagens voor overheidsdiensten via het federaal Aankoopbureau gebeuren? Hebben de inspecteurs van Financiën al gewezen op eventuele overtredingen van de rondzendbrief, waar toch duidelijk in vermeld staat dat dit via het Aankoopbureau moet gebeuren?

Klopt het dat men minder overgaat tot de aankoop van wagens en dat men meer wagens via leasing inhuurt? Heeft het federaal Aankoopbureau daar ook nog toezicht op? Is de rondzendbrief hierop van toepassing of wordt hij in die zin aangepast?

Wordt het federaal Aankoopbureau in de Copernicus-hervorming als een centrale aankoopdienst behouden, of bestaat het plan om deze dienst bijvoorbeeld apart onder te brengen bij elk departement en kunnen zij op die manier een eigen aankoopbeleid voeren?

conversion au LPG de voitures fonctionnant à l'essence, la réduction de la taxe sur les nouveaux véhicules au LPG ou sur les voitures qui respectent la norme Euro 4.

Cependant, parmi les 1269 voitures de tourisme acquises par le Bureau fédéral d'Achats, aucune ne correspond à ces catégories. Qui plus est, ces véhicules n'ont pas été répertoriés dans la circulaire 307bis. Le gouvernement ne pourrait-il pas montrer l'exemple en achetant lui-même des voitures utilisant des carburants écologiques ?

Les primes pour les installations LPG permettent-elles de déterminer combien de voitures ont déjà été converties ? La circulaire 307bis va-t-elle subir des modifications permettant l'acquisition de véhicules respectueux de l'environnement ? Toutes les acquisitions de voitures du gouvernement transitent-elles par le Bureau fédéral d'Achats ? L'Inspection des Finances a-t-elle déjà fait état d'infractions à la circulaire ? La tendance actuelle n'est-elle pas au leasing plutôt qu'à l'achat pur et simple et cette formule est-elle soumise à un contrôle quelconque du Bureau fédéral d'Achats ? La circulaire s'applique-t-elle au leasing ? Envisagez-vous d'adapter la circulaire ? Le Bureau fédéral d'Achats est-il maintenu en tant que service central ou va-t-il être intégré aux services fédéraux d'acquisition respectifs ?

08.02 Minister **Luc Van den Bossche**: Mijnheer de voorzitter, ik ben het uiteraard eens met mevrouw Grauwels dat de overheid een voorbeeld kan stellen aan het publiek door zelf milieuvriendelijke wagens aan te kopen.

Ten eerste, ik kan bevestigen dat er op heden nog geen wagens werden aangekocht door federale instanties met een LPG-tank als standaarduitrusting, ofschoon die mogelijkheid reeds gedurende zes jaar door het FAB voorzien is in zijn gamma. Ik veronderstel dat de installatieprijs, die tussen de 1.500 en 2.500 euro, nog altijd een remmende factor is in een budgettaire context.

08.02 **Luc Van den Bossche**, ministre: Le gouvernement peut, en effet, montrer l'exemple mais les services fédéraux n'ont pas encore acheté de voitures équipées de réservoirs au LPG. Le coût de l'installation n'y est certainement pas étranger. Je ne dispose d'aucune données concernant la conversion au LPG après acquisition. Une instance publique ne peut profiter de cette

Ik kan u op basis van de mij thans ter beschikking staande informatie niet antwoorden over wagens die bij de federale overheid na aankoop met een LPG-installatie werden uitgerust. Dergelijke initiatieven inzake ombouw gebeuren immers buiten en niet via het federaal Aankoopbureau. Ombouwen van een benzinewagen naar LPG op initiatief van een federale overheid is bij de huidige stand van zaken een individuele beslissing van de betrokken instantie en de overheidsinstantie kan geen premie bekomen voor een dergelijke ombouw. Dat is beperkt tot particulieren en privé-bedrijven. Om te weten welke overheidsinstanties eventueel reeds zo een ombouw hebben verricht, kan ik u verwijzen naar mijn collega van Verkeerswezen. Na de ombouw van een benzinewagen naar LPG moet men binnen de dertig dagen de LPG-installatie laten goedkeuren. De Technische Keuring speelt dit door aan de DIV, die de wagen dan inschrijft als wagen met LPG, die deze informatie op zijn beurt doorgeeft aan de dienst Verkeersbelasting.

Ten tweede, de omzendbrief 307bis wordt eerstdaags vervangen door de omzendbrief 307ter, waarin de mogelijkheid zal worden geboden om milieuvriendelijke voertuigen aan te kopen.

Meer bepaald wordt een categorie van elektrisch aangedreven stadswagens aangeboden en wordt voor omzeggens elk model van voertuig uit het gamma dat door het FAB wordt aangeboden met uitvoering van circulaire 307ter de mogelijkheid geboden een uitvoering met LPG-tank in standaarduitrusting aan te kopen.

Ten derde, in de vorige meerjarencontracten voor personenwagens van het FAB werd trouwens inzake benzinewagens de mogelijkheid geboden deze uit te rusten met een LPG-installatie. In samenspraak met medewerkers van het kabinet van mijn collega van Verkeerswezen werd door het FAB, aansluitend op de aangehaalde circulaire 307, het bestek opgesteld voor een nieuw meerjarencontract voor de aankoop van personenvoertuigen waarin bij de gunningcriteria de milieuvriendelijkheid van de aangeboden voertuigen op relevante wijze wordt in rekening gebracht. Onder meer wordt in dit bestek voor de meeste categorieën van voertuigen met benzinemotoren als verplichte optie een LPG-installatie als standaarduitrusting gevraagd. Voor diesellootvoertuigen worden voor een zelfreinigende roetfilter insgelijks meer punten gegeven. Ook het niveau van CO₂-uitstoot is een element dat voor de gunning in aanmerking wordt genomen.

Ik wijs collega Grauwels erop dat slechts sinds 1 oktober 2001 de euronorm 3 verplicht is. Deze beperkt voornamelijk de uitstoot van stikstofoxiden en koolwaterstoffen. Het nieuwe bestek van het FAB eist dan ook dat de aangeboden voertuigen conform de voormelde euro 3-norm zijn. De strengere euro 4-norm waarover u spreekt zal evenwel pas in 2005 in werking treden.

Ten vierde, in principe moeten alle aankopen van personenwagens voor de overheidsdienst via het federaal aankoopbureau gebeuren. Dergelijke aankoopdossiers dienen door de bestuurder steeds voorgelegd aan de inspecteurs van Financiën die er dan op toezien dat de aankoop via het FOB gebeurt.

Ten vijfde, volgens de circulaire 307bis was leasing enkel toegelaten voor de wagens van de kabinetschefs. In de omzendbrief 307ter

prime. Je vous renvoie en l'occurrence à la ministre des Communications, qui a le contrôle technique dans ses attributions.

La circulaire 307bis est remplacée par la circulaire 307ter, qui permet l'acquisition de véhicules respectueux de l'environnement. Un devis a été réalisé pour un plan d'acquisition étalé sur plusieurs années tenant compte de la dimension environnementale.

Dans le devis, il avait été demandé de prévoir l'option obligatoire d'un réservoir LPG comme équipement de base pour les véhicules à essence. Les rejets de CO₂ sont également pris en considération lors de l'adjudication.

La norme EURO 3 n'est entrée en vigueur que le 1er octobre 2001. La norme EURO 4 ne prendra cours qu'en 2005. Le BFA exige que les véhicules proposés respectent la norme EURO 3.

L'achat de véhicules de tourisme pour les services fédéraux doit être effectué par le BFA. Les inspecteurs des Finances contrôlent les achats.

La formule de leasing a notamment été étendue aux titulaires de fonctions managériales alors qu'elle était auparavant réservée aux véhicules des chefs de cabinet. Le responsable du service fédéral peut choisir entre le leasing et l'achat.

L'audit du Bureau fédéral d'achat est presque terminé. Un organe d'avis a été mis sur pied pour ce qui concerne les achats non-centraux. L'achat des produits types restera centralisé. La politique d'achat tend à s'informatiser de plus en plus, ce qui permettra de mieux cerner les besoins de chaque utilisateur.

wordt de mogelijkheid van leasing uitgebreid tot de dienstwagens die ter beschikking worden gesteld van titularissen van managementfuncties en van hoofden van de cellen Beleidsvoorbereiding en cellen Algemeen beleid van de federale overheidsdiensten.

Voor deze categorieën van wagens wordt het aan de verantwoordelijke van de betrokken federale overheidsdienst overgelaten om te kiezen voor aankoop of leasing. Het is dan ook zijn verantwoordelijkheid om op aantrekkelijke wijze uit te maken welke formule op het vlak van bedrijfsbeheer de meest rendabele is.

Ten zesde, de audit met betrekking tot de reorganisatie van het federaal Aankoopbureau is thans in zijn eindstadium getreden. Het komt erop neer dat voor een beperkt aantal standaardproducten, waarvoor door schaalvergroting van een aankoopvolume beduidend grotere kortingspercentages kunnen worden verkregen, de aankoopfunctie verder centraal zal gebeuren ten behoeve van de federale overheidsinstanties. Tevens wordt voor niet-centraal te verrichten aankopen een adviesorgaan ten behoeve van de diverse federale aankoopentiteiten opgericht waaraan deze laatste concrete adviezen verstrekt bij een aankoop.

Ten slotte wordt tussen de verschillende federale aankoopdiensten en de centrale aankoopdienst een netwerk tot stand gebracht waarbij bestendige onderlinge uitwisseling van gegevens en knowhow inzake aankoopbeleid zal plaatsvinden. In verband met het tot stand komen van dit netwerk als een virtuele matrix wens ik erop te wijzen dat het aankoopbeleid bij de federale overheid volop evolueert van een statisch centraal bestuurd gegeven op papieren drager naar een gebeuren via informaticadrager waarbij de centrale aankoopfunctie veel dichter aansluit bij de behoefte van elke bij het netwerk aangesloten gebruiker. Een eerste stap in die richting is de JEP, de joint electronic procurement, waarbij stapsgewijze de bestekken van de verschillende overheden op elektronische drager ter beschikking van de bedrijfswereld zullen worden gesteld. De volgende stap in dit proces is de elektronische offerte en finaal de volledige informatisering van het gunningproces. In deze context wordt de aankoopfunctie uitgebouwd volgens de drie krachtlijnen die ik zojuist heb uiteengezet.

08.03 Kristien Grauwels (AGALEV-ECOLO): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, ik dank de minister voor zijn uitgebreid antwoord en ik had graag een kopie van de geschreven tekst.

08.03 Kristien Grauwels (AGALEV-ECOLO): Je remercie le ministre de m'avoir répondu en détail. Pourriez-vous me transmettre une copie du texte écrit?

08.04 De voorzitter: Wat de uitgebreidheid van het antwoord betreft, ben ik een andere mening toegedaan, maar goed, het is te laat.

08.04 Le président: Mon opinion n'est pas la même mais il est trop tard à présent.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

09 Question de Mme Zoé Genot au ministre de l'Intérieur sur "la confiscation d'un film relatif au centre 127bis" (n° 6319)

09 Vraag van mevrouw Zoé Genot aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de inbeslagname

van een film over het centrum 127bis" (nr. 6319)

09.01 Zoé Genot (ECOLO-AGALEV): Monsieur le président, monsieur le ministre, le samedi 26 janvier, plusieurs membres de collectifs de résistance aux centres fermés se sont, comme il le font régulièrement, rendus devant le centre fermé 127bis de Steenokkerzeel, échangeant des signes et des paroles avec les gens qui résident dans ce centre.

A cette occasion, ils étaient accompagnés par une équipe de journalistes de la chaîne de télévision canadienne "Vision TV" qui réalise un documentaire sur la politique d'asile et d'immigration en Belgique. Dans ce cadre, elle souhaitait filmer le centre 127bis de l'extérieur et l'action des collectifs devant ce centre.

Après avoir communiqué pendant quelques minutes avec les détenus, à travers les trois rangées de barrières, ces personnes ont été interrompues par l'arrivée de plusieurs véhicules de police. La police avait, sans doute, été alertée par les gardiens du centre. Après avoir formellement interdit de communiquer avec les détenus ou même de leur faire signe à travers les grillages, les policiers ont contrôlé l'identité de toutes les personnes présentes, fouillé les sacs – l'intervention a duré 45 minutes –, exigé de l'équipe de télévision qu'elle leur remette la cassette vidéo contenant les images filmées sous peine d'arrestation.

Est-il interdit de communiquer avec les personnes retenues dans les centres fermés ou de leur faire des signes? Quelles sont les raisons de ces contrôles et de ces fouilles? Je sais que vous êtes attaché à la notion de proportionnalité. Je ne comprends pas très bien pourquoi elle n'a pu jouer dans ce cas.

Selon les policiers présents sur les lieux, la saisie du matériel filmé faisait suite à une demande explicite du parquet, également alerté par la direction du centre, invoquant des raisons de sécurité. Est-il interdit de filmer de l'extérieur un centre fermé? Quelles sont les raisons de cette saisie? Quelles sont les personnes qui ont visionné cette cassette?

A ce jour, la cassette n'a toujours pas été restituée aux cinéastes canadiens. Pouvez-vous nous donner des informations à ce sujet, d'autant plus que cette cassette ne contenait pas seulement l'enregistrement de cet événement, mais aussi d'autres documents relatifs à leur reportage?

09.02 Antoine Duquesne, ministre: Monsieur le président, madame Genot, l'ensemble de l'événement a été géré par les autorités administratives et les services de police locaux. Je vous ferai donc tout d'abord part des renseignements qu'ils m'ont donnés.

L'autorisation de manifester n'avait pas été demandée formellement auprès du bourgmestre. Il n'existe pas d'interdiction de communiquer avec des personnes détenues dans un centre fermé, par exemple au moyen de signes, pour autant que l'on n'incite pas les gens à perturber l'ordre public.

La police locale de la zone Kampenhout-Steenokkerzeel-Zemst s'est

09.01 Zoé Genot (ECOLO-AGALEV): Op 26 januari 2002 zijn leden van de collectieven tegen de gesloten centra naar het gesloten centrum 127bis in Steenokkerzeel gegaan om met de in het centrum opgesloten mensen te praten. Ze werden vergezeld door een groep journalisten van een Canadese televisiezender. Na enkele minuten door de tralies met de gedetineerden te hebben gepraat, moesten ze stoppen omdat er politiewagens kwamen aangereden, die blijkbaar opgeroepen waren door de bewakers van het centrum. Nadat de politie de leden van de actiegroepen had verboden met de gedetineerden te praten, controleerde zij de identiteit van alle aanwezigen, doorzocht zij hun tassen en eiste zij op straffe van arrestatie de videocassette op. Is het verboden tekens te maken en door de tralies te praten met de mensen die worden vastgehouden in de gesloten centra?

Waarom worden die controles en foulleringen uitgevoerd? Volgens de aanwezige agenten werd het gefilmde materiaal op uitdrukkelijk verzoek van het parket om veiligheidsredenen in beslag genomen. Is het verboden om van buitenaf een gesloten centrum te filmen? Waarom werd dit materiaal in beslag genomen? Wie heeft deze videocassette bekeken? De videocassette werd nog steeds niet teruggegeven. Wanneer zal dat gebeuren?

09.02 Minister Antoine Duquesne: Deze gebeurtenis werd helemaal georganiseerd door de administratieve overheid en de plaatselijke politiediensten. Volgens de plaatselijke politie was er geen officiële aanvraag bij de burgemeester ingediend om te manifesteren. Het is niet verboden met de gedetineerden in gesloten centra te praten indien de mensen niet worden aangespoord om de

rendue sur place à la demande du personnel de surveillance du centre. Il a été procédé à des contrôles et à des fouilles de manière non systématique. Ces contrôles se sont déroulés sous la responsabilité d'un officier de police administrative.

Juridiquement, il n'existe pas d'interdiction générale de filmer de l'extérieur un centre fermé. Ceci ne fait pas non plus l'objet de directives particulières de la part du département de l'Intérieur.

En l'espèce, les images montraient non pas le centre de manière générale, mais bien des personnes physiques, occupants du centre ou manifestants. Le respect de la vie privée doit donc être garanti et, de plus, l'autorité locale n'avait pas donné son assentiment au tournage d'un documentaire sur le sujet.

La saisie administrative de la cassette a été ordonnée par un officier de police administrative après contact avec le parquet. Les images filmées montraient des personnes occupées à exciter les occupants du centre, ce qui aurait pu constituer une infraction.

La cassette a été visionnée au moyen d'un appareil de l'école fédérale de police, compte tenu qu'il s'agissait d'une cassette de type BETACAM. Seul l'officier responsable de la police locale a visionné cette cassette. Pour la restitution, il y a lieu de prendre contact avec l'autorité administrative compétente, à savoir le bourgmestre de Steenokkerzeel.

Quant à moi, j'estime les contrôles d'identité et les fouilles justifiés. Ils se sont déroulés dans le cadre de l'article 28 de la loi sur la fonction de police. Je tiens à rappeler que, par le passé, de nombreuses dégradations avaient été commises à l'occasion de différentes manifestations à hauteur du centre.

Quant à la base légale permettant de saisir la cassette vidéo, j'ai demandé à l'Inspection générale de la police fédérale et de la police locale d'examiner dans quelle mesure cette saisie était non seulement justifiée mais encore autorisée. J'attends ce rapport. Pour ce qui peut concerner l'autorité judiciaire, ce n'est pas de ma compétence, madame. Je vous invite à vous adresser au ministre de la Justice à ce sujet.

openbare orde te verstoren.

De politie is ter plaatse gekomen op vraag van het bewakingspersoneel van het centrum. De aanwezigen werden niet systematisch gecontroleerd en gefouilleerd. Juridisch bestaat er geen algemeen verbod om een gesloten centrum van buitenaf te filmen. In dit geval toonden de beelden niet het centrum, maar mensen. Het privé-leven moet worden gerespecteerd en bovendien heeft de plaatselijke overheid geen toestemming gegeven om te filmen.

Het bevel tot de administratieve inbeslagneming van de videocassette werd, na contact met het parket, gegeven door een officier van de administratieve politie. De beelden toonden mensen die de bewoners van het centrum ophitsten, wat als een inbreuk had kunnen worden beschouwd. Alleen de verantwoordelijke officier van de plaatselijke politie heeft deze videocassette bekeken. Voor de teruggave moet u contact opnemen met de burgemeester van Steenokkerzeel.

Persoonlijk ben ik van mening dat de identiteitscontroles en fouilleringen terecht werden uitgevoerd volgens artikel 28 van de wet op het politieambt.

Ik herinner eraan dat in het verleden heel wat schade werd aangericht tijdens manifestaties in de omgeving van het centrum.

In verband met de wettelijkheid van de inbeslagneming van de videocassette heb ik de Algemene Inspectie van de federale en de plaatselijke politie gevraagd in hoeverre dit gegrond en toegestaan was.

09.03 Zoé Genot (ECOLO-AGALEV): Monsieur le président, je remercie le ministre pour ses réponses en ce qui concerne la police locale.

Je suis tout de même étonnée, monsieur le ministre. Les polices locales passent leur temps à se plaindre de leur manque de moyens

09.03 Zoé Genot (ECOLO-AGALEV): Ik sta nog steeds versteld over de middelen die de plaatselijke politie heeft kunnen inzetten om vijf personen te controleren terwijl zij zich juist

et on envoie trois camionnettes pour contrôler cinq personnes. Je trouve que c'est totalement disproportionné et scandaleux!

Une question me tracasse sérieusement, monsieur le ministre. J'ai moi aussi participé à des manifestations, au cours desquelles j'ai vu de nombreux journalistes des chaînes belges filmer le centre. Cela n'a jamais posé aucun problème. Ici, une chaîne canadienne se présente et on lui confisque sa cassette en disant aux journalistes qu'il n'y a pas d'autorisation de filmer. Si chaque fois que des cameramen se déplacent, ils ont besoin d'une autorisation particulière, le droit à l'information risque d'être nettement plus limité qu'il ne l'est actuellement en Belgique.

09.04 Antoine Duquesne, ministre: Ce n'est pas ce que j'ai dit, madame. En ce qui concerne la cassette, je fais procéder à une enquête. Quant à la mesure du risque à proximité des centres fermés, je pourrais vous faire l'inventaire des manifestations violentes qui s'y sont déroulées et au cours desquelles un grand nombre de policiers ont été blessés.

beklaagt over haar gebrek aan middelen. Bovendien hebben al heel wat journalisten de buitenkant van gesloten centra gefilmd zonder reactie van de overheid. Moet je echt een toelating hebben om te filmen? Wat blijft er dan nog over van de persvrijheid?

09.04 Minister **Antoine Duquesne**: Ik zal een onderzoek laten instellen naar de inbeslagneming van de videocassette. Betreffende de ernst van het risico in de buurt van de centra, zou ik u een lijst kunnen bezorgen van de manifestaties waarbij vele agenten werden gewond.

09.05 Zoé Genot (ECOLO-AGALEV): Mais ce n'était pas du tout le cas. C'était très calme.

09.06 Antoine Duquesne, ministre: C'est toujours après coup que l'on dit que les choses sont calmes. Et quand on ne prend pas de mesures, on le reproche aux services de police. Cette responsabilité appartient à l'autorité locale, je ne vais pas la contester. Quant aux fouilles, je vous ai dit mon sentiment, compte tenu des précédents en la matière.

09.07 Zoé Genot (ECOLO-AGALEV): Monsieur le président, j'attends les informations promises par le ministre.

09.07 Zoé Genot (ECOLO-AGALEV): Ik wacht op de informatie die u hebt beloofd.

*L'incident est clos.
Het incident is gesloten.*

10 Samengevoegde interpellatie en vraag van

- de heer **Bart Laeremans** aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de nieuwe politie-uniformen" (nr. 6325)

- de heer **Karel Van Hoorebeke** tot de minister van Binnenlandse Zaken over "de nieuwe politie-uniformen" (nr. 1113)

10 Interpellation et question jointes de

- M. **Bart Laeremans** au ministre de l'Intérieur sur "les nouveaux uniformes de la police" (n° 6325)

- M. **Karel Van Hoorebeke** au ministre de l'Intérieur sur "les nouveaux uniformes de la police" (n° 1113)

10.01 Bart Laeremans (VLAAMS BLOK): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, het verhaal is heel kort en duidelijk. Vorige vrijdag heeft de dienst Binnenlandse Zaken een nogal vernederende nederlaag geleden bij het hof van beroep in Brussel. Uw departement kreeg het verbod opgelegd, op straffe van een dwangsom van 100.000 frank, of 2.479 euro per inbreuk, om de oorspronkelijke versie van de politie-uniformen van Fernando Guzman, zoals die hadden moeten worden voorgesteld op 21 juli 2001, nog te gebruiken.

10.01 Bart Laeremans (VLAAMS BLOK): Le projet initial relatif aux nouveaux uniformes de police dessinés par Fernando Guzman ne peut être utilisé car il présente une trop grande ressemblance avec le projet de la SA Cortina.

De reden was dat ze al te veel gelijkenissen vertoonden met de uniformen van de nv Cortina. Uw diensten zullen hierdoor op zoek moeten gaan naar een nieuwe ontwerper en alle reeds vervaardigde uniformen laten verdwijnen, tenzij men in beroep gaat bij het Hof van Cassatie en men op de een of andere manier het arrest naast zich neer gaat leggen. Het is een zoveelste teken aan de wand dat de politiehervorming en alles wat daar rond hangt niet echt van een leien dakje verloopt, maar veeleer in chaos.

Hoe komt het dat de Belgische Staat in dit dossier uiteindelijk is veroordeeld? Hoe komt het dat de ontwerpen zo sterk op elkaar geleken? Kan het dat hier de verantwoordelijkheid speelt van de dienst Binnenlandse Zaken? Hebben de diensten van de heer Guzman informatie gekregen, nadat het ontwerp van Cortina bij uw diensten was geleverd, of zijn de vermenging en het plagiaat op een andere plaats gebeurd? Zou het kunnen dat de informatie via de dienst van Binnenlandse Zaken werd doorgestuurd?

Wat zijn de consequenties van dit hele arrest? Zal er moeten worden afgezien van het verdere gebruik van de reeds vervaardigde uniformen? Hoeveel uniformen naar het betrokken ontwerp zijn er intussen gemaakt? Hoe groot zal het verlies zijn voor uw departement?

Heeft men geanticipeerd op dit arrest? Ik denk dat het duidelijk was dat er een veroordeling zou komen. Is er ondertussen gezocht naar een ander ontwerp? Tegen welke datum zal er een nieuw ontwerp klaar zijn? Tegen welk moment zal elke politieagent over zijn uniform kunnen beschikken? Welk uniform zullen de agenten in afwachting krijgen?

10.02 Karel Van Hoorebeke (VU&ID): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, de rechter in kort geding had in de maand juli van vorig jaar de nieuwe politiediensten het verbod opgelegd om de vest van het nieuw ontworpen uniform te dragen waardoor zij op het 21-julidefilé in hemdsmouwen hebben moeten defileren. Gelukkig was het mooi weer. Nu heeft ook de rechter in hoger beroep het vonnis bevestigd en gezegd dat er plagiaat is. Er rijzen hieromtrent een aantal vragen. Het arrest van het hof van beroep is in elk geval uitvoerbaar en Cassatie schorst de tenuitvoerlegging niet, wat betekent dat u door de dwangsom niet in de mogelijkheid bent om ondertussen de reeds ontworpen uniformen te laten dragen. Het zou in elk geval een groot risico met zich meebrengen.

Mijnheer de minister, ten eerste, indien er inderdaad, zoals het hof van beroep heeft gezegd, plagiaat is, wat is de oorzaak van het plagiaat? Is dat een toevallig plagiaat, in die zin dat er een toevallige gelijkenis is ontstaan of gaat het om een bewust plagiaat, waarbij men de vraag kan stellen hoe de ene uitvoerder kennis heeft kunnen nemen van het ontwerp van de andere?

Ten tweede, wat zijn de financiële gevolgen van dit plagiaat? Hoeveel uniformen zijn er reeds gemaakt en, indien deze uniformen moeten worden vernietigd of niet kunnen worden gedragen, wat is de kostprijs van dat verlies?

Ten derde, wanneer gaat het nieuwe uniform uiteindelijk kunnen worden gedragen? Deze vraag heeft te maken met de tijdsspanne die

Pourquoi l'Etat belge a-t-il été condamné dans ce dossier? Comment expliquez-vous la ressemblance étonnante entre les deux projets? Un fonctionnaire est-il responsable de cette situation? Des informations ont-elles été communiquées par le ministère de l'Intérieur? De combien d'uniformes s'agit-il? Selon le ministre, quelle est l'ampleur des pertes subies par l'Etat? A-t-on anticipé l'arrêt et recherché entre-temps d'autres projets? Dans quels délais le ministre espère-t-il obtenir un nouveau projet? Quand les agents de police disposeront-ils d'un nouvel uniforme? En attendant, quels uniformes portent-ils?

10.02 Karel Van Hoorebeke (VU&ID): En juillet, le juge des référés avait interdit le port de la nouvelle veste de l'uniforme de police. Ce jugement et l'accusation de plagiat ont été confirmés en appel. L'arrêt est exécutoire.

Comment expliquer le plagiat? Etait-il intentionnel ou constitue-t-il le fruit du hasard? Quelles en seront les conséquences financières? Combien de vestes ont déjà été confectionnées? Quand le nouvel uniforme pourra-t-il être porté?

zal verlopen tot op het ogenblik waarop de politiemensen hun nieuwe uniformen zullen kunnen dragen.

10.03 Minister **Antoine Duquesne**: Mijnheer de voorzitter, alvorens ik antwoord op de vragen van de heren Laeremans en Van Hoorebeke, zou ik hen kort willen herinneren aan de stand van zaken in het kader van het concept van het nieuwe uniform van de politie.

De heer Fernando Guzman is de laureaat van de wedstrijd die werd georganiseerd begin vorig jaar met het oog op de keuze tussen verschillende ontwerpers-stylisten die de beste capaciteiten hadden om het nieuw uniform van de politiediensten, dat aanzienlijk afwijkt van de huidige uniformen, te ontwerpen. Het contract dat met de heer Guzman werd gesloten, bepaalt dat hij bovendien belast is met het ontwerpen van prototypes die getest zullen worden door een aantal personeelsleden, en vervolgens zullen zij worden aangepast aan de eventueel gemaakte opmerkingen. Ten slotte zullen zij worden onderworpen aan syndicale onderhandelingen. Hij moet eveneens een lastenkolier opstellen dat ter beschikking zal worden gesteld van de lokale overheden. Dat wil zeggen dat we nog ver zijn van de uiteindelijke realisatie van het echte toekomstige uniform en dat het maken van het prototype een geleidelijk proces is dat nog meer aanpassingen zal vereisen.

Ik zou ook een belangrijk citaat willen lezen dat door mijn diensten vertaald is uit het Frans, uit het beschikkend gedeelte van het arrest van het hof van beroep te Brussel, op datum van 1 februari 2002: "Het hof verbiedt de Belgische Staat te reproduceren, te gebruiken of te integreren in zijn uniformen, voor elk type van uniform, van de totaliteit of een significant gedeelte van elementen uit het werk van de naamloze vennootschap Cortina, als op die manier een algemene indruk van gelijkenis gewekt wordt en dit onder bedreiging van een dwangsom van 2.478,94 euro per namaking, onder welke vorm en voor welk doel dan ook, te rekenen vanaf de betekening van het omstreden vonnis".

Ik voeg hier bovendien een doordringende passage aan toe voor het motiverend gedeelte van het arrest, die overduidelijk aantoont dat het proces van de creatie van het nieuwe uniform zeker niet stilgelegd wordt. Het hof stelt immers – en ik citeer opnieuw uit de officiële vertaling – dat "het arrest niet tot gevolg heeft dat de Belgische Staat de geïntegreerde politie niet meer kan voorzien van uniformen in overeenstemming met de behoeften. Geen enkele van de gelijkenissen, opgesomd door de NV Cortina, en waarvan de combinatie de originaliteit van haar collectie uitmaakt, is op zichzelf onmisbaar voor de realisatie van die uniformen. Het maken van uniformen die beantwoorden aan de functionele eisen voor kleding blijft dus mogelijk voor zover het algemene uitzicht van de modellen, getekend door de NV Cortina, niet wordt nagebootst". Dat is volgens mij een belangrijk element.

In tegenstelling tot wat de heer Laeremans beweert, volgt uit het arrest dus geen enkele verplichting om zich te wenden tot een andere ontwerper dan de heer Guzman, maar het is waar dat de prototypes die aan de basis liggen van het geding niet onveranderd kunnen blijven.

Wat uw eerste twee vragen betreft, die betrekking hebben op de

10.03 **Antoine Duquesne**, ministre: M. Fernando Guzman dessinera le nouvel uniforme des services de police. Il est également chargé de dessiner les prototypes qui seront testés par certains membres du personnel. Ces prototypes seront alors éventuellement adaptés et soumis à la concertation syndicale. M. Guzman doit rédiger un cahier de charges qui sera remis aux unités locales. La réalisation effective du véritable uniforme n'est donc pas pour tout de suite.

Dans son arrêt du 1er février 2002, la Cour d'appel de Bruxelles interdit à l'Etat belge de reproduire, d'utiliser ou d'intégrer dans ses uniformes tous types d'uniformes de la SA Cortina ou partie de ceux-ci. Cela ne signifie pas, toujours selon l'arrêt, que l'Etat belge ne peut plus procurer aux services de police intégrés des uniformes en fonction des besoins. La confection d'uniformes répondant aux exigences fonctionnelles reste possible pour autant que l'apparence générale des modèles de la SA Cortina ne soit pas contrefaite.

L'arrêt ne nous oblige donc pas à rechercher un autre créateur. Par contre, les prototypes doivent être modifiés.

Les premiers prototypes ont été élaborés par M. Guzman, en étroite collaboration avec un groupe composé de représentants des polices fédérale et locale. Leurs propositions ont été soumises au comité d'accompagnement qui a, à son tour, pu proposer des modifications. Ce comité est lui-même composé de représentants des polices fédérale et locale, du secrétariat administratif et technique, de la police générale du Royaume et de la Commission permanente de la police

omstandigheden die hebben geleid tot de veroordeling van de Belgische Staat en de betrokkenheid van sommige ambtenaren, wil ik preciseren dat de eerste prototypes die door de heer Guzman werden bedacht, werden uitgevoerd in nauwe samenwerking tussen hemzelf en een projectgroep.

Deze projectgroep is samengesteld uit vertegenwoordigers van de federale politie en de lokale politie. De verschillende graden zijn erin vertegenwoordigd. De groep kwam maandelijks bijeen. In deze vergaderingen besprak men de voortgang van het dossier en werden de voorstellen beoordeeld en eventueel aangepast. De aldus verkregen voorstellen werden vervolgens voor akkoord aan het begeleidingscomité voorgelegd. De voorstellen konden ook aan de projectgroep worden verzonden om de gewenste aanpassingen te verwezenlijken.

Het begeleidingscomité is samengesteld uit vertegenwoordigers van de federale en de lokale politie, van het administratief en technisch secretariaat, van de algemene rijkspolitie en van de vaste commissie van de gemeentepolitie. Het is dus in het kader van een voortgezet collectief studiewerk dat de eerste prototypes werden geconcipeerd, waarvan het hof van beroep vaststelt dat zij gelijkenissen vertonen met het werk van de tegenpartij.

In het kader van het proces van de creatie van prototypes werden vijftig complete zomeruniformen gemaakt voor het defilé van 21 juli 2001, evenals een twintigtal uniformstukken. Sedertdien werden de eerste prototypes aan de verschillende opmerkingen van het personeel en de verschillende overheden aangepast.

Het arrest van het hof van beroep te Brussel veroorzaakt op zich geen enkel financieel verlies voor het departement Binnenlandse Zaken, vermits wij ons nog steeds in de evolutiefase van de conceptie van prototypes bevinden. De versie van morgen zal uiteraard met dit arrest rekening moeten houden, waarvan het beschikkende gedeelte en de motivering niet voorspelbaar waren. Zoals aanvankelijk gepland, zal het nieuwe prototype in de loop van april 2002 klaar zijn.

Zoals aanvankelijk bepaald, zal de levering van de nieuwe uniformstukken in de loop van de zomer van 2003 aanvangen, gespreid over verschillende maanden, in acht genomen het aantal politiemensen dat moet worden gekleed. Tijdens de overgangsfase blijven de oude uniformen van de rijkswacht en de gemeentepolitie geldig en zullen zij ook door de nieuwe politiemensen nog worden gedragen. Vanaf de maand april zullen in elk geval de nieuwe graadaanduidingen en het logo van de geïntegreerde politie op deze uniformen worden aangebracht.

10.04 Bart Laeremans (VLAAMS BLOK): Mijnheer de voorzitter, ik ben blij dat deze kwestie geen al te grote implicaties heeft op financieel vlak en dat er geen massa's uniformen in de vuilnisbak moeten. Daarnaast merk ik op dat het nogal logisch is dat het hof u niet verbiedt om een uniform te maken. Dat zal niemand u verbieden, want dat is onmogelijk. Het hof heeft wel plagiaat vastgesteld. U kunt niet anders dan van nul te herbeginnen en een nieuw concept uit te werken dat zeer sterk van het vorige verschilt.

10.05 Antoine Duquesne, ministre: Monsieur Laeremans, je dis

communale.

Au terme de ce travail d'étude collectif, la Cour d'appel a constaté des similitudes avec les créations de la partie adverse.

Cinquante uniformes d'été ont déjà été confectionnés ainsi qu'une vingtaine de pièces d'uniforme. Les premiers prototypes ont été adaptés en tenant compte des observations du personnel et des différentes autorités.

Etant donné que nous en sommes encore à la phase des prototypes, l'arrêt n'aura pas d'implications financières négatives pour le ministère de l'Intérieur. Pour la version future des prototypes, il sera bien évidemment tenu compte de l'arrêt.

Le nouveau prototype sera prêt en avril 2002. La fourniture en commencera pendant l'été 2003 et prendra plusieurs mois. En attendant, les anciens uniformes sont toujours valables et ils seront également portés par la police unifiée.

A partir d'avril, ils seront munis des nouveaux grades et du logo des services de police intégrés.

10.04 Bart Laeremans (VLAAMS BLOK): Je note avec plaisir que les répercussions financières restent limitées. Il est logique que la cour n'interdise pas la confection d'un uniforme mais, comme il y a eu plagiat, il faut repartir à zéro.

10.05 Minister **Antoine**

qu'un certain nombre d'éléments sont d'une grande banalité mais leur addition laisse croire que l'œuvre de Cortina aurait été copiée. Il ne faut cependant pas changer tout l'uniforme. Il suffit de corriger ces éléments de ressemblance. La cour nous dit elle-même qu'elle ne nous dictera pas notre conduite en ce sens.

Duquesne: Het hof zegt dat niet. Voor het hof zijn er een aantal elementen die op een gelijkenis tussen de modellen wijzen. Die elementen moeten alleen maar worden gecorrigeerd. Het hof geeft geen aanwijzingen over de aan te brengen veranderingen.

10.06 Bart Laeremans (VLAAMS BLOK): Mijnheer de minister, ik ben het ermee eens dat niet elk element moet worden veranderd.

10.06 Bart Laeremans (VLAAMS BLOK): Dès qu'un nouveau concept aura été élaboré, une procédure pourra à nouveau être instaurée

Toch moet men vermijden dat bij de lancering van een nieuw concept, de firma andermaal een procedure instelt waardoor u opnieuw een jaar vertraging oploopt.

10.07 Antoine Duquesne, ministre: Cher collègue, permettez-moi de vous interrompre une seconde pour vous dire que non seulement l'arrêt de la cour d'appel s'impose à nous – nous ne nous pourrions pas en cassation, monsieur Van Hoorebeke! – mais il y a tout un processus de négociation avec les organisations syndicales, parce que l'uniforme à porter doit être confortable, sûr,... Et d'autres modifications interviendront encore!

10.07 Minister **Antoine Duquesne:** Niet alleen het advies van het hof is belangrijk, maar er bestaat ook een uitgebreide procedure voor onderhandelingen met de vakbonden.

10.08 Bart Laeremans (VLAAMS BLOK): Ik wil er enkel op wijzen dat we toch van een nieuw concept zullen moeten vertrekken en in dat opzicht lijkt het me nogal logisch dat men, in een situatie waarbij men is veroordeeld voor plagiaat, met een andere ontwerper zou werken. Die man heeft blijkbaar een aantal zaken afgekeken en is dus niet te vertrouwen. Ik zou willen vragen dat men hier snel werk van maakt en ervoor zorgt dat men niet meer in dezelfde problemen terechtkomt.

10.08 Bart Laeremans (VLAAMS BLOK): Il me semble logique de chercher un autre styliste que celui qui a commis le plagiat.

10.09 Karel Van Hoorebeke (VU&ID): Mijnheer de minister, u zegt dus dat u geen Cassatieberoep zult instellen. Volgens de uitleg die u geeft, lijkt me dat ook niet nodig. U hebt immers de mogelijkheid om aan de hand van de negen punten van plagiaat die het hof heeft aangestipt de nodige aanpassingen te doen. Ik neem aan dat het plagiaat niet ligt in het feit dat het jasje twee zakken heeft en een aantal knoopsgaten. U kunt dus het concept behouden. Ik vraag mij echter af of u geen schadeclaim zult krijgen van de andere ontwerper die door het hof van beroep gelijk heeft gekregen? Die ontwerper zal toch een zekere schade hebben geleden. Weet u daar al iets meer over?

10.09 Karel Van Hoorebeke (VU&ID): Le recours en Cassation ne me semble, en effet, pas nécessaire. Les neuf points relevés par la Cour d'appel peuvent être adaptés. Le styliste peut-il encore déposer une réclamation en dommages et intérêts après avoir obtenu gain de cause de la Cour d'appel?

10.10 Antoine Duquesne, ministre: Demandez à mes services d'étudier de manière très précise toutes les implications de la décision rendue par la cour d'appel.

10.10 Minister **Antoine Duquesne:** Ik heb gevraagd alle gevolgen van de beslissing van het hof van beroep grondig te onderzoeken.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

11 Question de Mme Colette Burgeon au ministre de l'Intérieur sur "le statut du comptable spécial et du secrétaire de zone" (n° 6343)

11 Vraag van mevrouw Colette Burgeon aan de minister van Binnenlandse Zaken over "het statuut van de bijzondere rekenplichtige en van de zonesecretaris" (nr. 6343)

11.01 Colette Burgeon (PS): Monsieur le président, monsieur le ministre, la loi du 7 décembre 1998, telle que modifiée par la loi du 22 décembre 2000, dispose que le conseil communal et le conseil de police fixent l'indemnité du comptable spécial des zones pluricommunales comme des zones monocommunales.

Pour ce qui concerne la situation des secrétaires de zones, l'article 108 de la loi-programme introduit un article 32bis dans la loi du 7 décembre 1998 qui précise que le conseil de police peut fixer une indemnité pour le secrétaire de la zone pluricommunale et pour celle-là seulement.

Par conséquent, dans l'état actuel des textes légaux, seuls les secrétaires de zones monocommunales ne peuvent pas prétendre à une indemnité.

Cette situation discriminatoire ne devrait-elle pas aboutir à une révision des textes en vue d'harmoniser les statuts, dès lors que le législateur a pris soin de rectifier la discrimination initialement contenue dans la loi en ce qui concerne les comptables spéciaux? Je vous remercie déjà pour votre réponse.

11.02 Antoine Duquesne, ministre: Monsieur le président, les missions dévolues aux comptables spéciaux des zones de police, qu'elles soient pluricommunales ou monocommunales, sont similaires.

L'importance des budgets policiers bénéficiant de subventions fédérales importantes ainsi que la responsabilité de conseiller financier et budgétaire de la zone de police justifient l'allocation prévue par le Roi au profit des comptables spéciaux.

En ce qui concerne les secrétaires de zones, force est de constater que leur situation est également similaire d'une zone de police à l'autre. En effet, il est demandé au secrétaire de zone une prise de responsabilité dans le cadre d'une nouvelle mission.

Si, dans les zones pluricommunales, cette mission est confiée à un membre du personnel du Calog de la police locale ou à un membre du personnel d'une des administrations communales de la zone de police, elle ne peut par contre être exercée que par le secrétaire communal dans la zone monocommunale.

Le secrétaire communal et le receveur communal d'une zone monocommunale sont dès lors malgré eux investis de nouvelles responsabilités exercées au profit de la police locale, ce qui justifie pour l'un comme pour l'autre une allocation complémentaire au traitement de base des intéressés.

A la lumière de ces développements et à l'instar de ce que prévoit l'article 32bis de la loi du 7 décembre 1998 organisant un service de police intégré, structuré à deux niveaux, au profit du secrétaire de la zone pluricommunale, je ne m'oppose pas à ce que les conseils communaux octroient également une allocation au secrétaire communal de la zone monocommunale.

A cet égard, j'ai fait des déclarations très claires à l'occasion de la discussion de la loi-programme. On m'a posé la question à la

11.01 Colette Burgeon (PS): Volgens de wet van 7 december 1998 bepalen de gemeenteraad en de politieraad de vergoeding voor de bijzondere rekenplichtigen in de zones die uit meerdere gemeentes en in de zones die uit één gemeente bestaan. De vergoeding voor de secretaris van de meergemeentezones wordt door de politieraad bepaald. Alleen de secretaris van een ééngemeentezone kan dus geen aanspraak op een vergoeding maken. Moeten we de wetteksten niet in overeenstemming brengen om dit onderscheid ongedaan te maken?

11.02 Minister Antoine Duquesne: De opdrachten en de verantwoordelijkheden van de bijzondere rekenplichtigen van de politiezones, bestaande uit één of meerdere gemeentes, zijn vergelijkbaar. Dat is ook zo voor de secretarissen van de politiezones.

Een bijkomende vergoeding bovenop de basiswedde is dus verantwoord. Ik verzet mij dus niet tegen het feit dat de gemeenteraden een vergoeding aan de gemeentesecretaris van een ééngemeentezone toekennen. Ik heb in dit verband een verklaring in die zin afgelegd tijdens de bespreking van de programmawet in de Senaat. Om het probleem in de toekomst te vermijden, kunnen we de politiezones bestaande uit één gemeente misschien rechtspersoonlijkheid geven.

Chambre mais je n'ai plus pu intervenir et j'ai donné la réponse au Sénat. J'ai bien indiqué que les situations sont différentes entre une zone monocommunale et une zone pluricommunale mais pas du point de vue des prestations. D'ailleurs, se pose la question de savoir si, à l'avenir et de manière à clarifier tout à fait les choses, il ne faudra pas doter les zones monocommunales d'une personnalité juridique distincte pour éviter cette confusion. J'ai été très clair au Sénat.

11.03 Colette Burgeon (PS): Monsieur le président, je remercie M. le ministre pour sa réponse très claire. Cela nous permettra de garder dans la loi communale les 97% de traitement du receveur communal par rapport au secrétaire communal. En effet, s'il y avait eu cette augmentation d'un côté et pas de l'autre, la situation aurait été injuste. J'examinerai la réponse que vous avez donnée au Sénat dans le cadre de la discussion de la loi-programme.

11.03 Colette Burgeon (PS): Door alleen aan de ontvanger een vergoeding toe te kennen en niet aan de gemeentesecretaris, bedroeg de wedde van de ontvanger niet langer 97% van die van de secretaris waarin de gemeentewet voorziet. Het evenwicht kan dan toch nog worden hersteld. Ik zal uw uiteenzetting in de Senaat aandachtig herlezen.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

12 Vraag van de heer Servais Verherstraeten aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de operationaliteit van het federaal agentschap voor nucleaire controle" (nr. 6345)

12 Question de M. Servais Verherstraeten au ministre de l'Intérieur sur "l'opérationnalité de l'Agence fédérale de contrôle nucléaire" (n° 6345)

12.01 Servais Verherstraeten (CD&V): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, in de vorige legislatuur werd in het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle een departementshoofd benoemd. De betrokkene had de keuze tussen een arbeidscontract of een vaste benoeming. Om pecuniaire redenen koos hij voor de contractuele verbintenis. Vorige week heeft de Ministerraad de betrokkene aangesteld als directeur van de CREG. Wij vernemen dat de betrokkene naar de CREG zal gaan, maar zijn handen wil vrijhouden en een schorsing zal vragen van de arbeidsovereenkomst. Dit had perfect gekund als hij destijds had gekozen voor de vaste benoeming. Hij heeft echter gekozen voor een contractuele verbintenis. Kan een schorsing worden toegestaan? Zo ja, wordt het FANC verplicht het departementshoofd slechts tijdelijk te vervangen zodat zijn plaatsvervanger geen garanties heeft over de toekomst.

12.01 Servais Verherstraeten (CD&V): L'un des chefs de département de l'Agence fédérale de contrôle nucléaire (AFCN) a été nommé au poste de directeur de la CREG. Il s'agit d'une grande perte pour l'Agence.

Comment le ministre pourra-t-il garantir le fonctionnement de l'important service de contrôle? Selon le ministre, pourrait-on justifier le fait qu'il ne soit pas à nouveau pourvu à part entière à cette fonction, par la désignation d'un membre du personnel contractuel? Le ministre accèderait-il à la demande éventuelle de l'intéressé de voir son contrat suspendu?

Mijnheer de minister, is dit geen zwaar verlies voor het functioneren van het agentschap dat reeds moeilijk uit de startblokken is geraakt? Hoe kunt u het behoorlijk functioneren van dit noodzakelijk instituut garanderen? Bent u niet van mening dat een sleutelfunctie als dat van departementshoofd een volwaardige job moet zijn? Zal de regering bij monde van de regeringscommissaris instemmen met een eventueel verzoek van de belanghebbende inzake de schorsing van zijn contract, of zult u hem suggereren het verzoek af te wijzen?

12.02 Minister Antoine Duquesne: Mijnheer de voorzitter, collega, het FANC bestaat uit de algemene directie en 3 afdelingen: financiën en administratie, reglementering en toelatingen en controle en toezicht. De directeurs van deze afdelingen werden respectievelijk in januari 1999, mei 1999 en juli 2000 benoemd. Het is correct dat de

12.02 Antoine Duquesne, ministre: L'AFCN comprend une direction générale et trois départements: administration et finances, réglementation et

directeur van de afdeling controle en toezicht benoemd werd bij de directie van de commissie voor de regulering van de elektriciteit en de gas (CREG). Ik wens eraan te herinneren dat hij bij het FANC werd aangeworven na een selectieprocedure bestaande uit een evaluatie door een extern auditbureau en een evaluatie van de technische vaardigheden van de kandidaten door een jury samengesteld uit buitenlandse experts.

De gevolgen van zijn vertrek op de goede werking van zijn afdeling moeten niet overdreven worden. U hebt kunnen vaststellen dat het directiecomité een ploeg is die reeds geruime tijd samenwerkt. Bovendien beschikt het agentschap over een strategisch plan dat de grote krijtlijnen bevat die de komende jaren gerealiseerd moeten worden en over een operationeel plan voor 2002 dat de onmiddellijke prioriteiten vastlegt. Het personeel van de afdeling controle en toezicht beschikt over een werkprogramma.

Voor de vervanging of de toekomst van de huidige directeur van die afdeling is het agentschap, dat een parastatale C is die een grote autonomie heeft, en in het bijzonder de raad van bestuur verantwoordelijk. Indien de vervanging niet binnen een redelijke termijn gebeurt of indien de oplossing het verloop van de wettelijke opdrachten van het FANC in gevaar zou brengen, zal ik via de regeringscommissaris optreden.

12.03 Servais Verherstraeten (CD&V): Mijnheer de minister, mijn vraag was zeer concreet. Zult u de regeringscommissaris de opdracht geven om aan de raad van bestuur te vragen niet in te gaan op het verzoek tot schorsing van het departementshoofd? Op die manier moet de betrokkene zijn contract opzeggen zodat u het betrokken personeelslid op een volwaardige manier kunt vervangen. Of laat u in deze de raad van bestuur de totale vrijheid?

12.04 Antoine Duquesne, ministre: Il assumera sa responsabilité. Le commissaire du gouvernement s'assurera de la continuité du service. Plusieurs hypothèses sont possibles mais, en tout cas, il sera attentif à vérifier qu'il en soit bien ainsi.

12.05 Servais Verherstraeten (CD&V): Mijnheer de minister, door het feit dat u mijn vraag niet ontkennend beantwoordt, vrees ik dat u hen de vrijheid laat om de betrokkene te schorsen. Aan een jonge dienst zoals het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle – waar wij beiden de grote relevantie van zien – geeft u eigenlijk een zwaar loden gewicht mee omdat het belangrijk departementshoofd na een bepaalde periode opnieuw vervangen dreigt te moeten worden als de directeur van de Commissie voor de Regularisatie van de Elektriciteit en Gasmarkt zou terugkomen. Dat vind ik jammer.

12.06 Antoine Duquesne, ministre: Monsieur le président, je répète qu'il s'agit d'un organisme parastatal qui bénéficie d'une autonomie. Je ne vais donc pas préjuger de l'analyse à laquelle il est procédé et des mesures qui seront prises pour assurer la continuité du service.

autorisations, surveillance et contrôle. Le directeur de ce dernier département a; en effet, été nommé directeur de la CREG. Il avait été engagé à l'AFCN à l'issue d'une longue procédure de recrutement.

Il ne faut pas exagérer les conséquences qu'aura son départ sur le bon fonctionnement de son service. Le personnel dispose d'un programme de travail sous la forme du plan stratégique et opérationnel de l'AFCN.

Il appartient au conseil d'administration de statuer sur le remplacement ou l'avenir de l'actuel directeur. Si la solution proposée venait à entraver l'exécution des missions légales de l'AFCN, j'interviendrais par l'intermédiaire du commissaire du gouvernement.

12.03 Servais Verherstraeten (CD&V): Le ministre chargera-t-il le commissaire du gouvernement de demander au conseil d'administration à ne pas accéder à la requête en suspension, de façon à permettre de pourvoir adéquatement ce poste?

12.04 Minister Antoine Duquesne: De regeringscommissaris zal zich ervan vergewissen dat de continuïteit van de dienst niet in het gedrang komt.

12.05 Servais Verherstraeten (CD&V): Je crains donc que le ministre accorde une marge de manœuvre trop importante, ce qui est de nature à hypothéquer le service. Le risque est en effet réel que le directeur de la CREG reprenne ses fonctions, de sorte qu'il faudra à nouveau remplacer le chef de département.

12.06 Minister Antoine Duquesne: Het gaat hier om een parastatale instelling van type C, dus met beheersautonomie. Ik kan niet vooruitlopen op de

maatregelen die getroffen zullen worden om de continuïteit van de dienst te handhaven.

12.07 Servais Verherstraeten (CD&V): Ik zou geen risico nemen!

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

13 Vraag van mevrouw Kristien Grauwels aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de gedwongen uitwijzingen van Roma in Tienen" (nr. 6346)

13 Question de Mme Kristien Grauwels au ministre de l'Intérieur sur "les expulsions forcées de tziganes à Tirlemont" (n° 6346)

13.01 De voorzitter: Mevrouw Grauwels u hebt bijna het laatste woord, zoals u het ook graag hebt.

13.02 Kristien Grauwels (AGALEV-ECOLO): Mijnheer de voorzitter, sta mij toe om op te merken dat de regeltjes voor de ene soms strikter worden toegepast dan voor de andere.

13.03 De voorzitter: Vindt u dat? Kom eens naar mijn kamer. We zullen er eens over praten.

13.04 Kristien Grauwels (AGALEV-ECOLO): Mijnheer de minister, gisteren hoorden we dat België veroordeeld werd voor de wijze waarop een gezin zigeuners in Gent op bedrieglijke wijze naar het politiebureau werd gelokt in het kader van een uitwijzing. U hebt verkozen om daar toen niet op te reageren en dat was ook niet de vraag. Bij gelegenheid zal ik die vraag duidelijker voorbereiden en dan ook stellen.

13.04 Kristien Grauwels (AGALEV-ECOLO): Hier, nous avons appris que la Belgique avait été condamnée pour sa politique d'expulsion trompeuse.

Le 31 janvier 2002, une famille rom a été arrêtée par la police de Tirlemont et transférée à Zaventem pour y être expulsée de force, sur l'ordre de l'Office des étrangers.

Op 31 januari werd in Tienen een gezin van Roma-zigeuners om zeven uur 's morgens uit het bed geplukt en overgebracht naar Zaventem voor een gedwongen uitwijzing. Het ging om uitgeprocedeerde asielzoekers die echter de regularisatie van hun verblijf hadden aangevraagd. De burgemeester en de politie zeggen dat ze louter in opdracht van de dienst Vreemdelingenzaken hebben gehandeld. Toch heeft die manier van werken heel wat onrust teweeggebracht bij de mensen die in Tienen een gemeenschap Roma-zigeuners vormen en bij de mensen die hun belangen en rechten behartigen. Is het als volgt in zijn werk gegaan? Is er inderdaad door de dienst Vreemdelingenzaken aan de politie opdracht gegeven om dit op de manier waarop het is uitgevoerd te doen? Welke ruimte hebben bijvoorbeeld de burgemeester en de politie om een gedwongen uitwijzing te voorkomen? Bij eerdere gelegenheden heb ik u horen bevestigen dat u voorstander bent van een humane manier om dergelijke zaken te regelen en vooral ook dat u prioriteit geeft aan een vrijwillige terugkeer en dat men daar energie in moet steken. Was het niet aangewezen dat men ook in deze situatie eerst had nagegaan of een vrijwillige uitwijzing niet georganiseerd kon worden? Zijn er daarover bijvoorbeeld contacten geweest met het IOM dat zich vooral in een project bekommert om de terugkeer van de zigeunergemeenschap?

Les modalités des expulsions sont-elles réglées par une circulaire ou une autre directive? De quelle marge de manœuvre un bourgmestre dispose-t-il pour éviter une expulsion forcée? Ne faut-il pas opter d'abord pour un retour volontaire? Les CPAS ont-ils été contactés?

Des contacts réguliers sont-ils entretenus avec le bureau de l'OIM à Kosice ou avec l'ambassade de Belgique afin d'obtenir des garanties concernant l'accueil réservé à ces personnes? Le projet est-il toujours en cours? Comment est-il évalué?

De Roma worden wel gemakkelijker teruggestuurd naar Slowakije omdat Slowakije een laissez-passer geeft. Toch is het niet zo dat de Roma, ondanks het feit dat ze geen asiel gekregen hebben in deze

Le ministre sait-il si le bourgmestre de Tirlemont a fait le nécessaire

situatie, niet onderhevig zouden zijn aan discriminatie. De situatie op het terrein is voor hen allesbehalve rooskleurig. Is er een systematisch contact geweest met het IOM in, bijvoorbeeld, Kosice of met de Belgische ambassade aldaar om enige garantie te krijgen over de opvang van de mensen wanneer ze daar aankomen? Er is een project geweest. Loopt dat project nog altijd? Werd dat project positief geëvalueerd?

Ik had graag vernomen of u weet dat de burgemeester van Tienen al het mogelijke heeft gedaan om een gedwongen uitwijzing te voorkomen. Heeft hij maatregelen getroffen en kansen gezien om de mensen te begeleiden in een vrijwillige terugkeer? Ik meen dat ook u daar altijd voorstander van bent gebleven.

13.05 Antoine Duquesne, ministre: Vous faites bien de m'interroger sur la décision rendue par la Cour européenne des droits de l'homme, ce qui me permettra de corriger les présentations fort inexactes qui en sont faites par certains. Je pourrai ainsi démontrer combien cet arrêt est nuancé et contient, pour la Belgique et l'Etat belge, des éléments importants que je n'ai entendu citer hier, ni à la radio, ni à la télévision. Mais c'est une autre affaire!

pour éviter une expulsion forcée?
Le ministre est-il toujours partisan d'un retour volontaire?

13.05 Minister **Antoine Duquesne**: Ik zou kunnen aantonen dat het genuanceerd arrest van het Europees Hof voor de Rechten van de Mens ook belangrijke elementen bevat die ons land in een gunstig daglicht plaatsen, wat door de pers niet werd vermeld.

Ik wil u eraan herinneren dat uw mondelinge vraag een bijzonder geval betreft. Ik zal nochtans puntsgewijze antwoorden.

Cette question à trait à un cas particulier mais j'y répondrai néanmoins.

Et j'essayerai de rester au niveau des questions de principe.

Dans les cas individuels, soit on se plaint de choses précises et je fais procéder à une enquête; soit, on me pose des questions de principe. Il arrive aussi souvent qu'à l'occasion de cas individuels, on veuille produire un effet médiatique.

De dienst Vreemdelingenzaken heeft op vraag van de burgemeester van Tienen geïnformeerd naar de verblijfssituatie van dit gezin. Aangezien zij hier illegaal verbleven, heeft de Dienst Vreemdelingenzaken de opdracht gegeven hen te onderscheppen. De verwijderingen vanuit een open centrum zijn in het algemeen het voorwerp van een richtlijn van de dienst Vreemdelingenzaken aan de burgemeesters. Die richtlijn stelt de termijn vast binnen dewelke de dienst Vreemdelingenzaken op de hoogte moet worden gebracht van de geplande onderschepping en meer in het algemeen van het verloop van de procedure tot aan het gesloten centrum of de luchthaven. Het gezin heeft in juli 2001 de gelegenheid gehad om vrijwillig het grondgebied te verlaten, maar zij verkozen het risico te nemen om illegaal te blijven. Het is dus niet rechtvaardig om hen nog eens de mogelijkheid te geven vrijwillig terug te keren. Men kan niet spreken over discriminatie inzake verwijdering, naargelang het land haar onderdanen al dan niet gemakkelijk terugneemt. Het is ook normaal dat er meer repatriëringen van onderdanen zijn, waarvan de nationaliteit sterk vertegenwoordigd is in termen van afgewezen asielaanvragen. Wat de opvolging van de verwijdering naar het land van oorsprong betreft, heeft België bijzondere aandacht besteed aan het lot van de Slowaken door een programma te financieren voor de terugkeer en de integratie van deze personen in het gebied van Kosice.

L'Office des Etrangers a constaté que cette famille résidait illégalement en Belgique et donna donc l'ordre de l'intercepter. L'éloignement de personnes d'un centre ouvert est réglementé par une directive de l'Office des Etrangers, adressée aux bourgmestres. Cette directive fixe la procédure et les délais. En juillet 2001, la famille a eu la possibilité de quitter volontairement le pays mais elle est restée. Il n'y avait pas lieu de renouveler cette offre. On ne peut parler de discrimination en fonction de la facilité avec laquelle un pays accepte de reprendre ses ressortissants. Les rapatriements sont plus fréquents à partir de pays qui refusent de nombreuses demandes d'asile. La Belgique s'est intéressée plus particulièrement au problème des

expulsions de Roms vers la Slovaquie en finançant un programme de l'OIM facilitant leur retour et leur intégration à Kosice.

Je me suis d'ailleurs moi-même rendu sur place afin de me rendre compte des effets positifs de cette mesure.

Een immigratieambtenaar is net teruggekomen uit Slowakije, waar hij op dienstreis was en waar hij het bureau van Kosice heeft bezocht. Hij heeft er kunnen vaststellen dat geen enkel gezin, waarvan het lot in het kader van het programma werd opgevolgd, bijzondere problemen heeft gekend bij het vinden van een woning, de inschrijving van hun kinderen in een school en het verkrijgen van de verschuldigde sociale voorzieningen. Ik onderzoek nu het voorstel van het IOM om het project voort te zetten.

Un fonctionnaire de l'immigration s'est encore rendu récemment dans la région. Il a pu constater qu'aucune des familles suivies par le programme n'a connu de problèmes particuliers. Le programme se poursuit.

13.06 Kristien Grauwels (AGALEV-ECOLO): Mijnheer de minister, volgens mijn informatie hadden de mensen ook nog een regularisatie van hun verblijf aangevraagd. Dat zou op heel korte tijd worden behandeld. Hebt u daar meer informatie over?

Het gaat hier over een gezin dat uitgeprocedeerd was in een asielprocedure maar het heeft dan opnieuw een aanvraag gedaan voor de regularisatie van hun verblijf en men heeft het nu toch gedwongen uitgewezen, terwijl die situatie voor mij niet zo is uitgeklaard. Ik wil geen individueel geval aankaarten maar een principekwestie naar voren brengen.

Welke inspanningen kan een burgemeester doen en neemt een burgemeester op zich om de vrijwillige terugkeer zoveel als kan mogelijk te maken en een gedwongen uitwijzing te vermijden?

13.06 Kristien Grauwels (AGALEV-ECOLO): Les intéressés avaient demandé la régularisation de leur séjour. L'expulsion aurait donc été décidée à la hâte. Le ministre est-il au courant? Mon propos n'est pas de dénoncer un cas individuel mais bien d'évoquer une question de principe: dans quelle mesure privilégie-t-on encore le retour sur une base volontaire?

13.07 Antoine Duquesne, ministre: Ils ont eu la possibilité de repartir volontairement mais ils n'ont pas voulu. Ils ont préféré rester en situation illégale, en espérant probablement qu'un miracle se produirait.

13.07 Minister **Antoine Duquesne**: Zij wilden niet uit vrije wil terugkeren, zij wachtten op een mirakel...

13.08 Kristien Grauwels (AGALEV-ECOLO): Ik had pas achteraf vernomen dat zij ook een regularisatie hadden aangevraagd.

13.09 Antoine Duquesne, ministre: Je vais vérifier car je vous avoue franchement que je ne connais pas individuellement les 36.000 dossiers de régularisation par cœur. Si vous m'aviez posé la question, vous auriez obtenu une réponse.

13.09 **Antoine Duquesne**, ministre: Ik zal dat laten natrekken maar ken niet alle dossiers uit het hoofd.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

Le président: La question n° 6351 de Mme Géraldine Pelzer-Salandra a été reportée à une date ultérieure.

14 Vraag van mevrouw Annemie Van de Casteele aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de problematiek in de diensten voor gezondheidszorg te Brussel" (nr. 6352)

14 Question de Mme Annemie Van de Casteele au ministre de l'Intérieur sur "les problèmes linguistiques au sein des services des soins de santé de Bruxelles" (n° 6352)

14.01 Annemie Van de Casteele (VU&ID): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, alvorens mijn vraag te stellen, wil ik eerst even het geheugen opfrissen. Wij hebben al regelmatig vragen en interpellaties gehouden over taalproblemen die oorzaak waren van fouten bij dringende medische hulpverlening. De risico's voor de gezondheid en het leven van de betrokkene zijn soms erg groot. Wij blijven die bezorgdheid daarom behouden. Vooral in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest heeft de taal van de hulpverleners al herhaaldelijk voor problemen gezorgd. Daarover heeft een interministeriële conferentie voor de Volksgezondheid zich in het verleden gebogen. Er werd een werkgroep aangeduid die zich over de taalproblematiek in de diensten voor gezondheidszorg in Brussel moest buigen. Die werkgroep is verschillende keren samengekomen en formuleerde uiteindelijk een voorstel goedgekeurd door alle aanwezigen, waarin werd opgenomen dat bij Medische Urgentie Groepen en ziekenwagens minstens één persoon aan boord de taal van de streek moet spreken. In het Brussels Hoofdstedelijk Gewest komt dat erop neer dat de interventie moet kunnen in de taal van de bijgestane persoon, het Nederlands of het Frans, zonder dat daarvoor tweetaligheid wordt geëist.

Op de vergadering van 30 mei 2001, ondertussen al meer dan een half jaar geleden, ging de interministeriële conferentie akkoord met het voorstel van de werkgroep en de voorgestelde werkwijze. De federale minister van Volksgezondheid verbond zich ertoe de voorgestelde aanpassingen in regelgeving om te zetten door de opstelling van een koninklijk besluit. In november 2001 heeft een collega minister Aelvoet daarover ondervraagd. Zij bevestigde dat zij een koninklijk besluit had opgesteld dat op 12 juli 2001 voor advies bij de Raad van State werd ingediend. Minister Aelvoet verzekerde ons ervan dat de Franstalige collega's daarmee hun instemming betoond hadden, zowel tijdens de interministeriële conferentie als binnen de federale regering. Daarmee meende de minister ons te kunnen geruststellen, wat op dat moment ook lukte.

Ondertussen is het alweer lang stil gebleven in dat dossier. Daarom heb ik mijn licht nog eens opgestoken en vroegen wij de minister waar dat koninklijk besluit blijft. Minister Aelvoet antwoordde dat de Raad van State nog geen advies heeft gegeven. In dat verband hebben wij ook vernomen dat u, die het koninklijk besluit mee moet ondertekenen, minister Aelvoet had laten weten het er niet mee eens te kunnen zijn.

Mijnheer de minister, klopt het dat u dat koninklijk besluit niet mee zou willen ondertekenen? Welke argumenten hebt u daarvoor? Klopt de uitspraak van minister Aelvoet dat zowel Nederlandstaligen als Franstaligen het in de federale regering eens waren met die regeling?

14.02 Minister Antoine Duquesne: Mijnheer de voorzitter, het ontwerp van mijn collega, de minister van Volksgezondheid, betreft een wijziging van het koninklijk besluit van 2 april 1965 houdende vaststelling van de modaliteiten tot inrichting van de dringende geneeskundige hulpverlening en houdende aanwijzing van de gemeenten als centrum van het eenvormig oproepstelsel.

Dit koninklijk besluit bepaalt onder andere de respectievelijke bevoegdheden van de ministers van Volksgezondheid en Binnenlandse Zaken in deze materie. De installatie en de werking van

14.01 Annemie Van de Casteele (VU&ID): Lors de la conférence interministérielle du 30 mai consacrée aux soins de santé, la ministre de la Santé publique s'est engagée à veiller à l'application des obligations linguistiques à l'aide médicale d'urgence. Un projet d'arrêté royal soumis à l'avis du Conseil d'Etat impose la présence d'au moins une personne maîtrisant la langue de la région dans les SMUR et les ambulances. En Région de Bruxelles-Capitale, au moins une des personnes présentes doit parler la langue du patient. Est-il exact que le ministre de l'Intérieur se refuse à signer l'arrêté royal? Pourquoi? Comment le gouvernement fédéral garantira-t-il l'exécution de la décision prise par la conférence interministérielle?

14.02 Antoine Duquesne, ministre: Le projet de modification de l'arrêté royal de 1965 définit notamment les compétences respectives des ministres de la Santé publique et de l'Intérieur en la matière. L'installation et le fonctionnement du système d'appel unifié ressortissent à la compétence du ministre de

het eenvormig oproepstelsel vallen onder de bevoegdheid van de minister tot wiens bevoegdheid Binnenlandse Zaken behoort. De andere aspecten van de organisatie van de dringende geneeskundige hulpverlening vallen onder de bevoegdheid van de minister tot wiens bevoegdheid Volksgezondheid behoort.

Gezien de wederzijdse impact van de onderscheiden aspecten op elkaar moet elke wijziging van dit besluit de goedkeuring wegdragen van beide ministers. De wijziging die mijn collega, minister Aelvoet, wil doorvoeren, beoogt sommige bepalingen van de gecoördineerde wetten op het gebruik van talen in bestuurszaken uit te breiden tot de ambulanciers en het personeel van de MUG's die werkzaam zijn in het kader van de dringende medische hulpverlening.

Artikel 30 van de Grondwet bepaalt echter dat het gebruik van de talen vrij is en dat het niet kan worden geregeld dan door een wet. Professor Alen laat eveneens opmerken dat, ik citeer: "... er wel beperkingen mogelijk zijn, mits zij uitgaan van het wetgevende orgaan, met uitsluiting van enige bevoegdheidsopdracht aan het uitvoerend orgaan en zij betrekking hebben op de in de Grondwet vermelde aangelegenheden. Het gebruik van een koninklijk besluit lijkt mij in dit geval dan ook juridisch ongepast."

Ik heb geen enkel inhoudelijk bezwaar tegen het voorstel van mijn collega, integendeel. Ik deel de mening dat elke burger moet kunnen worden geholpen in de beste omstandigheden en dit kan het recht inhouden dat hij zijn nood kenbaar maakt in zijn moedertaal. De wet moet daarvoor worden veranderd.

Ik heb trouwens reeds een voorstel gedaan aan mevrouw Aelvoet dat berust op de vrijwillige medewerking van het personeel van de hulpdiensten, meer bepaald tot het aanbieden van opleidingen waardoor de gebruikelijke terminologie van onze landstalen, die worden gebruikt in het kader van de hulp aan personen, worden onderwezen.

Wat de bevoegdheden van mijn collega van Volksgezondheid, minister Aelvoet, betreft, verwijs ik naar haar voor het tweede gedeelte van uw vraag.

Je le répète, je suis tout à fait favorable au contenu. La seule question à se poser est d'ordre juridique. La loi devrait être modifiée. Je lui ai fait part de cette observation dans une lettre. En dehors de cela, j'espère qu'une solution sera trouvée au problème juridique. Je lui ai soumis d'autres propositions afin d'aller plus avant. Mais je vous signale que tous les jours, il m'est rapporté que les services 100, en certains endroits, éprouvent des difficultés parce que quelqu'un s'adresse à eux dans une autre langue que celle de la région, parfois

l'Intérieur. Les autres aspects de l'organisation de l'aide médicale urgente relèvent de la ministre de la Santé publique. Toute modification de cet arrêté doit être soumise à l'approbation de ces deux ministres.

La modification que souhaite apporter la ministre Aelvoet porte sur l'extension d'un ensemble de dispositions des lois coordonnées sur l'emploi des langues en matière administrative aux ambulanciers et aux membres du personnel des SMUR, chargés de l'aide médicale urgente.

L'article 30 de la Constitution stipule toutefois que l'emploi des langues est libre et ne peut être réglé par une loi. Dans cette optique, le professeur Alen souligne à son tour un certain nombre de restrictions. Dans ces conditions, le recours à un arrêté royal me paraît malvenu.

Je ne formule aucune objection quant au fond de la proposition de ma collègue de la Santé publique. Tout citoyen doit être secouru dans des conditions optimales, ce qui implique le droit de contacter les secours dans sa langue maternelle. A cet effet, une modification de la loi est cependant nécessaire.

J'ai proposé à Mme Aelvoet d'offrir au personnel des soins d'urgence, sur une base volontaire, des formations encourageant le bilinguisme en matière de terminologie médicale.

En ce qui concerne le deuxième volet de votre question, je vous renvoie à la ministre de la Santé publique.

Ik kan mij vinden in de inhoud, maar er rijst een juridisch probleem. Een wetswijziging is nodig. Om een en ander te bespoedigen heb ik nog andere voorstellen gedaan. Elke dag meldt men mij dat er op de dienst spoedgevallen niet

même dans la langue du pays.

En effet, le nouveau numéro 112 a été installé pour faire face aux demandes de tous les Européens. Il y a pour l'instant onze langues officielles. C'est très bien de dire que vous êtes en danger, n'importe où en Europe. Vous formez le 112, vous obtiendrez une réponse. Encore faut-il que la question soit comprise et qu'il puisse y être répondu. Ce problème, très pointu, nécessite beaucoup de bon sens et surtout de sens pratique. Personnellement, je partage entièrement votre préoccupation.

14.03 Annemie Van de Casteele (VU&ID): Mijnheer de minister, ik ben al blij dat u de bezorgdheid deelt en ik ben het met u eens dat wij op termijn nog heel wat uitdagingen zullen kennen inzake meertaligheid van dergelijke diensten. Laten wij echter in ieder geval voor tweetaligheid zorgen in een tweetalige regio als het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

In dat opzicht waren wij dus tevreden met de beslissing van de interministeriële conferentie en waren wij tevreden dat minister Aelvoet aankondigde dat er een oplossing was in de vorm van een koninklijk besluit. Nu blijkt echter dat dit koninklijk besluit, vervelend genoeg, er nooit zal komen. Mevrouw Aelvoet was ook vergeten dat u haar daarover een brief had gestuurd. Vorige week heb ik haar ondervraagd en zij wist niets van een brief. Zij zal dus ook niets weten van de andere suggesties die u heeft gedaan om het probleem te verhelpen.

Ik ben het met uw interpretatie niet eens. U weet dat de Vaste Commissie van Taaltoezicht ook al adviezen heeft gegeven waarbij men er van uitgaat dat MUG's en ambulancediensten vallen onder een brede interpretatie van de taalwetgeving en dat die dus ook op hen van toepassing is. Tot daar inzake de interpretatie van het instrument. In dat opzicht is het koninklijk besluit iets dat ervan uitgaat dat het taalgebruik wel wettelijk geregeld is, maar dat eigenlijk een aantal modaliteiten regelt. Het zou dus niet sleutelen aan de taalwetgeving. U kunt het in elk geval ook zo bekijken, zeggen bekwame juristen mij die deze problematiek kennen.

Als u toch blijft weigeren deze interpretatie te volgen, vraag ik u of u, uw partij en de meerderheid akkoord zullen gaan met een voorstel om de taalwetgeving te wijzigen. Als wij wat mevrouw Aelvoet via haar koninklijk besluit probeert te regelen, met een klein wetsvoorstel wettelijk regelen – ik vermoed dat de regering zelf geen wetsontwerp zal indienen – zult u en uw partij dit dan steunen? Ondertussen zijn wij weer bijna een jaar verder en bijna aan het einde van de legislatuur en zal er weer niks gebeurd zijn voor een probleem waarvoor deze regering zich had geëngageerd een oplossing te zoeken.

14.04 Antoine Duquesne, ministre: Monsieur le président, je tiens à souligner le pragmatisme dont fait preuve Mme Van de Casteele, car ce n'est pas toujours le cas dans cette commission. Je rencontre parfois même une très grande intransigeance quant à l'application de la législation linguistique. C'est donc une évolution intéressante.

Ensuite, madame, je partage vos préoccupations. Et sachez que, juridiquement, je ne suis pas un obstiné. Je suis un juriste. Je pose des questions. Vous me dites que l'arrêté est soumis au Conseil

gecommuniceerd wordt in de door de hulpvrager gewenste taal.

Binnen de Europese Unie zijn er nu elf officiële talen. Er zijn dan ook bepaalde verwachtingen waaraan de dienst-112 moeilijk kan beantwoorden. Wel zal ik het nodige doen om voortgang te maken met dit dossier.

14.03 Annemie Van de Casteele (VU&ID): Je me réjouis de constater que le ministre partage mes préoccupations. Oeuvrons d'abord en faveur du bilinguisme dans une région bilingue comme Bruxelles. L'arrêté royal que la ministre Aelvoet a rédigé ne verra sans doute jamais le jour si vous maintenez votre opposition. La semaine dernière, elle n'avait cependant aucun souvenir de votre lettre.

Selon la Commission permanente de contrôle linguistique la législation linguistique s'applique aux services de secours. Dans ce cadre, l'arrêté royal ne réglerait que les modalités. Si le ministre devait continuer à s'opposer à cette interprétation de la législation linguistique, lui-même et le parti auquel il appartient sont-ils disposés dans ce cas à soutenir une proposition tendant à modifier la législation linguistique?

14.04 Minister Antoine Duquesne: Ik verheug mij over de soepelheid waarvan u blijk geeft. Inzake taalaangelegenheden zijn de leden van deze commissie doorgaans onverzettelijk. Het besluit werd overgezonden naar de Raad van State en wij wachten dus af. Ik zal collega Aelvoet de

d'Etat. Nous verrons donc ce qu'en dit le Conseil d'Etat.

brief, die blijkbaar zoek is geraakt,
opnieuw toesturen.

Et enfin, je vais renvoyer à Mme Aelvoet la lettre que je lui ai déjà adressée. Elle se sera probablement perdue dans les méandres de La Poste entre mon bureau et le sien.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

De openbare commissievergadering wordt gesloten om 17.17 uur.

La réunion publique de commission est levée à 17.17 heures.